

For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:  
Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham)

LAIKI BANK UK

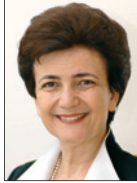
Always here, always by your side  
020 7307 8400, www.laiki.com/uk

Laiki Bank UK is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd  
Laiki Bank UK is authorised by the Central Bank of Cyprus and authorised and subject to Limited regulation by the Financial Services Authority

ΑΥΡΙΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2012

## Εκδήλωση για ενίσχυση του Ραδιομαραθωνίου

Παρουσία της Πρώτης Κυρίας της Κύπρου  
**ΕΛΣΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ**



Προσκαλείστε στην εκδήλωση που οργανώνουν και φέτος οι Γυναίκες του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας, σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο Κυπρίων Γυναίκων Αγγλίας, με επίσημη προσκεκλημένη την Πρώτη Κυρία της Κύπρου, Έλση Χριστόφια, για ενίσχυση του καθιερωμένου Ραδιομαραθωνίου, που διοργανώνουν η Laiki Bank UK με τον LGR για τα Παιδιά με Ειδικές Ανάγκες.

Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί στο  
**ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ**  
(Earlham Grove, London N22)

**ΑΥΡΙΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
η ώρα 7.30μ.μ.

Θα υπάρχουν ορεκτικά και σουβλάκια  
Τιμή £15.00

Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε:

- Ευούλλα Νικολάου 07807 343 411
- Σούζυ Κωνσταντινίδης 020 8881 2329
- ΑΚΕΛ 020 8341 5853.



Η ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΗ ΠΡΩΤΟΣΤΑΤΟΥΝΤΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΤΗΣ ΔΕΞΙΑΣ Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ

## Υποσκάπτουν τις προσπάθειες για κοινές θέσεις στην οικονομία

**ΛΕΥΚΩΣΙΑ - Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ**

Συνειδητά η αντιπολίτευση πρωτοστατούντος του προέδρου του ΔΗΣΥ και υποψήφιου για την προεδρία της Δημοκρατίας Νίκου Αναστασιάδη, υποσκάπτει τις προσπάθειες για διαμόρφωση κοινής θέσης μεταξύ των κομμάτων ενόψει διαπραγμάτευσης με την Τρόικα, καταγγέλλει η κυβέρνηση του Προέδρου Χριστόφια ενώ την ίδια ώρα ο αρχηγός του Συναγερμού παραδέχεται πλέον τις προεκλογικές μεταλλάξεις του και στο Κυπριακό χάρτη των προσωπικών φιλοδοξιών του.

Αυτό που επίμονα αρνείτο ο υποψήφιος της Δεξιάς για αλλαγή των θέσεων του στο Κυπριακό για να εξασφαλίσει την υποστήριξη δυνάμεων που τάσσονται ενάντια στη λύση διζωνικής δικαιοσύνης ομοσπονδίας, παραδέχθηκε σε τηλεοπτική εκπομπή.

Ο Εκπρόσωπος Τύπου της ΚΕ του ΑΚΕΛ Γιώργος Λουκαΐδης δήλωσε ότι, ο κ. Αναστασιάδης, στην αδυναμία του να επιχειρηματολογήσει γιατί εγκαταλείφθηκε η ονομαστική αναφορά στη Διζωνική



Δικαιοσύνη Ομοσπονδία στο κείμενο των προγραμματικών θέσεων, αναγκάστηκε να παραδεχθεί ότι το έπραξε συνειδητά για να μπορεί να χωρέσει στη συνεργασία και το αντιομοσπονδιακό ΕΥΡΩΚΟ.

Πρόκειται πραγματικά σημείωσε, για μια αφοπλιστική παραδοχή των προεκλογικών μεταμορφώσεων του κ. Αναστασιάδη.

«Στην προσπάθεια αναρρίχησης του στην εξουσία, παραδέχεται ότι είναι έτοιμος να συμβιβαστεί και με τις πλέον ακραίες θέσεις, ακόμα και για το κορυφαίο ζήτημα της μορφής της επιδιωκόμενης λύσης», πρόσθεσε.

Σημειώνουμε ταυτόχρονα,



συνέχισε, το αντιφατικό της παραδοχής της θέσης που είχε για χαλαρή ομοσπονδία, την οποία και σε αυτή την περίπτωση προσωρινά αποσύρει ώστε να πετύχει να ξεγελάσει τους πολίτες, που δεν τον εμπιστεύονται να διαχειριστεί το Κυπριακό.

Καλωσορίζουμε, είτε, την παραδοχή του κ. Αναστασιάδη για ευθύνες του τέως Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας.

«Αναμένουμε όμως, ο κ. Αναστασιάδης, ο κ. Αβέρωφ Νεοφύτου και ο ΔΗΣΥ να εξηγήσουν στον κυπριακό λαό γιατί υπήρξε σε όλο το προηγούμενο διάστημα απόλυτη ταύτιση τους με τον τέως Διοικητή καθώς επίσης και προσπάθεια συγκάλυψης των ευ-

θυνών του», πρόσθεσε.

Ο κ. Λουκαΐδης διερωτήθηκε αν «θα πρέπει οι πολίτες να εκλάβουν ως mea culpa αυτή την παραδοχή του κ. Αναστασιάδη, αφού για τρεις μήνες, σχεδόν καθημερινά, το κόμμα του απαιτούσε τον επαναδιορισμό του τέως Διοικητή, προβαίνοντας μάλιστα σε μια ακατάσχετη κινδυνολογία ότι περίπου θα καταστρεφόταν η οικονομία αν η κυβέρνηση δεν τον επαναδιόριζε;».

**Κυβέρνηση: «Κλασικό παράδειγμα λαϊκισμού» η συμπεριφορά ΔΗΣΥ**

Απάντηση σε χθεσινές δηλώσεις του Αναπληρωτή Προέδρου του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου για τις αντιπροτάσεις της Κυβέρνησης στις θέσεις της Τρόικας, έδωσε με γραπτή του δήλωση, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου, καταγγέλλοντας τον ΔΗΣΥ για τακτική λαϊκισμού.

«Τέτοιες δηλώσεις και τοποθετήσεις, όπως οι χθεσινές του κ. Νεοφύτου, υποσκάπτουν τις προσπάθειες για διαμόρφωση κοινής θέσης μεταξύ των κομμάτων ενόψει διαπραγμάτευσης με την Τρόικα.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 24

## Πρώτη Συνεδρία Εκλογικού Επιτελείου Σταύρου Μαλά στη Βρετανία

Προσκαλούνται η Ολομέλεια της Επαρχιακής Επιτροπής ΑΚΕΛ Βρετανίας και όλα τα μέλη του τοπικού Εκλογικού Επιτελείου Σταύρου Μαλά να δώσουν το παρόν τους στην πρώτη συνεδρία του Επιτελείου,

την προσεχή Δευτέρα 15 Οκτωβρίου 2012  
και ώρα 7:30μ.μ.

στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green N22 5HJ

στην παρουσία του **Γιαννάκη Κολοκασιδή**, μέλους της Κεντρικής Γραμματείας και του Πολιτικού Γραφείου της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ, που θα ταξιδεύσει ειδικά από την Κύπρο.



## Άπληστες οι αγορές τονίζει ο Πρόεδρος Χριστόφιας

Άπληστες και ανάληπτες χαρακτήρισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας τις αγορές που λειτουργούν χωρίς κανόνες και εποπτεία. «Δεν διστάζουν μπροστά σε τίποτα και δεν έχουν κανένα ηθικό φραγμό» κατήγγειλε από το βήμα του συνεδρίου του Economist που πραγματοποιήθηκε στη Λευκωσία.

Το κενό που δημιουργείται από την έλλειψη κρατικού και θεσμικού ελέγχου, σημείωσε περαιτέρω ο Πρόεδρος Χριστόφιας, καλύπτεται από κερδοσκόπους που δρουν με ιδιαίτερη ταχύτητα. Οι κερδοσκόποι αξιοποιούν το παγκοσμιοποιημένο οικονομικό περιβάλλον και την τεχνολογία και επιδίδονται σε επικίνδυνα

παιγνίδια σε βάρος ολόκληρων εθνικών οικονομιών.

«Αποδείχθηκε ότι οι αγορές δεν αυτορυθμίζονται προς όφελος της κοινωνίας, όπως υποστηρίζουν οι θεωρητικοί της πλήρους ελευθερίας των αγορών, που ισοδυναμεί με ασυδοσία. Αντίθετα! Ρυθμίζουν και φέρνουν στα δικά τους μέτρα τις εθνικές οικονομίες και κατ' επέκταση τις ίδιες τις χώρες. Οι ανεξέλεγκτες αγορές οδήγησαν τις οικονομίες από την ανταλλαγή προϊόντων της πραγματικής οικονομίας διαμέσου του αντίστοιχου χρήματος, στην ανταλλαγή χαρτιών, των περιφημων "paper money". Λεφτών, χωρίς αντίκρισμα», σημείωσε χαρακτηριστικά.

Μιλώντας για την οικονομική κρίση σημείωσε πως αυτή ήταν από την αρχή κρίση του συστήματος όχι μόνο οικονομική αλλά και κρίση θεσμών και αξιών και ότι αυτή συνεχίζει να καλπάζει παρά τα μέσα που έχουν χρησιμοποιηθεί.

Το τραγικό, όπως παρατήρησε ο Πρόεδρος, είναι ότι το μεγάλο, το καταστροφικό κόστος της κρίσης το πληρώνουν εκατομμύρια πολιτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και όχι μόνο. Φτώχεια, ανεργία, κοινωνική περιθωριοποίηση. Τα σκληρά μέτρα λιτότητας που εφαρμόζονται για την αντιμετώπιση της κρίσης ροκανίζουν το κοινωνικό κράτος και υποσκάπτουν το μοντέλο κοινωνικής ευημερίας που



αναπτύχθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση τα τελευταία 60 χρόνια.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας εξέφρασε την ακλόνητη πεποίθησή του ότι «δεν μπορεί να εφαρμοστούν οικονομικές

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 25

Smart housing group  
EST. 1980

incorporating  
ORDON MATTHEWS  
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years  
Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511  
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

★ STAR ESTATES & LETTINGS  
SALES ★ LETTINGS ★ MANAGEMENT  
Η σωστή Επιλογή για τις Επενδύσεις σας  
Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877  
400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

LANDLORDS WANTED URGENTLY  
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON  
0% COMMISSION  
NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES  
NO HIDDEN COSTS  
For further details contact our friendly & experienced team  
VAROSI ESTATES LTD  
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ  
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080  
E: info@varosilettings.com  
www.varosilettings.com

Capital Homes  
Estate Agents and Valuers  
info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk  
0208 - 342 5555  
Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς  
ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ  
• London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management  
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ 2013

# Εκλογικά κέντρα εξωτερικού

Η Υπηρεσία Εκλογών ανακοινώνει ότι στις προσεχείς Προεδρικές εκλογές, της 17ης Φεβρουαρίου 2013 και σε τυχόν επαναληπτική εκλογή, θα λειτουργήσουν εκλογικά κέντρα στο εξωτερικό για τους εκλογείς που είναι ήδη εγγεγραμμένοι στον εκλογικό κατάλογο ή θα εγγραφούν μέχρι τις 2 Ιανουαρίου, 2013.

Για να καταστεί δυνατή η λειτουργία εκλογικών κέντρων στο εξωτερικό καταρτίζεται ειδικός εκλογικός κατάλογος, στον οποίο μεταφέρονται τα στοιχεία των εγγεγραμμένων εκλογέων από τον μόνιμο εκλογικό κατάλογο της Κύπρου, κατόπιν σχετικής δήλωσης που υποβάλλεται από τους ενδιαφερομένους.

Η Υπηρεσία Εκλογών ετοίμασε για το σκοπό αυτό ειδικά έντυπα δηλώσεων, τα οποία καλούνται οι κάτοχοι

εκλογικού βιβλιαρίου, οι οποίοι επιθυμούν να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα στο εξωτερικό, να τα συμπληρώσουν κατάλληλα και να τα υποβάλουν έγκαιρα, το αργότερο μέχρι τις 2 Ιανουαρίου, 2013.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο θα λειτουργήσουν τα ακόλουθα εκλογικά κέντρα:

- Λονδίνο – Κυπριακό Κοινωνικό Κέντρο και Κτήριο Υπάτης Αρμοστείας.
  - Λήντς (Leeds)
  - Μάντσεστερ (Manchester)
  - Μπέρμιγχαμ (Birmingham)
- Οι ακριβείς τοποθεσίες στις εν λόγω πόλεις θα ανακοινω-

θούν συντόμως.

Έντυπα δηλώσεων μπορούν να εξασφαλιστούν:

Στο Ηνωμένο Βασίλειο, από το Γενικό Προξενείο της Υπάτης Αρμοστείας (13 St James' Square, London SW 1Y 4LB, ώρες λειτουργίας 9.30-12.45), στα

κατά τόπους Επίτιμα Προξενεία, καθώς και από την ιστοσελίδα της Υπάτης Αρμοστείας (www.mfa.gov.cy/highcomlondon).

Στην Κύπρο, από τα κατά τόπους Γραφεία των Επαρ-

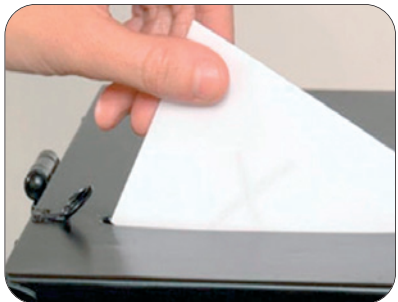
χιακών Διοικήσεων και των Κέντρων Εξυπηρέτησης του Πολίτη, από την Υπηρεσία Εκλογών και την ιστοσελίδα του Υπουργείου Εσωτερικών (www.moi.gov.cy).

Οι δηλώσεις μπορούν να υποβληθούν:

Στο Ηνωμένο Βασίλειο, στο Γενικό Προξενείο της Υπάτης Αρμοστείας και στα κατά τόπους Επίτιμα Προξενεία.

Στην Κύπρο, στα κατά τόπους Γραφεία των Επαρχιακών Διοικήσεων και των Κέντρων Εξυπηρέτησης του Πολίτη, την Υπηρεσία Εκλογών και το Υπουργείο Εσωτερικών.

Υποβολή δήλωσης για τα εκλογικά κέντρα του εξωτερικού μπορεί να γίνει και μέσω διαδικτύου από την ιστοσελίδα [evars.elections.moi.gov.cy](http://evars.elections.moi.gov.cy)



## Η Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης στα εγκαίνια του Βυζαντινού Ναού Αγίου Παντελεήμονος

Η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης προσκαλεί την παροικία μας να συμμετάσχει στα εγκαίνια του Ιερού Βυζαντινού Ναού Αγίου Παντελεήμονος στο Harrow, την Κυριακή 4 Νοεμβρίου 2012. Για το σκοπό αυτό θα υπάρχει λεωφορείο που θα μεταφέρει τους πιστούς από τη μια εκκλησία στην άλλη. Τιμή μεταφορικού: £10.

Η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης προσκαλεί επίσης την παροικία να παραστεί στο ετήσιο μνημόσυνο του

Κυριακού Μάτση, που θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 11 Νοεμβρίου, μετά τη Θεία Λειτουργία. Παρόντες, ανάμεσα σε άλλους, θα είναι ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Θυατειρών και Μεγάλης Βρετανίας Γρηγόριος και ο αδελφός του ήρωα, πρώην Ευρωβουλευτής, Γιαννάκης Μάτσης.

Όσοι επιθυμούν να καταθέσουν στεφάνια ή χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες μπορούν να επικοινωνούν με τον πρόεδρο της Κοινότητας, κ. Κυριάκο Πιτσιλή, στο τηλέφωνο 07802 277 272.

## Συναυλία με Κυπριακά Τραγούδια



Η Χορωδία της ΕΚΑ και η Ορχήστρα του Μασέστρου Μιχαλάκη Μιχαηλίδη πρόκειται να παρουσιάσουν την ερχόμενη Κυριακή, 14η Οκτωβρίου, στις 6.00 μ.μ., στην Κοινωνική Αίθουσα Αγ. Παντελεήμονος (660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN) μια ωραία μουσική εκδήλωση με παραδοσιακά Κυπριακά καθώς και με Έντεχνα Νεο-Ελληνικά Τραγούδια.

Την πρωτοβουλία για την εκδήλωση αυτή είχε το μέλος και σολίστ της Χορωδίας κα. Παναγιώτα Γεωργίου, τακτι-

κό και δραστήριο μέλος της Κοινότητας Αγ. Παντελεήμονος.

Σκοπός της εκδήλωσης είναι να βοηθηθεί οικονομικά η Κοινότητα, η οποία ως γνωστόν έκτισε πρόσφατα τον περικαλλή Ιερό Ναό του Αγ. Παντελεήμονος και της Αγ. Παρασκευής, ο οποίος πρόκειται να εγκαινιασθεί το Σάββατοκυριακό 3-4 Νοεμβρίου.

Είσοδος: £10 το άτομο. Θα προσφερθούν κεράσματα. Όλοι ευπρόσδεκτοι. Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε: 020 - 8732 2833.

**ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ**  
με το φακό

του Κώστα Χριστοδούλου

**Αντρέας Κώτσιος**  
Συνταξιούχος  
(από το Αρναδί, Αμμοχώστου)

## Η κοινωνικο-οικονομική κατάσταση στην Κύπρο

Διάλεξη της Έλσης Χριστόφια στο Ελληνικό Κέντρο

Η κοινωνικο-οικονομική κατάσταση στην Κύπρο είναι η μεγάλη αίθουσα του Ελληνικού Κέντρου, 16-18 Paddington Street, Marylbone, London W1U 5AS, θα προβάλεται ταυτόχρονα μεταφρασμένη σε οθόνη. Για δηλώσεις συμμετοχής παρακαλείσθε να επικοινωνείτε στο



τηλέφωνο 020 7563 9835 ή στο email [press@helleniccentre.org](mailto:press@helleniccentre.org)

Η διάλεξη, που πραγματοποιείται σήμερα Πέμπτη 11 Οκτωβρίου και ώρα 7:15μ.μ.,

Για 100% αποτελέσματα διαφημίσετε στην «Παροικιακή»

**Pitselis**  
EVENT CATERING

Pitselis Catering have been a family Catering business for over 25 years and are renowned for fine food, perfect presentation and superb service at a price that represents real value.

Specialists in Greek catering, our menus include all traditional and modern Greek dishes. Whether it's an imaginative buffet or sumptuous banquet, we can tailor-make a menu to suit your taste and needs of your guests. **You will not be disappointed.**

Here are just a few of many venues we can offer for your special occasion.

- The Grand Connaught rooms • The Decorium
- The Fennes Estate • Manor of Groves • Lakeview Marquee
- Parklands Quendon Hall • Shendish Manor
- Prince Regent Hotel • The Porchester Hall • Stockbrook Manor
- Sheraton Skyline • The Hilton Watford and many more...

Call now to see how we can help you!

Tel: 020 8362 0881 / 07775 605 774  
[info@pitseliscatering.com](mailto:info@pitseliscatering.com) [www.pitseliscatering.com](http://www.pitseliscatering.com)

**Entertainment Services**  
Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.  
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin

DJ Chris

Email: [djc@hrs-entertainment.com](mailto:djc@hrs-entertainment.com) Tel: 020 8447 5821  
Website: [www.hrs-entertainment.com](http://www.hrs-entertainment.com) Mbl: 07785 227 744

**MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)**

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

**ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ** MMus (Lon)  
για ενορχήστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49  
Fax/Office: 020 8444 7774  
Email: [pdouka@hotmail.com](mailto:pdouka@hotmail.com)

**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για ο,ποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237

**PARIKIAKI**  
Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: [greek.section@parikiaki.com](mailto:greek.section@parikiaki.com)  
[english.section@parikiaki.com](mailto:english.section@parikiaki.com)  
[adverts@parikiaki.com](mailto:adverts@parikiaki.com)
- Website: [www.parikiaki.com](http://www.parikiaki.com)
- Ιδιοκτησία: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

– Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ –

πολιτική

# Η Διακήρυξη της Λεμεσού άνοιξε το δρόμο για ανάληψη πρωτοβουλιών από την Κομισιόν

Η υιοθέτηση της Διακήρυξης της Λεμεσού ανοίγει το δρόμο για την ανάληψη μιας σειράς πρωτοβουλιών από την Κομισιόν. Οι πρωτοβουλίες αυτές θα αφορούν τους τομείς του παράκτιου και θαλάσσιου τουρισμού, της ωκεάνιας ενέργειας, της γαλάζιας βιοτεχνολογίας, της θαλάσσιας εξόρυξης ορυκτών, καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών για την υδατοκαλλιέργεια. Όλες οι πρωτοβουλίες θα αναληφθούν στο πλαίσιο διαβούλευσης με τα κράτη μέλη και τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη.

Σύμφωνα με την Κομισιόν, η Διακήρυξη της Λεμεσού προτείνει ένα θαλάσσιο και ναυτιλιακό θεματολόγιο που θα συνοδεύει τη στρατηγική «Ευρώπη 2020». Όπως έχει τονιστεί στην πρόσφατη πρωτοβουλία γαλάζιας ανάπτυξης της Επιτροπής σχετικά με τις ευκαιρίες για βιώσιμη ανάπτυξη στη θάλασσα και στη ναυτιλία, το θεματολόγιο εστιάζεται στους ελπιδοφόρους θαλάσσιους τομείς στους οποίους υπάρχουν σημαντικές δυνατότητες για νέες θέσεις απασχόλησης και ανάπτυξη. Πρόκειται για τους ακόλουθους τομείς: θαλάσσιες ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, υδατοκαλλιέργεια, γαλάζια βιοτεχνολογία, παράκτιος τουρισμός και υποθαλάσσια εξόρυξη.

Οι Υπουργοί της ΕΕ υπεύθυνοι για θέματα θαλάσσιας πολιτικής ζήτησαν από τα κράτη μέλη και από τα ευρωπαϊκά όργανα να δημιουργήσουν τις σωστές προϋποθέσεις ώστε η γαλάζια οικονομία να έχει ως αποτέλεσμα: τη στήριξη στην έρευνα και στις γνώσεις για τη θάλασσα, τη ναυτική εκπαίδευση, την αποδοτική ως προς το κόστος θαλάσσια επιτήρηση, τον καλύτερο σχεδιασμό του θαλάσσιου χώρου και την προώθηση της εφαρμογής της οδηγίας-πλαίσου για τη θαλάσσια στρατηγική.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαμόρφωσε ολοκληρωμένη εικόνα του οικονομικού μεγέθους και του μεγέθους της απασχόλησης των τομέων της θάλασσας και της ναυτιλίας στην Ευρώπη και διερεύνησε, επίσης, τις κατευθύνσεις που θα μπορούσαν ρεαλιστικά να ακολουθήσουν οι εν λόγω τομείς κατά τα προσεχή έτη και το πού υπάρχει ιδιαίτερο δυναμικό για καινοτομία και νέες θέσεις εργασίας.

Από τη μελέτη αυτή προκύπτει ότι ο παράκτιος και θαλάσσιος τουρισμός είναι ο μεγαλύτερος θαλάσσιος τομέας όσον αφορά την ακαθάριστη

προστιθέμενη αξία και την απασχόληση και αναμένεται να μεγεθυνθεί κατά 2% έως 3% έως το 2020, ενώ ο τουρισμός με κρουαζιερόπλοια αναμένεται να δημιουργήσει 100.000 νέες θέσεις εργασίας έως το 2020 σε σύγκριση με το 2010.

Δεδομένου ότι η παγκόσμια εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα στον τομέα της ενέργειας των ωκεανών αναμένεται να διπλασιάζεται σε ετήσια βάση στο εγγύς μέ-

Χριστόφιας και ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζοσέ Μανουέλ Μπαρόζο, την υιοθέτηση και υπογραφή της «Διακήρυξης της Λεμεσού», για μια Ολοκληρωμένη Θαλάσσια Πολιτική. Η Διακήρυξη, σύμφωνα με τους Χριστόφια και Μπαρόζο, αποτελεί μια σημαντική στιγμή για τη ναυτιλία, αφού η θαλάσσια πολιτική μπορεί να συνεισφέρει στην οικονομική ανάπτυξη της Ευρώπης.

Ο Δ. Χριστόφιας τόνισε πως



λον, η οικονομική εκμετάλλευση των τεχνολογιών ενέργειας από τα κύματα και την παλίρροια θα ενισχυθεί μέσω της μείωσης του τεχνολογικού κόστους.

Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις, ο συνολικός ετήσιος κύκλος εργασιών της θαλάσσιας εξόρυξης ορυκτών αναμένεται να αυξηθεί από σχεδόν μηδέν σε 5 δισ. ευρώ κατά τα 10 επόμενα έτη και σε έως 10 δισεκατομμύρια ευρώ μέχρι το 2030.

Η υδατοκαλλιέργεια της ΕΕ θα μπορούσε να συμβάλει στην υγιεινή διατροφή εάν ο ρυθμός μεγέθυνσης φτάσει αυτόν που υπάρχει εκτός της ΕΕ. Κατά την επόμενη δεκαετία, ο τομέας της γαλάζιας βιοτεχνολογίας αναμένεται ότι θα καταστεί προμηθευτής των μαζικών αγορών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των καλλυντικών, των προϊόντων διατροφής, των φαρμακευτικών προϊόντων, των χημικών προϊόντων και των βιοκαυσίμων.

## Θάλασσα Ειρήνης και Συνεργασίας η Μεσόγειος

Ιστορικό γεγονός, που θα στιγματίσει το μέλλον της Ευρώπης, χαρακτήρισαν τη Δευτέρα σε κοινή δημοσιογραφική διάσκεψη ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης

η Κύπρος είναι περήφανη γιατί της δόθηκε η ευκαιρία να οργανώσει αυτή την εκδήλωση για την εξαγγελία της «Διακήρυξης της Λεμεσού», γιατί αυτό το γεγονός θα μείνει στην ιστορία. Η Κύπρος, επεσήμανε, είναι ένα μικρό νησί, αλλά συνάμα είναι και μια ισχυρή ναυτική δύναμη στην Ευρώπη, αλλά και σε παγκόσμιο επίπεδο.

Οι θάλασσές μας, πρόσθεσε, είναι από τις πιο καθαρές και πιο γαλάζιες στην Ευρώπη.

Η θαλάσσια πολιτική της Ευρώπης, τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της όλης πολιτικής της Ένωσης σε διάφορους τομείς δραστηριότητας. Αυτό καταδεικνύει, είπε, την προσπάθεια της Ευρώπης, ενωμένη να αντιμετωπίσει τα διάφορα προβλήματα της εποχής, τα οικονομικά, τα κοινωνικά και να βγει μπροστά. Η Μεσόγειος Θάλασσα, συνέχισε, ήταν πάντοτε μια κοιτίδα πολιτισμού, αλλά και χώρος θερμών συγκρούσεων και πολέμων.

Γι' αυτό, επεσήμανε, πέραν από την αειφόρο εκμετάλλευση του θαλάσσιου πλούτου, εμείς έχουμε μπροστά μας ένα καθήκον, που είναι και πανευρωπαϊκό καθήκον, την επίλυση του κυπριακού προβλήματος για να καταστεί η

Ανατολική Μεσόγειος, θάλασσα ειρήνης και συνεργασίας.

Θέλουμε επίσης, είπε, να συμβάλουμε στην επίλυση του μεσανατολικού ζητήματος και ειδικότερα της καρδιάς του προβλήματος, του Παλαιστινιακού.

Ο Μανουέλ Μπαρόζο ευχαρίστησε τον Δ. Χριστόφια για την πρωτοβουλία της Κύπρου για την πραγματοποίηση της Διάσκεψης και δεν παρέλειψε να εκφράσει τη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για λύση του Κυπριακού και για μια επανενωμένη Κύπρο. Ωστόσο για να γίνει αυτό, όπως είπε, θα πρέπει και οι δύο πλευρές να δείξουν πολιτική βούληση.

## Γρήγορη κατάληξη σε συμβιβασμό

Σε ό,τι αφορά το οικονομικό πρόβλημα της Κύπρου, ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξέφρασε την ελπίδα πως η κυπριακή κυβέρνηση θα καταλήξει γρήγορα με την Τρόικα σε ένα συμβιβασμό σε σχέση με το πρόγραμμα προσαρμογής. «Αναγνωρίζω τη δύσκολη κατάσταση στην Κύπρο», είπε χαρακτηριστικά και έστειλε μήνυμα ελπίδας στον κυπριακό λαό, τονίζοντας πως οι προκλήσεις είναι τεράστιες και γι' αυτό χρειάζεται τεράστια προσπάθεια από το κυπριακό πολιτικό σύστημα, τα κόμματα, από την Κυβέρνηση, την αντιπολίτευση, τους κοινωνικούς εταίρους.

Απαντώντας σε ερώτηση σχετικά με το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο για την περίοδο 2014-2020, τόνισε ο κ. Μπαρόζο όσο και ο Πρόεδρος Χριστόφιας τόνισαν ότι στόχος είναι η συμφωνία επί του κοινοτικού προϋπολογισμού στη Σύνοδο Κορυφής του Νοεμβρίου.

## Σημαντικότερη ζημιά από το τουρκικό εμπάργκο

Σε ερώτηση για το τουρκικό εμπάργκο στην κυπριακή ναυτιλία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας υπενθύμισε ότι επικρίνει συνεχώς την Τουρκία για την πολιτική της και ότι για το θέμα επικοινωνεί συνεχώς με τον κ. Μπαρόζο και «ελπίζω να μην με έχει βαρεθεί», όπως χαρακτηριστικά είπε, προσθέτοντας πως η Κύπρος υπόκειται σε σημαντικότερη ζημιά και αυτό το υποδεικνύουμε συνεχώς στην ΕΕ, κατέληξε.

Από την πλευρά του, ο κ. Μπαρόζο περιορίστηκε να πει πως είναι ένα «πολύπλοκο ζήτημα» που αφορά τις κυπριοτουρκικές σχέσεις.

## Οι απόψεις μας

### Στάζουν μέλι τα στελέχη του ΔΗΚΟ και του ΔΗΣΥ...

Είναι πολύ «συγκινητικός» ο πολιτικός πολιτισμός που τις τελευταίες μέρες εκπέμπουν τα ηγετικά στελέχη του ΔΗΣΥ και του ΔΗΚΟ.

Τα όποια επίθετα σε βάρος του Δημήτρη Χριστόφια (δολοφόνος, δικτάτορας, ιδεοληψίας, ανεπαρκής, γιος της πλύστρας, ηγέτης που οδηγεί συνειδητά την οικονομία στον γκρεμό κ.λπ., κ.λπ.) πλέον δε θα ξανακουστούν. Τουλάχιστον μέχρι το Φεβρουάριο.

Τα όποια επίθετα του Μάριου Καρογιάν προς το Νίκο Αναστασιάδη ότι «είναι λαϊκιστής, τυχοδιώκτης, χωρίς πολιτικό ήθος» δεν πρόκειται να ακουστούν. Τουλάχιστον μέχρι το Φεβρουάριο.

Τα όποια επίθετα του ΔΗΣΥ προς το Μάριο Καρογιάν για «πολιτική αθλιότητα και καιροσκοπισμό» δεν πρόκειται να ακουστούν. Τουλάχιστον μέχρι το Φεβρουάριο.

Κανείς βέβαια δεν μπορεί να είναι βέβαιος ότι δε θα έχουμε ανατροπές. Αν θυμηθούμε μάλιστα τις υπερβάσεις που θα έκανε ο ΔΗΣΥ κατά τη διάρκεια των προηγούμενων προεδρικών εκλογών, έναντι του Δημήτρη Χριστόφια, και τις κατηγορίες που του πρόσαψε, μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου γύρου, τότε μπορεί οι ανατροπές να γίνουν πολύ πιο γρήγορα...

### Σφραγίδα καυτή και πυρωμένη

Ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ συνεχώς διατυμπανίζει πως αν εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα αφήσει τη σφραγίδα του... και θα αναζωογονήσει την ελπίδα στο λαό. Ποιά όμως σφραγίδα θα είναι αυτή πάνω στο σώμα του κυπριακού λαού από έναν πολιτικό που για πάνω από 30 χρόνια βρίσκεται στο προσκήνιο της πολιτικής κοινότητας και έχει δώσει δειγμένα γραφής για το τι μπορεί να ελπίζει ο λαός από αυτόν; Καυτή και πυρωμένη που θα αφήνει επώδυνα σημάδια.

Η πολιτική διαδρομή του Ν. Αναστασιάδη δεν εγγυάται όλα όσα υπόσχεται τώρα που είναι υποψήφιος για την προεδρία του κράτους. Ούτε και νομίζουμε πως όσοι τον έζησαν ή τον ζουν από κοντά πιστεύουν τα όσα λέει και διατυμπανίζει με το φτιαχτό μείλιχο χαμόγελο για να καμουφλάρι τις προθέσεις του.

Ενας πολιτικός ηγέτης όταν δίνει συνεχώς διαπιστευτήρια στους πρέσβεις των Ην. Πολιτειών, οι οποίοι σύμφωνα με τα απόρρητα του WIKILEAKS του υποδείκνυαν να επισκεφθεί τον Τούρκο πρωθυπουργό Τ. Ερντογάν και τους εξ απορρήτων του για να βελτιωθεί η κακή εικόνα της Τουρκίας και έτρεχε ως «τολμηρός» πολιτικός να το πράξει ανήμερα της γιορτής του Αγίου Βαλεντίνου, δεν συνιστά καμιά εγγύηση το προικοσύμφωνο με το ΔΗΚΟ πως αν βρεθεί (ο μη γένοιτο) στην εξουσία θα τον εμποδίσει κανένας να συνεχίσει να υπακούει σε αυτούς που έχουν βαρύτερες ευθύνες για την ιμπεριαλιστική συνωμοσία που εκπονήθηκε και εκτελέστηκε από τα «σκυλάκια» της Δύσης και του ΝΑΤΟ σε βάρος της Κύπρου.

Ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ και ο αναπληρωτής πρόεδρος του εν λόγω κόμματος έχουν σύμφωνα με τα απόρρητα του WIKILEAKS τις καλύτερες συστάσεις όχι από τους απλούς πολίτες που ειθίσαι να έχουν οι πολιτικοί αλλά από τους εκάστοτε πρέσβεις των ΗΠΑ, οι οποίοι κατέγραφαν συνομιλίες και σχολίαζαν τις συμπεριφορές τους, οι οποίες δυστυχώς για τους ίδιους διέρρευσαν στα 250.000 απόρρητα του Στέιτ Ντιπάρτμεντ και ουδείς βγήκε να τα διαψεύσει. Κυνηγούν μόνο το διαρροέα και τον απειλούν με φυλάκιση ή και βιολογική εξόντωση.

Εάν ο Ν. Αναστασιάδης υλοποιήσει την εξαγγελία του για ένταξη της Κύπρου στο ΝΑΤΟ (αν και εφόσον εκλεγεί) είναι καλά από τώρα να πει στον κυπριακό λαό και τι θα περιμένει από μια τέτοια ένταξη. Μεσοσύσης της οικονομικής κρίσης, που ο λαός όπως και άλλοι λαοί της Ευρώπης καλούνται να κάνουν θυσίες, θα πρέπει να απαιτήσει από τον Ν. Αναστασιάδη να πει ξεκάθαρα πόσα δισεκατομμύρια θα κληθεί η Κύπρος να πληρώνει σε μια πολεμοχαρή συμμαχία όπου οι διοικητές και οι στρατηγοί είναι Τούρκοι. Αν σήμερα οι ΝΑΤΟϊκοί δεν τολμούν να δημοσιοποιούν τα ονόματα και τις χώρες προέλευσης των θυμάτων από τις αιματηρές μάχες σε Αφγανιστάν και αλλού όπου δρα η ΝΑΤΟϊκή ασυδοσία είναι γιατί θα υπάρξει κατακραυγή από τις χώρες εκείνες που σύρθηκαν (και πικρομετάνιωσαν) για την ένταξή τους στο ΝΑΤΟ. Θα πρέπει επίσης να πει ο υποψήφιος ΔΗΣΥ-ΔΗΚΟ Ν. Αναστασιάδης στις μητέρες των εθνοφρουρών ή των στρατιωτικών πως η ένταξη της μοιρασμένης Κύπρου στο ΝΑΤΟ θα συνεπάγεται και θηρεία τους σε στρατόπεδα της Τουρκίας ή και το χειρότερο σε μάχες εναντίον χωρών όπου οι χώρες μέλη της βορειοατλαντικής συμμαχίας επεμβαίνουν στρατιωτικά να βάλουν σε τάξη τους ανυπάκουους λαούς. Όπως έπραξαν δηλαδή και το 1974 στην περίπτωση της Κύπρου. Αυτοί δηλαδή που διχοτόμησαν την Κύπρο, θα έλθουν να τη σώσουν.

Ο απόλυτος εξευτελισμός μιας πολιτικής που θα αφήσει μια πυρακτωμένη σφραγίδα πάνω στο ήδη σηματοδεδειγμένο κορμί της Κύπρου από τη ΝΑΤΟϊκή Τουρκία.

**YVA**  
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## παροικία

# «Ο ρόλος της Παιδείας στην εκπαίδευση των πολιτών του μέλλοντος»

## Η πρώτη διάλεξη του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την ομογένεια

Το Ελεύθερο Πανεπιστήμιο σας προσκαλεί στην πρώτη διάλεξη του δέκατου κύκλου διαλέξεων, που οργανώνονται από την Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου για την ομογένεια του Λονδίνου.

Η διάλεξη, που θα πραγματοποιηθεί την Πέμπτη 18 Οκτωβρίου, στις 7.45μ.μ., στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU, θα έχει θέμα «Ο ρόλος της παιδείας στην εκπαίδευση των πολιτών του μέλλοντος».

Εισηγητής ο Λούκας Περικλέους, μέλος του Ειδικού Εκπαιδευτικού Προσωπικού στο Τμήμα Επιστημών και Αγωγής του Πανεπιστημίου Κύπρου.

**Βιογραφικό Λούκα Περικλέους**

Ο Λούκας Περικλέους εργάζεται ως Ειδικό Εκπαιδευτικό Προσωπικό, με ειδικότητα

στην Ιστορική Παιδεία, στο Τμήμα Επιστημών της Αγωγής του Πανεπιστημίου Κύπρου. Στο παρελθόν έχει εργαστεί σε δημοτικά σχολεία



της Κύπρου, στην Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή της Μεγάλης Βρετανίας και στο Γραφείο Αναλυτικών Προγραμμάτων του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού. Είναι κάτοχος πρώτου πτυχίου στις Επιστήμες της Αγωγής (Πανεπιστήμιο Κύπρου) και

μεταπτυχιακού τίτλου στην Ιστορική Παιδεία (University of London). Είναι υποψήφιος διδάκτορας της Ιστορικής Παιδείας στο Institute of Education, University of London. Τα ερευνητικά του ενδιαφέροντα σχετίζονται με τη διερεύνηση της ιστορικής κατανόησης παιδιών και ενηλίκων, την ανάπτυξη ιστορικών πλαισίων για οργάνωση της γνώσης περιεχομένου, τη φιλοσοφία της Ιστορίας και το ρόλο της Ιστορίας στην εκπαίδευση.

**Ο ρόλος της Ιστορικής Παιδείας στην εκπαίδευση των πολιτών του μέλλοντος**

Η διάλεξη θα επικεντρωθεί στο πώς η Ιστορική Παιδεία, μέσα από την ανάπτυξη της ιστορικής σκέψης και συνείδησης, μπορεί να προσφέρει στην κατανόηση του παρελθόντος, αλλά και του παρόντος και του μέλλοντος (στο οποίο τα σημερινά παιδιά θα ζήσουν ως πολίτες). Έμφαση

θα δοθεί επίσης στο πώς η ανάπτυξη της ιστορικής σκέψης μπορεί να βοηθήσει τα παιδιά να διαχειριστούν τις διαφορετικές, και πολλές φορές αντικρουόμενες, αφηγήσεις με τις οποίες έρχονται σε επαφή. Το τελευταίο έχει ιδιαίτερη σημασία στην περίπτωση των παιδιών της ελληνοκυπριακής παροικίας στη Μ. Βρετανία. Τα παιδιά σε αυτή την περίπτωση είναι ουσιαστικά αντιμέτωπα με δύο διαφορετικές επίσημες αφηγήσεις που προωθούνται από δύο διαφορετικά εκπαιδευτικά συστήματα (το αγγλικό και το ελληνοκυπριακό εκπαιδευτικό σύστημα).

Χορηγοί επικοινωνίας: Εφημερίδες Ελευθερία, Παροικιακή, Ο Φιλελεύθερος, LGR, Hellenic TV, PIK και ΚΥΠΕ.

Για περισσότερες πληροφορίες αποσταθείτε στην Επιτροπή Εκδηλώσεων της Αδελφότητας, τηλ: 020 8445 7070, κινητό 07956 849 094, φαξ: 020 8445 9977.

## Γενική Συνέλευση και Μορφωτική Ημερίδα Τ.Ο. ΕΔΟΝ ΗΒ

Η Τοπική Οργάνωση ΕΔΟΝ Η.Β. ενημερώνει τα μέλη της ότι το ερχόμενο Σάββατο, 13 Οκτωβρίου, η ώρα 14.00 θα πραγματοποιηθεί Γενική Συνέλευση στο οίκημα της στο Camden Town.

Παρών στη Γ.Σ. θα είναι ο Γενικός Γραμματέας της ΕΔΟΝ Χάρης Καραμανός, ο οποίος θα προβεί σε πολιτική ενημέρωση για τις τελευταίες πολιτικές εξελίξεις στο κυπριακό, στην οικονομία και στην εσωτερική διακυβέρνηση. Επίσης, θα συζητηθούν οι θέσεις της Οργάνωσης εν όψει του Παγκύπριου Συνεδρίου της ΕΔΟΝ που θα πραγματοποιηθεί στις 4,5,6 Ιανουαρίου 2013 και θα εκλε-

γούν οι αντιπρόσωποι της Τοπικής Οργάνωσης στο Συνέδριο. Με το πέρας της Γ.Σ. θα πραγματοποιηθεί συναυλία φοιτητικών συγχροτημάτων με σύνθημα «Μ' εσένα στον αγώνα για Ενότητα-Ελπίδα-Προοπτική».

Εξάλλου την Κυριακή, 14 Οκτωβρίου, η ώρα 12.00 θα πραγματοποιηθεί μορφωτική ημερίδα ανοικτή συζήτηση με θέμα «Οι τρέχουσες πολιτικές εξελίξεις και οι Προεδρικές Εκλογές του 2013». Ομιλητής ο Γιαννάκης Κολοकाσιδης, μέλος του Πολιτικού Γραφείου της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ.

Για περισσότερες πληροφορίες - Αντρέας Μέσης 07599 400 615.



## «Σουβλάκι και κρασάκι»

Προς ενίσχυση του Σωματείου «Αγγλοακανθού»

Ανακοίνωση του Σωματείου «Αγγλοακανθού» ανα-

φέρει: Το «Αγγλοακανθού» διοργανώνει στο οίκημά του δείπνο «σουβλάκι και κρασάκι», στις 13 Οκτωβρίου, ημέρα Σάββατο και ώρα 7 μ.μ., προς ενίσχυση του Σωματείου.

Προς πληροφόρηση όλων των μελών μας, τελείωσαν όλες οι εργασίες της πρώτης φάσης της επισκευής του κτηρίου και προετοιμαζόμεθα δια τη δεύτερη φάση.



Εκ της Επιτροπής

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΡΙΚΩΜΙΤΩΝ Μ.Β.

## Γιορτή Αγίου Ιακώβου και χοροεσπερίδα για τα τριαντάχρονα του Συνδέσμου

Ο Συνδέσμος Τρικωμιτών Μεγάλης Βρετανίας θα εορτάσει την καθιερωμένη εορτή του πολιούχου Αγίου του Τρικώμου, Αγίου Ιακώβου του Αδελφοθέου, την Κυριακή 21η Οκτωβρίου, στον Ιερό Καθεδρικό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB.

Ο Συνδέσμος εορτάζει φέτος τα 30χρονα του (1982-

2012) με χοροεσπερίδα το Σάββατο 3 Νοεμβρίου και ώρα 7:30μ.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, London N22 5HJ. Τιμή εισόδου £25. Προσκαλούνται όλοι οι χωριανοί και φίλοι να παρευρεθούν. Για πληροφορίες και προκρατήσεις θέσεων παρακαλείστε όπως αποσταθείτε στους Σώτο Κοντοπούργο 07956 335 176 ή Κυριακό Λόζο 07825 822 813.



## Δραστηριότητες Κοινότητας Δώδεκα Αποστόλων

Η Κοινότητα των Δώδεκα Αποστόλων ενημερώνει το κοινό για τις ακόλουθες εκδηλώσεις και δραστηριότητες της:

1. **Ελληνική Βραδιά της Εκκλησίας** το Σάββατο 3 Νοεμβρίου 2012 και ώρα 7.30

μ.μ. στο Chancellor's School, Pine Grove, Brookmans Park, AL9 7BN. Τιμή εισιτηρίου £30 για μεγάλους και £15 για παιδιά κάτω των 12 ετών.

Παρακαλείστε να κρατήσετε τις θέσεις σας με οποιοδήποτε μέλος των επιτροπών

της κοινότητας. Υπάρχουν λαχεία προς πώληση και θα κυκλοφορήσει λεύκωμα με διαφημίσεις είτε οικογενειακές είτε της επιχείρησής σας. (£50 ολόκληρη σελίδα).

2. **Διαγωνισμός Ταβλιού.** Θα ανακοινωθεί αργότερα η ημερομηνία διεξαγωγής αυτού του δημοφιλούς αγώνα.

3. **Εκλογές.** Οι εκλογές για το Διοικητικό Συμβούλιο και τη Βοηθητική Αδελφότητα της κοινότητας θα γίνουν την Κυριακή 11 Νοεμβρίου 2012. Όσοι επιθυμούν να γίνουν μέλη των επιτροπών πρέπει απαραίτητα να δώσουν στον π. Ιωσήφ τις αιτήσεις τους πριν τις εκλογές. Λίστα με όλα τα ονόματα των μελών της Εκκλησίας θα τοιχοκολληθεί στην Εκκλησία δύο εβδομάδες πριν τις εκλογές. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν τα ονόματά σας στη λίστα. Μόνο όσοι είναι εγγεγραμμένα μέλη ψηφίζουν. Φυσικά μπορεί να έχουν γίνει και λάθη κατά τις εγγραφές, τα οποία μπορούν έγκαιρα να διορθωθούν. Αλλαγές δεν μπορούν να γίνουν τη μέρα των εκλογών.

4. **Περιοδικό της Εκκλησίας.** Από αυτό το μήνα το περιοδικό θα στέλνεται και πάλι σε όλα τα μέλη. Επειδή όμως τα ταχυδρομικά τέλη έχουν αυξηθεί αρκετά, παρακαλούνται όσοι μπορούν να το λαμβάνουν ηλεκτρονικά να δώσουν την ηλεκτρονική τους διεύθυνση.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### Ευχές

- Το Παράρτημα ΑΚΕΛ και η ΚΟ Bounds Green εύχονται ταχεία ανάρρωση στον Μιχάλη Χατζισωτήρη, που νοσηλεύεται στο Heart Hospital, West Moreland, μετά από εγχείρηση καρδιάς.
- Τis ευχές τους προσθέτουν οι Πάμπος και Σούλλα Χαραλάμπους, Νέοφτος και Ευούλλα Νικολάου, Χριστόδουλος και Νίνα Στυλιανού, Δημήτρης και Ελευθερία Λαζάρου, Κώστας και Σκευή Σακκά.
- Το Παράρτημα ΑΚΕΛ και η ΚΟ Finchley εύχονται στον Μίκη Κλεόπα, που νοσηλεύεται στο Νοσοκομείο Barnet, ταχεία ανάρρωση.
- Τis ευχές τους προσθέτουν οι Αντρέας και Μαρίνα Τιμοθέου, Γιαννάκης Κυριάκου, Πάμπος και Σούλλα Χαραλάμπους, Νέοφτος και Ευούλλα Νικολάου, Χριστόδουλος και Νίνα Στυλιανού, Αντρούλλα Μελάρη, Σοφοκλής και Ελένη Παναγιώτου, Χαμπής και Μαρούλλα Μιχαήλ, Χριστάκης Νεοφύτου, Ζαννέτος και Βασούλλα Ττοφαλλάη και Δήμος Αποστόλου.

### Συλλυπητήρια

- Το Παράρτημα ΑΚΕΛ και η «Παροικιακή» εκφράζουν τα ειλικρινή τους συλλυπητήρια στον Ύπατο Αρμοστή της Κυπριακής Δημοκρατίας Αλέξανδρο Ζήνων για το θάνατο της μητέρας του, που απεβίωσε πρόσφατα στην Κύπρο.
- Τα συλλυπητήριά τους προσθέτουν οι Πάμπος και Σούλλα Χαραλάμπους, Νέοφτος και Ευούλλα Νικολάου, Χριστόδουλος και Νίνα Στυλιανού και Νίκος και Πίτσα Γενιά.

CY X GIZEEK

FOR SALE

£15,000 o.n.o.

CALL MARIO: 07448 500 035

BORN FREE  
WORLDWIDE TRAVEL

Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE  
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio  
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,  
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



## ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

• ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ part-time γκαρσόνια για ελληνικό εστιατόριο στην περιοχή Hatch End. Γνώση ελληνικών χορών επιπρόσθετο προσόν. Αποσταθείτε στον κ. Πόλυ 020 8428 0066.

## ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Έμπειρος plasterer αναλαμβάνει οικοδομικές δουλιές στο σπίτι σας ή στο χώρο εργασίας.

Πλάστερικ - μπογιατίσματα εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου, όλα με επαγγελματισμό.

Τηλ. ΑΝΔΡΕΑ - 07944 861 381



## DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS  
& SPARES SUPPLIERS,  
COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -  
POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,

WOOD GREEN, LONDON N22 5BY

Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

Priory Hair & Beauty  
IN HORNSEY

require

an experienced beautician to rent a room  
for carrying out beauty treatment.

Furniture and manicure table in salon  
are included.

Please contact Emelia

020 8340 2357 / 07958 400 301

παροικια

# Συνεχίζει να προοδεύει το Παροικιακό Σχολείο στον Άγιο Κυπριανό



Πραγματοποιήθηκε πρόσφατα στο Παροικιακό Σχολείο στον Άγιο Κυπριανό, ο καθιερωμένος αγιασμός για την έναρξη του σχολικού έτους 2012-2013 από τον π. Χριστόδουλο της Κοινοτήτας Αγίου Νεκταρίου. Το Σάββατο 6 Οκτωβρίου, τα παιδιά της προδημοτικής

και της πρώτης τάξης του Σχολείου, σε μια σύντομη και σεμνή τελετή, μίλησαν για τον Άγιο Κυπριανό, καθώς και την ανεξαρτησία της Κύπρου, με τη βοήθεια της δασκάλας τους, κ. Γιόλας, και τραγούδησαν ένα ωραίο τραγουδάκι για τα χρώματα της κυπριακής σημαίας.



Υπενθυμίζουμε ότι το Σχολείο λειτουργεί κάθε Σάββατο, στους χώρους του ημερήσιου Ομολογιακού Σχολείου Αγίου Κυπριανού, υπό τη διεύθυνση της κ. Αντωνίας Καστελλανίδου. Συγκεντρώνει το μεγαλύτερο αριθμό μαθητών απ' όλα τα παροικιακά σχολεία στο Νότιο Λονδίνο. Κατά

τη σχολική χρονιά 2010-2011 είχε 220 μαθητές, ενώ κατά την περσινή χρονιά 2011-2012 194. Ο αριθμός των παιδιών που φοιτούν φέτος στο Σχολείο συνεχίζει να αυξάνεται. Χαρακτηριστικό είναι ότι μόνο το περασμένο Σάββατο εγγράφησαν 4 νέοι μαθητές. **Παντελής Αγιώτης**

## Το «Ανέσπερον Φώς» γιορτάζει ένα χρόνο εκπομπών

Προσκαλείστε να τιμήσετε με την παρουσία σας την πρώτη επίσημη εκδήλωση της Εκκλησιαστικής Εκπομπής της Αρχιεπισκοπής Θυατειρών και Μεγάλης Βρετανίας «Ανέσπερον Φως», που προβάλλεται ανελλιπώς εδώ και ένα έτος από το Ελληνικό Τηλεοπτικό Σταθμό του Λονδίνου HellenicTV, κάθε Σάββατο στις 19.30, και διαδικτυακά σε όλη την υφήλιο από τον ιστότοπο [www.anesperonfos.co.uk](http://www.anesperonfos.co.uk). Η εν λόγω εκδήλωση θα λάβει χώρα την Κυριακή, 11 Νοεμβρίου 2012, στις 19.00 το απόγευμα, στις εγκαταστάσεις του Συλλόγου Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Haringey, Denmark Road (off Wightman Road), Haringey, London N8 0DZ, λίγα μέτρα από τον Ιερό Ναό του Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστού. Η είσοδος είναι ελεύθερη.

**Πρόγραμμα Εκδήλωσης**  
18.45 Είσοδος - Συγκέντρωση  
19.00 Έναρξη: Ύμνος «Εξομολογήσθε τω Κυρίω» από χορωδία (Σήμα εκπομπής)  
19.05 Ομιλία - Χαιρετισμός Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου κ. Γρηγορίου  
19.25 Παρουσίαση - Απολογισμός Έτους από τον Πρεσβ. Σάββα-Δαυίδ Βασιλειάδη  
19.45 Τηλεθέαση και ακροαματικότητα από τον κ. Γεώργιο Λίγγο (Διευθυντής Παραγωγής του HellenicTV)  
19.50 Ποτ Πουρί εκπομπών: Στιγμιότυπα  
20.20 Ευχαριστήρια καλεσμένων ομιλητών της εκπομπής για το πρώτο έτος προβολής της  
20.30 Προτάσεις μελλοντικής θεματολογίας & συζήτηση  
20.45 Λήξη - Ύμνος «Φως Ιλαρόν» από χορωδία  
20.50 Δεξίωση - Κεράσματα.

## Εκδηλώσεις Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών του Χάρινγκεϊ

Το Σάββατο 27 Οκτωβρίου 2012 η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών διοργανώνει χοροεσπερίδα μετά φαγητού στις 7μ.μ. Τιμή εισιτηρίου £20 το άτομο. Για προκρατήσεις τηλεφωνήστε στο 020 8348 9011. Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών διοργανώνει για πρώτη φορά εκδρομή στο Torquay με δύο διανυκτερεύσεις και ημιδιατροφή (πρωινό και μεσημεριανό ή βραδινό) με αναχώρηση το Σάββατο το πρωί της 24ης Νοεμβρίου 2012 και επιστροφή το βράδυ της Δευτέρας 26ης Νοεμβρίου 2012. Τιμή εισιτηρίου μόνο £200 το άτομο. Για προκρατήσεις εισιτηρίων και περισσότερες λεπτομέρειες μπορείτε να τηλεφωνείτε στα γραφεία της οργάνωσης στο 020 8348 9011. Με την κράτηση θέσεως θα πρέπει να προ-

καταβάλλεται το ποσό των £50. Τη Δευτέρα 29 Οκτωβρίου 2012 από τις 6.30-8 μ.μ. η Ντέπυ Μαυροπούλου, αναγνωρισμένη ψυχοθεραπεύτρια με μεγάλη εμπειρία θα δώσει μια γέυση Ενεργειακού Θεάτρου για ενήλικες στην αίθουσα εκδηλώσεων της Οργάνωσης, Denmark Road, N8 0DZ. Το πρώτο εργαστήριο θα είναι δωρεάν για να έχουν την ευκαιρία όλες οι γυναίκες να γνωρίσουν από κοντά την εκφραστική προσέγγιση του αυτοσχεδιασμού, της κίνησης, της θεατρικής πράξης και το συνδυασμό τους με ασκήσεις χαλαρωσης, ευεξίας και να ανακαλύψουν νέους δρόμους έκφρασης, χαράς και δημιουργικότητας. Για πληροφορίες και συμμετοχή τηλεφωνήστε στο 020 8348 9011.

**Εκδρομές ΧΑΤΖΗΛΥΚΟΣ & ΥΙΟΙ ΛΤΔ (MEMNOS)**  
Μονοήμερες εκδρομές σε όλες τις ελεύθερες και κατεχόμενες περιοχές. Άριστη επαγγελματική εξυπηρέτηση. Καθημερινές αναχωρήσεις από τη Λευκωσία.  
**Αποσταθείτε: Γιαννούλλα**  
**0357 22 433 333**  
**0357 99 496 630**  
[www.hadjilykos.com](http://www.hadjilykos.com)  
email: info@hadjilykos.com

**Έμμετροι Στίχοι**  
**ΕΡΑΝΟΣ ΑΚΕΛ**  
Στην πρωτοπορία το ΑΚΕΛ πάντοτε φροντίζει για τον εργαζόμενο λαό συνέχεια πασκίζει. Αγωνίζεται αδιάκοπα για Κύπρο ενωμένη και όλοι της οι Κύπριοι να 'ναι αγαπημένοι. Ανεκτίμητη η προσφορά όλοι διαπιστώνουν όλες οι προασίες τον κόσμο να ενώνουν. Αγώνες θα συνεχιστούν, να είμαστε ενωμένοι και στην κοινή πατρίδα μας όλοι αδελφωμένοι

**MYRISTIS BED LINEN STORE**  
257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG  
Telephone: 020 8800 7767 (EASY PARKING)  
ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ  
Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.  
Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.  
Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.  
ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ  
ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

**Alpha Care Specialists**  
Homecare Services at its Best  
Community House  
311 Fore Street, Edmonton  
London N9 0PZ  
**Alpha Care Specialists are urgently seeking PERSONAL CARE ASSISTANTS**  
to help to support our customers who are either elderly and/or disabled. We need people who can provide our continued excellent level of service.  
Our customers are mainly Greek speaking with little or no English, therefore knowledge of Greek would be an advantage.  
• Experience would be an advantage but not essential  
• Full training is offered to all successful applicants.  
For further information please call:  
**020 8373 6328 or 020 8373 6257**  
(Alpha care Specialist is the working name for GGCCE)

## Η Γραμμή του Φοιτητή

Με τον **Γιάννη Ιωάννου**

Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες, Καλώς σας βρήκα όλους και πάλι για ακόμα μία ακαδημαϊκή χρονιά! Ελπίζω να είστε όλοι καλά, να περάσατε ωραία τις καλοκαιρινές σας διακοπές, να χορτάσατε πολύ ήλιο και να επιστρέψατε πίσω με πολλή όρεξη για... διάβασμα!

**Τετάρτη 3 Οκτωβρίου 2012**  
Τα βρετανικά πανεπιστήμια είναι πανέτοιμα για τη χρονιά 2012 - 2013, αλλά πιο έτοιμη από ποτέ είναι και «Η Γραμμή του Φοιτητή - The Student's Line», η μουσική και ενημερωτική φοιτητική εκπομπή του LGR, που για 3η συνεχόμενη χρονιά επέστρεψε δυναμικά την περασμένη εβδομάδα στους αεροθαλάμους του ελληνικού ραδιοφώνου. Για τους καινούριους φοιτητές αλλά και αναγνώστες, θα ήθελα να αναφέρω ότι «Η Γραμμή του Φοιτητή» ξεκίνησε τον Οκτώβριο του 2010 με σκοπό την παροχή συμβουλευτικής καθοδήγησης για τους Κύπριους και Ελλαδίτες φοιτητές που έρχονται να σπουδάσουν στη Μεγάλη Βρετανία, αλλά και για τους φοιτητές που γεννήθηκαν και μεγάλωσαν εδώ. Η εκπομπή έχει σαν επίκεντρο τις ανάγκες και τα ενδιαφέροντα των φοιτητών που σπουδάζουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, ενώ φέτος, η συμβουλευτική ομάδα της εκπομπής μας μεγαλώνει ακόμα περισσότερο. Με ελληνική και αγγλική μουσική, καθώς και με έντεχνο τραγούδι αλλά και ελληνικό ροκ, η εκπομπή μας ξεκίνησε με ενθουσιασμό παρουσιάζοντας στους ακροατές τη νέα συμβουλευτική ομάδα, η οποία αποτελείται από επιλεγμένους συμβούλους με αρκετά χρόνια εμπειρίας στον τομέα τους. Όλοι οι σύμβουλοι εξέφρασαν την επιθυμία τους να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους, δίνοντας τις ανάλογες συμβουλές και απαντήσεις στα διάφορα ερωτήματα και ζητήματα που θα απασχολούν τους φοιτητές.

**Η συμβουλευτική ομάδα της Γραμμής του Φοιτητή:**  
Σταθερά πρώτος στη λίστα θα είναι για 3η συνεχόμενη χρονιά ο Χριστόφορος Μάμας, εκπαιδευτικός και ειδικός σε θέματα συμβουλευτικής καθοδήγησης για φοιτητές που σπουδάζουν στο Η.Β., ο οποίος θα δίνει απαντήσεις σε διάφορα ερωτήματα που θα σχετίζονται με ακαδημαϊκά ζητήματα, αλλά και συμβουλές σε γενικότερα θέματα που θα αφορούν τη φοιτητική ζωή και το πανεπιστήμιο. Για πρώτη φορά στο πρόγραμμα θα συμμετέχει ο Κωνσταντίνος Σάββα, ειδικευμένος παθολόγος στην υπηρεσία του NHS και ειδικός στα διάφορα ιατρικά θέματα και ζητήματα που απασχολούν του φοιτητές στο Η.Β.. Θα μιλά κυρίως για θέματα πρόληψης και θα απαντά και σε σχετικές ερωτήσεις των φοιτητών που θα αφορούν το NHS και το ιατείο του πανεπιστημίου. Μαζί του η Μαρία Σπύρου, προσοντούχος σύμβουλος και εξειδικευμένη σε θέματα Επιδομάτων, Μετανάστευσης και Υψηλότητας στο Ηνωμένο Βασίλειο. Θα ενημερώνει επίσης τους φοιτητές σε θέματα κοινωνικών - φοιτητικών επιδομάτων και άλλων σχετικών αιτημάτων τους. Ο Κυριάκος Σιαμπάνης, διαιτολόγος - διατροφολόγος - θα μιλά κυρίως για θέματα σωστής διατροφής και καθημερινής άσκησης των φοιτητών και τέλος, ακόμα ένας σύμβουλος που θα είναι ειδικός σε θέματα ψυχολογίας θα συμμετέχει στον τρίτο κύκλο της «Γραμμής του Φοιτητή».

**Τετάρτη 10 Οκτωβρίου 2012**  
Χθες, το θέμα της εκπομπής ήταν: «Προσαρμογή στο Πανεπιστήμιο». Μιλήσαμε για θέματα διαμονής και συγκατοίκησης, για το άνοιγμα τραπεζικού λογαριασμού από αγγλική τράπεζα, κάρτα τηλεφώνου, φοιτητικές κάρτες και άλλα πολλά ενδιαφέροντα ζητήματα, σχετικά με το θέμα. Περισσότερα όμως γι' αυτό θα πούμε την ερχόμενη εβδομάδα.

**Τετάρτη 17 Οκτωβρίου 2012**  
Θα ασχοληθούμε κυρίως με ιατρικά ζητήματα και με γενικό θέμα: Κάρτα νοσηλείας - NHS Card. Ο ειδικός μας σύμβουλος σε ιατρικά θέματα και ζητήματα, Κωνσταντίνος Σάββα, θα μας δώσει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, καθώς θα μας εξηγήσει το πόσο σημαντικό είναι να εγγραφούμε όσο το δυνατό πιο σύντομα στον GP του πανεπιστημίου ή της γειτονιάς. Αυτά για την ώρα! Να ευχηθώ και πάλι σε όλους σας καλή νέα αρχή και καλή σταδιοδρομία. Εάν θέλετε να μάθετε περισσότερα για τη νέα σειρά προγραμμάτων της Γραμμής του Φοιτητή αλλά και για τη νέα συμβουλευτική ομάδα, μπορείτε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα του LGR ([www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk)). Για να επικοινωνήσετε μαζί μου στο στούντιο, απλά στείλτε το email σας στο [live@lgr.co.uk](mailto:live@lgr.co.uk) ή τηλεφωνικά στο 020 8346 3345. Καθ' όλη τη διάρκεια της εβδομάδας και για τιτθίδηστε σας απασχολεί, στείλτε μου απλά ένα email στο [giannis@lgr.co.uk](mailto:giannis@lgr.co.uk). Εμείς θα τα πούμε ξανά live την ερχόμενη Τετάρτη στις 10 το βράδυ. Μέχρι τότε, να περνάτε πάντα καλά και να προσέχετε τους εαυτούς σας. Πολλά φιλάκια και τα λέμε σύντομα!

**ANEMONE HOLIDAYS**  
[www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)  
ANEMONE HOLIDAYS  
BOOK ONLINE or Call us Now for Package Holidays - Accommodation - Flights to CYPRUS  
Grab your Early Booking Discounts for best prices and many more offers  
~ Best Car Hire rates ~  
RESERVATIONS: 020 8889 9207  
Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

ΕΤΗΣΙΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

## Αντιπρόσωποι της ΕΚΟ ενημέρωσαν τους παρόντες για το Κυπριακό

Ολοκληρώθηκε την περασμένη βδομάδα το ετήσιο Συνέδριο του Εργατικού Κόμματος Βρετανίας, που πραγματοποιήθηκε στο Manchester στην παρουσία αντιπροσωπίας από την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία και χιλιάδων φίλων και υποστηρικτών του κόμματος.

Στο περιθώριο, μέλη της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, του ΑΚΕΛ Βρετανίας και της ΕΔΕΚ ΗΒ, υπό την αιγίδα της ΕΚΟ πραγματοποίησαν εκδήλωση, στην οποία ενημέρωσαν τους παρόντες βουλευτές, ευρωβουλευτές, δημοτικούς συμβούλους και συνέδρους για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό πρόβλημα.

Ο κ. Δρουσιώτης, Πρόεδρος της ΕΚΟ, υπέδειξε τον αντίκτυπο της αδιαλλαξίας της Τουρκίας προς τον λαό μας, αφού 38 χρόνια μετά την εισβολή του 1974 εξακολουθεί να μην επιτρέπει σε Ελληνοκύπριους και Τουρκοκύπριους να αποφασίσουν οι



ίδιοι για το μέλλον της πατρίδας τους.

Ιδιαίτερη έμφαση δόθηκε και στο ρόλο που έχει να διαδραματίσει το ΗΒ, αναλογιζόμενοι ότι η Βρετανία είναι εγγυήτρια δύναμη, την κοινοπραξία Κύπρου-Βρετανίας στην ΕΕ, την παρουσία της στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ και τις στρατηγικές σχέσεις που διατηρεί με

την Τουρκία. Ο κ. Δρουσιώτης αναφέρθηκε και στη στενή σχέση συνεργασίας που επιβάλλεται να έχει το Εργατικό Κόμμα με την Κύπρο.

Μιλώντας εκ μέρους του Εργατικού Κόμματος, η βουλευτής Ευρωπαϊκών θεμάτων Emma Reynolds, σημείωσε πως η Κύπρος και η Βρετανία διατηρούν μια δυνατή, ιστορική σχέση. Ταυτόχρονα κάκισε και τη στάση του Βρετανού Πρωθυπουργού, ο οποίος ακόμη δεν έχει συναντηθεί με τον Πρόεδρο Χριστόφια.

«Σε αντίθεση με την Κυβέρνηση της χώρας, το Εργατικό Κόμμα παραμένει πιστό στον αγώνα για άμεση εξεύρεση λύσης για μια επανενωμένη Κύπρο, όπως αυτή ορίζεται στα σχετικά ψηφίσματα του ΟΗΕ και μακριά από ξένες παρεμβάσεις», δήλωσε.

**«Το Εργατικό Κόμμα μπορεί να βγει κερδισμένο στις εκλογές του 2015»**

Το κεντρικό μήνυμα του συνεδρίου, διά στόματος του

ηγέτη του κόμματος Ed Miliband, είναι η εκπλήρωση του στόχου «One nation Labour, one nation Britain».

Το κλειδί της επιτυχίας, σύμφωνα με τους εκπροσώπους του κόμματος, είναι να νοιώσουν όλοι οι κάτοικοι του Η.Β. πως είναι μέρος του οράματος του Εργατικού Κόμματος.

Ο κ. Miliband αναφέρθηκε ιδιαίτερα στην ευκαιρία που έχει το κόμμα να βγει κερδισμένο στις εκλογές του 2015 αφού, όπως ανέφερε, το Εργατικό Κόμμα στήριζε το βρετανικό λαό την ώρα που ο νυν πρωθυπουργός του Η.Β. David Cameron τον διασπούσε.

Μεταξύ άλλων συζητήθηκαν διάφορα θέματα όπως η ανάγκη για προσωπική επαφή με τον κόσμο, η πραγματική ανάδειξη των προβλημάτων και η υπεράσπιση των δικαιωμάτων και των κεκτημένων του απλού λαού.

## Επίσκεψη Συγγενών Αγνοουμένων στο Στρασβούργο

Αντιπροσωπεία, από τους κυρίους Ν. Σεργίδη, Ν. Θεοδοσίου, Ν. Νεοκλέους και Γ. Κούβαρο, πραγματοποίησε μεταξύ 10-13 Σεπτεμβρίου σειρά επαφών και συναντήσεων με αξιωματούχους του Συμβουλίου της Ευρώπης και Μόνιμους Αντιπροσώπους Κρατών – Μελών του Συμβουλίου. Συναντήσεις είχε επίσης και με Μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Στις συναντήσεις η αντιπροσωπεία τόνισε την ανάγκη για υλοποίηση της απόφασης, ημερ. 6 Ιουνίου 2012, της Επιτροπής Αναπληρωτών Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης για το θέμα των Αγνοουμένων της Κύπρου. Υπογράμμισε πως μέχρι την επανασύζηση του θέματος στη σύνοδο της Επιτροπής στις 4 Δεκεμβρίου 2012 παρέχεται αρκετός χρόνος στην Τουρκία ν'

Η αντιπροσωπεία κάλεσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να μην περιορίζεται στην οικονομική βοήθεια, αλλά να αναγκάσει την Τουρκία να επιτρέψει πρόσβαση στις πληροφορίες και στις στρατιωτικές ζώνες.

Εν τω μεταξύ, δεν πρέπει να διαφεύγει της σκέψης και της προσέγγιγής μας το γεγονός ότι, μέχρι στιγμής, Τούρκοι αξιωματούχοι τηρούν σιγή ιχθύος στις εκκλήσεις της εισηγήτριας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας, αναφορικά με το θέμα των στρατιωτικών ζωνών.

Αίσθηση στους Ευρωπαίους πολιτικούς προκαλεί η ειρωνεία που εκφράζεται από τον Τούρκο Υπουργό για Ευρωπαϊκές Υποθέσεις Ε. Μπαγίς σχετικά με αυτό και άλλα θέματα.

Αυτή η κατάσταση πραγμά-



α ανταποκριθεί θετικά στα δυο συγκεκριμένα σημεία που αναφέρονται στην παράγραφο 4 της απόφασης, που αναφέρεται στην υποχρέωση της Τουρκίας να επιτρέψει πρόσβαση στις πληροφορίες που σχετίζονται με το θέμα και να άρει τους περιορισμούς στη διακίνηση της ΔΕΑ στις «στρατιωτικές ζώνες» στα κατεχόμενα.

Η ανταπόκριση σ' όλες τις συναντήσεις χαρακτηρίζεται ως θετική. Η γενική εντύπωση που η αντιπροσωπεία αποκόμισε είναι πως υπάρχει καθολική επιθυμία η Τουρκία να προβεί σε ουσιαστικά βήματα για να υπάρξει πρόοδος στο θέμα και προς αυτή την κατεύθυνση τα Κράτη – Μέλη του Συμβουλίου θα επιμεινούν.

των απαιτεί πλήρη επαγρύπνηση και εγρήγορση των συγγενών προς την κατεύθυνση της Ευρώπης. Να τεθεί και η Ευρώπη προ των ευθυνών της για ένα τόσο σημαντικό ανθρωπιστικό θέμα, που κατά γενική ομολογία αποτελεί την αρχαιότερη από τις 15,000 εκκρεμούσες αποφάσεις του ΕΔΑΔ (Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων).

Οι συγγενείς των αγνοουμένων θα παραμείνουν προσηλωμένοι στην επικείμενη σύνοδο της Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρώπης τον Δεκέμβριο, η οποία θα εξετάσει αν η Τουρκία συμμορφώνεται με τις αποφάσεις, με πιθανή επαναληπτική ματάβαση στο Στρασβούργο.

### Ελληνική βραδιά προς τιμή παλαιών μελών των Συμβουλίων της Αδελφότητας

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας σας προσκαλούν στην Ελληνική Βραδιά που οργανώνουν για να θυμηθούν την προσφορά και να τιμήσουν παλιά μέλη των Διοικητικών των Συμβουλίων, που σε καιρούς δύσκολους και περιόδους κρίσιμες για την Κύπρο μας, πρόσφεραν σημαντικές υπηρεσίες στον αγώνα της Κύπρου και συνέβαλαν στην πρόοδο και προκοπή της πα-

ροικίας μας.

Την Παρασκευή 2 Νοεμβρίου 2012 στις 7.30μμ στο Οίκημα της Αδελφότητας – Britannia Road, London N12 9RU.

Μουσική από το Νίκο Σιακόλα και το Μίμη. Φαγητό & ποτό προς £25 το άτομο.

Για εισιτήρια Α. Καραολής 020 8445 9999 ή 07956 849 094 ή Ν. Κουμέττου 020 8370 7250.

Email: andreas@nfcypriots.plus.com ή ninos@aljuk.com



## S. Aspris and Son

### Troodos Wines - Cash & Carry

Wines, Beer & Spirits Merchants



Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

**ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.**

**Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS**

**ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,**

**ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,**

**ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ**

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο KONIAK 31 και KONIAK 32.

**\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ \***

**\* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.**

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk

# FLAMES

## RESTAURANT

### ΜΕΖΕ ΒΑΡ ΛΟΥΝΓΕ

Κάθε Σάββατο βράδυ ζωντανή μουσική με τους

**ANDY & GEORGE**



Ελάτε με τους φίλους σας και γλεντήστε μαζί μας στο

**FLAMES RESTAURANT**

NORTH FINCHLEY, LONDON N12 0QZ

Τηλεφωνήστε τώρα για προκρατήσεις στο

**020 8446 0266**

# £12,000 τα έσοδα από φιλανθρωπική εκδήλωση του Νοσοκομείου Royal Free

Το Τμήμα Νεφρολογίας και Μεταμόσχευσης του Νοσοκομείου Royal Free μάζεψε £12,000 σε φιλανθρωπική εκδήλωση που διεξήχθηκε το περασμένο Σάββατο 6 Οκτωβρίου, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο WoodGreen.

Το ποσό αυτό θα διατεθεί για την αγορά ιατρικού εξοπλισμού, ο οποίος θα σταλεί σε νοσοκομείο στην Ουγκάντα.

Διάφοροι καλεσμένοι τίμησαν την εκδήλωση με την παρουσία τους. Στην ομιλία του ο Πάμπος Χαραλάμπους, Επαρχιακός Γραμματέας του παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας και Διευθυντής της εφημε-



αφού σώζει ζωές και αποκαθιστά την ποιότητά της ζωής των πασχόντων. Ωστόσο δεν πρέπει να ξεχνάμε και τους αφανείς ήρωες, τους



κοινότητα για τη γενναιοδωρη προσφορά της και το σημαντικό ρόλο που διαδραμάτισε στην επιτυχία της εκδήλωσης.

τα. Ο εξοπλισμός που θα αγοραστεί με τα λεφτά που μαζεύτηκαν στην εκδήλωση θα μας βοηθήσει στην έγκαιρη πρόβλεψη νεφρολογικών παθήσεων, η οποία θα σώσει ζωές», σημείωσε.

Τις ομιλίες ακολούθησε ψυχαγωγικό-καλλιτεχνικό πρόγραμμα, το κυρίως μέρος του οποίου ανέλαβε ο Κυπρολιβανέζος τραγουδιστής Σαρμπέλ.

Η εκδήλωση έκλεισε με την κλήρωση λαχείου. Οι κάτοχοι των τυχερών λαχνών 1680 και 1246 (Πήτερ Χριστοφή) καλούνται να επικοινωνήσουν με την «Παροικιακή» στο 020 8341 5853 για να παραλάβουν τα δώρα τους.



ρίδας «Παροικιακή», ευχαρίστησε το προσωπικό του νοσοκομείου για την προσφορά του στους νεφροπαθείς και τόνισε τη σημασία της οικονομικής ενίσχυσης της εκδήλωσης.

«Η μεταμόσχευση χαρακτηρίζεται σαν "δωρο ζωής"»

ίδιους τους ανθρώπους που "δωρίζουν" τα ζωτικά τους όργανα σε άλλους που τα χρειάζονται πραγματικά», δήλωσε.

Ο δρ. Mark Harber, Σύμβουλος Νεφρολογίας του νοσοκομείου Royal Free, ευχαρίστησε θερμά την κυπριακή



Ιδιαίτερα αναφέρθηκε στις δυσμενείς συνθήκες που επικρατούν στα νοσοκομεία της Ουγκάντα και στην έλλειψη ιατρικού εξοπλισμού.

«Πολλοί νεφροπαθείς στην Ουγκάντα δυστυχώς πεθαίνουν αφού δεν υπάρχουν τα κατάλληλα ιατρικά μηχανήμα-

Οι διοργανωτές της εκδήλωσης θα ήθελαν να ευχαριστήσουν όλους όσους συνέβαλαν στην επιτυχία της φιλανθρωπικής εκδήλωσης, αυτούς που πρόσφεραν δώρα, αυτούς που παρευρέθηκαν και αυτούς που ενίσχυσαν οικονομικά τον έρανο.

## Εκδήλωση ΔΗΣΥ - Αδελφότητας - Συντηρητικών για την Κύπρο

Πραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα το βράδυ, στα πλαίσια του Συνεδρίου του Συντηρητικού Κόμματος στο Μπέρμιγχαμ, εκδήλωση για την Κύπρο, την οποία οργάνωσαν από κοινού, το Παράρτημα του Δημοκρατικού Συναγερμού Η.Β., η Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα και οι Συντηρητικοί για την Κύπρο.

Σε χαιρετισμό του ο Υπουργός επί Ευρωπαϊκών Θεμάτων κ. David Lidington, συνεχάρη την Υπουργό Βορείου Ιρλανδίας Theresa Villiers για τον πρόσφατο διορισμό της και ευχαρίστησε τόσο την ίδια όσο και το βουλευτή Enfield Southgate David Burrowes, για το ζωντανό ενδιαφέρον τους στο Κυπριακό και τη συνεχή ενημέρωσή που τόσο ο ίδιος όσο και ο William Hague λαμβάνει για την Κύπρο από αυτούς.

Η Αγγλική Κυβέρνηση, δήλωσε ο κ. Lidington, διατηρεί φιλικές σχέσεις με την Τουρκία και στηρίζει σταθερά την Ευρωπαϊκή της πορεία, πλην όμως στο διάστημα των τελευταίων δώδεκα μηνών κατάστησε σαφές στην Τουρκία, σε όλες τις διμερείς επαφές, ότι για το ποια χώρα προεδρεύει της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι θέμα που αποφασίζει αποκλειστικά η Ε.Ε. και καμία τρίτη χώρα δεν έχει το δικαίωμα αμφισβήτησης ή παρέμβασης.

Κάναμε επίσης ξεκάθαρο στην Τουρκία τόνισε ο κ. Υπουργός, ότι είναι κυριαρχικό δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας να διεξάγει έρευνες για εντοπισμό πηγών ενέργειας εντός της Αποκλειστικής Οικονομικής της Ζώνης.

Όσο αφορά την έλλειψη προόδου στο Κυπριακό ο κ. Lidington τόνισε πως δεν μπορεί το Λονδίνο να επιβάλει τη μορφή λύσης, στηρίζει όμως τις προσπάθειες για λύση με βάση την αρχή ότι θα πρέπει να εξευρεθεί λύση από τους Κυπρίους για την Κύπρο κάτω από την αιγίδα του Γ.Γ. του Ο.Η.Ε., στα πλαίσια μιας διζωνικής δικαιοδικής Ομοσπονδίας, που να στηρίζεται στα ψηφίσματα του ΟΗΕ και να εξασφαλίζει τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των Κυπρίων.

Τέλος, συνεχάρη την Κύπρο για το εξαιρετικό έργο που παρουσίασε στα πλαίσια της προεδρίας και το χειρισμό πολύπλοκων θεμάτων που απασχολούν την περίοδο αυτή την Ε.Ε., καθώς και την άσφογη συνεργασία που ο ίδιος είχε με την προεδρία.

Σύντομους χαιρετισμούς απηύθυναν επίσης η Υπουργός Βορείου Ιρλανδίας κ. Theresa Villiers, ο Ευρωβουλευτής Dr Charles Tannock, ο Πρόεδρος του Παραρτήματος του Δημοκρατικού Συναγερμού κ. Ανδρέας Παπαευριπίδης και ο κ. Jason Theo George εκ μέρους των Συντηρητικών για την Κύπρο.

Παρέστησαν επίσης οι Βουλευτές Βορείου Λονδίνου David Burrowes και Nick De-Bois, η Ευρωβουλευτής κ. Μαρίνα Γιαννακουδάκη, ο Αναπληρωτής Υπάτος Αρμοστής κ. Γιώργος Χριστοφίδης, ο Πρόεδρος της Κυπριακής Αδελφότητας κ. Αντωνάκης Γερολέμου, ο πρώην βουλευτής Dr Ian Twinn, μεγάλος αριθμός Δημοτικών Συμβούλων και Αξιωματούχων του Συντηρητικού Κόμματος καθώς και φίλων της Κύπρου.

## Ο Παραδοσιακός «Χορός του Λεμονιού» στο Βόρειο Λονδίνο

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συνδέσμου Λαπήθου, Καραβά και Περιχώρων ανακοινώνει ότι διοργανώνει και φέτος τον παραδοσιακό «Χορό του Λεμονιού», όπως για χρόνια γιορταζόταν στις κατεχόμενες κωμοπόλεις μας, Λάπηθο και Καραβά. Καλεί δε όλους τους απόδημους συμπατριώτες μας, τα μέλη, τους φίλους και τους υποστηρικτές του Συνδέσμου, τους εκπροσώπους Κοινοτήτων, Σωματείων, Οργανώσεων και Σχολείων, καθώς και το διδακτικό προσωπικό των σχολείων μας και τους γονείς των μαθητών μας

και κάθε άλλο ενδιαφερόμενο να συμβάλουν με την παρουσία τους στην επιτυχία της εκδήλωσης.

Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο, 20 Οκτωβρίου 2012, 7:00μ.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ. Θα παραστούν δε επίσημοι προσκεκλημένοι της Ομογένειας και οι Δήμαρχοι Λαπήθου και Καραβά, που θα έλθουν με συνεργάτες τους από την Κύπρο. Θα προσφερθούν εύγευστα

κυπριακά εδέσματα, θα απευθυνθούν σύντομοι χαιρετισμοί και θα παρουσιασθεί σύντομο καλλιτεχνικό πρόγραμμα με την εκτέλεση μερικών κυπριακών τραγουδιών από τη

Χορωδία - Ορχήστρα του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων υπό τη διεύθυνση της συγχωριανής μας Σάββιας Κοζάκου, το οποίο θα ακολουθήσει ο καθιερωμένος διαγωνισμός του «Χορού του Λεμονιού», χορός και διασκέδαση.

Για έγκαιρη κράτηση θέσεων (25 λίρες το άτομο) και δήλωση συμμετοχής στον πρωτότυπο Διαγωνισμό «Ο Χορός του Λεμονιού», καθώς και για την παραχώρηση διαφημίσεων προς δημοσίευση στο αναμνηστικό μας Λεύκωμα (50 λίρες κάθε σελίδα Α4), την αγορά λαχνών της κλήρωσης πλούσιων δώρων (1 λίρα ο καθένας), ανάμεσα στα οποία ένα αεροπορικό εισιτήριο για την Κύπρο με επιστροφή, που προσφέρθηκε ευγενικά από τις Κυπριακές Αερογραμμές, παρακαλούμε τηλεφωνήστε: 07767855055, 02085532131 και 07769906969.



## K & M Construction Services Ltd

Tele/Fax: 0208-368-9970  
Mobs: 07741-014011 07702-796056

E-mail:  
kandmconstructionservicesltd@hotmail.com

We undertake construction works, refurbishments and maintenance to any requirements.

Loft conversions, extensions, decorations, carpentry, roofs and flat roofs

For a quick response ask for Klitos

## FOR SALE PLOT OF LAND

Near Orphanides Supermarket in Skarinou Village area

\*\*\* 4348 sq. meters \*\*\*

Situated in a magnificent environment

Price: £150,000 o.n.o.

Call: 00357 96 563 265

## Great Investment Opportunity!!

Due to **force majeure** occurring upon the business's ownership formation, the whole venture goes on **for sale!**

Located right in the heart of the old city of Nicosia, the operation spreads in **two preferential** - fully staffed - **retail outlets** and four separate stock-stores, where wholesale activities kick-off to shops all over Cyprus through a private and self-owned distribution network.

All premises are governed by **seriously underrated** lease contracts.

**Established in 1959**, the enterprise operates in the industry of clothing, covering the whole range of the sector. Exclusively-branded menswear, women wear, lingerie, children and casual wear, school and army wear all produced by renowned textile manufacturers both domestic and overseas.

This is considered an extraordinary value-for-money chance for the business world and/or native repatriate entrepreneurs as the business itself offers huge perspective for further expansion and development!!

**Alternatively,**

All company garment stock is offered for sale at unprecedented low prices.

For further inquiries you may contact

**Ms Alexia Yiallouridou** on:

+357 22701809, +357 99610809 or at:

e-mail: [aristides@cytanet.com.cy](mailto:aristides@cytanet.com.cy)

# 38 χρόνια εισβολής και κατοχής

Έχουν περάσει 38 χρόνια από τότε που ο τουρκικός Αττίλας εισέβαλε στην Κύπρο. Κάποιοι λεν πως δεν μπορούν να πιστέψουν ότι μας τους έφερε η αγαπημένη θάλασσα της Κερύνειας. Και όμως! Δεν μας τους έφερε η θάλασσα της Κερύνειας βεβαίως, αλλά η ΕΟΚΑ Β' και ο Γρίβας, οι οποίοι ακολουθώντας πιστά τις οδηγίες της Χούντας των Αθηνών που προέρχονταν από τα στρατηγεία του ΝΑΤΟ και της CIA, οργάνωσαν τη μεγαλύτερη προδοσία που έγινε ποτέ κατά του κυπριακού λαού, το πραξικόπημα. Ένα πραξικόπημα που άνοιξε τις κερκόπορτες για να το ακολουθήσει η τουρκική εισβολή σπέρνοντας τον τρόμο και την καταστροφή.

38 χρόνια μετά και ακόμα μετράμε πληγές. Χιλιάδες πρόσφυγες, αγνοούμενοι και εγκλωβισμένοι. 38 χρόνια μετά και τα τουρκικά στρατεύματα καταπατούν τη μισή μας πατρίδα και μαζί ανθρώπινα δικαιώματα και βασικές ελευθερίες του κυπριακού λαού.

Ο κυπριακός λαός συνεχίζει μέσα σε δύσκολες συνθήκες τον αγώνα για λύση του κυπριακού. Για λύση που θα στηρίζεται στις συμφωνίες κορυφής '77 και '79. Λύση

στη βάση Διζωνικής Δικονομικής Ομοσπονδίας, που να προνοεί πολιτική ισοτιμία μεταξύ των δύο κοινοτήτων, να διασφαλίζει αποκατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να εξασφαλίζει στην ομόσπονδη Κυπριακή Δημοκρατία, μια κυριαρχία, μια ιθαγένεια και μια διεθνή προσωπικότητα. Αυτή είναι μόνη λύση που θα φέρει την πολυπόθητη απελευθέρωση! Βασικά συστατικά της πάλης για ομοσπονδιακή λύση θα συνεχίσουν πάντοτε να αποτελούν ο αντικατοχικός αγώνας, η επαναπροσέγγιση με τους Τ/Κ και βεβαίως ο αγώνας ενάντια στον ιμπεριαλισμό και τις μεθοδεύσεις του.

Με την εκλογή του Δημήτρη Χριστόφια στην προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας, έγιναν τεράστια βήματα προς τη λύση του προβλήματος. Ανέλαβε πρωτοβουλίες οι οποίες οδήγησαν στο ξεκαθάρισμα των συνομιλιών χωρίς επιδιαιτησία και χρονοδιαγράμματα, ενώ παράλληλα με τις επαφές που είχε με τη διεθνή κοινότητα, αποπεριθωροποίησε το κυπριακό, θέτοντάς το πρώτο στις ατζέντες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Η.Ε.. Οι επαφές με τον τότε Τουρκοκύπριο ηγέτη Μεχμέτ Αλί

Ταλάτ, για πρώτη φορά στην ιστορία των συνομιλιών, πήραν πολύ θετική στροφή.

Δυστυχώς μετά την εκλογή του Ντερβίς Έρογλου στην ηγεσία των Τ/Κ, το κυπριακό πήρε αρνητική πορεία. Παρ' όλες τις προσπάθειες του Δημήτρη Χριστόφια να συνεχίσουν οι συνομιλίες στο σημείο όπου είχαν σταματήσει κλειδώνοντας έτσι συγκλίσεις σε καίρια ζητήματα του κυπριακού, ο Έρογλου με τις απαράδεχτες του προτάσεις συνεχώς επιζητούσε να μη δενίσει την όποια προσπάθεια προηγήθηκε για λύση. Αυτό, μαζί με την αδιαλλαξία της Τουρκίας, οδήγησαν το κυπριακό σε στασιμότητα.

Η στασιμότητα στο κυπριακό ενισχύθηκε και από «εσωτερικούς» παράγοντες. Η μηδενιστική πολιτική που ασκούν ορισμένοι κύκλοι της αντιπολίτευσης με βάση προσωπικές ατζέντες και μικροκομματικές σκοπιμότητες, οδήγησαν στην απομόνωση του Ελληνοκύπριου συνομιλητή. Η έλλειψη συσπειρωμένου εσωτερικού μετώπου έπληξε σημαντικά την αξιοπιστία της πλευράς μας σε διεθνές επίπεδο, ενώ ταυτόχρονα διαμόρφωσε τις ευνόικότερες συνθήκες για να επικαλείται η Τουρκία τη δήθεν αρνητική στάση των Ε/Κ για λύση. Πολύ συνειδητά, ορισμένα κόμματα και πολιτικοί με τη ρητορεία τους οδηγούν το κυπριακό σε αδιέξοδο.

Με το βλέμμα στις Προεδρικές εκλογές του 2013, ο ΔΗ.ΣΥ. δε διστάζει να εγκαταλείψει ακόμα και διαχρονικές του θέσεις για να επικρίνει τους χειρισμούς της κυβέρνησης στο Κυπριακό. Άλλοτε ο ΔΗ.ΣΥ. βγαίνει με θέσεις ενδοτικές οι οποίες ξεπερνούν κατά πολύ τις κόκκινες γραμμές της πλευράς μας και άλλοτε βγαίνει με θέσεις διχοτομικές που οκολύγουν από τις θέσεις της Άγκυρας.

Πρόσφατα, διαφάνηκε μέσα από έγγραφα του State Department των Η.Π.Α., ότι ο ΔΗ.ΣΥ. έχει συνεχείς μυστικές επαφές με την αμερικανική πρεσβεία και δεν διστάζει ακόμα και να υποσκάπτει τις προσπάθειες της πλευράς μας στο κυπριακό. Από την

άλλη, συχνά ρίχνει τα ψηφοθηρικά του δίχτυα στα βρόμικα νερά της ακροδεξιάς. Με εθνικιστική ρητορεία, με ρατσιστικά και αντιομοσπονδιακά συνθήματα, με στεφάνια και φόρους τιμής σε πραξικοπηματίες προσπαθεί να θωπεύσει ιδεολογίες και αντιλήψεις που μπαίνουν καλά μέσα στα χωράφια του φασισμού, του εθνικισμού και της μισαλλοδοξίας.

Στην άλλη περίπτωση, βλέπουμε το ΔΗ.ΚΟ. και την Ε.Δ.Ε.Κ. να αλλάζουν επικίνδυνα πλεύση στο Κυπριακό. Η στήριξη που δίνουν στα προεκλογικά προγράμματα Ν. Αναστασιάδη και Γ. Λιλλήκα επιδεικνύει ότι για αυτούς, το κυπριακό δεν είναι πια προτεραιότητα, αλλά προτεραιότητα αποτελούν κομματικά και προσωπικά συμφέροντα. Σε καμία περίπτωση οι θέσεις του ΔΗ.ΣΥ. και του κ. Λιλλήκα δεν συμβαδίζουν με τις διαχρονικές θέσεις του κεντρικού χώρου στο Κυπριακό.

Είναι φανερό πλέον πως τα προσωπικά και μικροκομματικά συμφέροντα έρχονται κόντρα με τη λύση του κυπριακού. Για τα συμφέροντα των ξένων ιμπεριαλιστικών δυνάμεων αλλά και του κεφαλαίου, ξεπουλήθηκε ήδη μια φορά η πατρίδα μας.

Για το κίνημα της Αριστεράς, ο δρόμος είναι ξεκάθαρος: Στο ερώτημα λύση ή διχοτόμηση, εμείς απαντούμε λύση στη βάση ενός διζωνικού δικονομικού ομόσπονδου κράτους, όπως διαγράφεται στα σχετικά ψηφίσματα του ΟΗΕ και της ΕΕ. Κόντρα σε εθνικιστικές εξάρσεις και ακροδεξιές εκφάνσεις να μετατρέψουμε το φοιτητικό κίνημα σε έπαλη πάλης, αγώνα και διεκδίκησης. Μαζί με όλους εκείνους που πιστεύουν ότι Ελληνοκύπριοι και Τουρκοκύπριοι μπορούν να ζήσουν ξανά μαζί, πορευόμαστε για να επανενώσουμε τον τόπο και το λαό μας. Μαζί να χτίσουμε ένα μέλλον καλύτερο για όλους εμάς. Μαζί να ζήσουμε ξανά σε μια Κύπρο, μητέρα όλων των παιδιών της.

**Αντρέας Μέσης**  
Πρόεδρος ΔΗΚΦΑ  
Προοδευτικής ΗΒ

## Επικροτούμε τη συνέπεια λόγων και έργων

Τελικά η πλάστιγγα της Κ.Ε. του ΔΗΚΟ έκλινε υπέρ της υποψηφιότητας Νίκου Αναστασιάδη... Για πολλούς από εμάς ήταν αναμενόμενο αφού η ηγεσία του κόμματος φρόντισε από νωρίς να δημιουργήσει το κλίμα υπέρ της υποψηφιότητας του Συναγερμικού ηγέτη. Βεβαίως και είναι δημοκρατικό δικαίωμα του ΔΗΚΟ να συνεργαστεί με οποιοδήποτε κόμμα στις επικείμενες προεδρικές εκλογές. Τίθενται, όμως, ένα σωρό ερωτηματικά γύρω από αυτή τη συνεργασία. Ήδη τέθηκε το ερώτημα εάν είναι στη βάση της συμφωνίας για «Δικονομική, Διζωνική Ομοσπονδία» στο Κυπριακό; Σε ποιές αρχές, άραγε, βασίζεται αυτή η συνεργασία όσον αφορά τα ζητήματα της οικονομίας, των εργασιακών σχέσεων, των Δημοσίων Οργανισμών;



Του  
**Νεόφυτου Παπαλαζάρου**  
Μέλους της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ

Επίσης στα ερωτηματικά αυτά προστίθενται και κάποια άλλα, όπως: Η ηγεσία του ΔΗΚΟ δεν είναι εκείνη που είχε ανακοινώσει δημόσια ότι δεν θα υποστήριζε πολιτικό που είχε ήδη προαναγγείλει την υποψηφιότητά του; Μήπως δεν είχε δηλώσει ότι δε θα υποστήριζε αρχηγό κόμματος για την προεδρία της Δημοκρατίας; Τι μεσολάβησε ώστε οι όροι που έθετε ο Μ. Κάρογιαν δημόσια στα κόμματα του λεγόμενου ενδιάμεσου χώρου να εξουδετερωθούν;

Πώς είναι δυνατόν να πειστούν οι απλοί ψηφοφόροι του ΔΗΚΟ ότι θα υπάρξει ομαλή συνεργασία του κόμματός τους με τον κ. Αναστασιάδη και την κοινοβουλευτική του ομάδα, όταν πριν από λίγους μήνες μόνο αρνήθηκαν να στηρίξουν την υποψηφιότητα του προέδρου του ΔΗΚΟ στην προεδρία της Βουλής; Ακόμα, μήπως δεν είναι πριν από 14 μήνες και συγκεκρίμενα στις 15 Ιουλίου 2011 που ο Μ. Κάρογιαν εξεμάνη δημόσια γιατί ο κ. Αναστασιάδης απαιτούσε την παραίτησή του από την αρχηγία του ΔΗΚΟ, γιατί του επέρριπτε (ο κ. Αναστασιάδης) ευθύνες για την τραγωδία στο Μαρί; Συγκεκριμένα να θυμίσουμε μάλιστα ότι ο κ. Μ. Κάρογιαν είπε και τα εξής σχετικά:

«Ο κ. Αναστασιάδης επιλέγει την οδό του λαϊκισμού και της διαμαγωγίας και λιπαίνει το διχασμό και τη μισαλλοδοξία. Και αποκαλύπτει σοβαρά ελλείμματα δημοκρατίας και πολιτικού ήθους». «Αλήθεια, έτσι υλοποιεί - διερωτάται ο κ. Κάρογιαν - ο κ. Αναστασιάδης το προεκλογικό του σύνθημα "ενώνουμε δυνάμεις"; Πού είναι οι υπερβάσεις που διακήρυξε ότι είναι έτοιμος να κάνει για το καλό του τόπου;».

Εμείς θεωρούμε από τη δική μας πλευρά πως τα προβλήματα που ταλανίζουν τις μέρες μας του κυπριακού λαού, δεν προσφέρονται για προεκλογικό παζάρι ούτε και λύνονται με μεγαλόστομες διακηρύξεις και λαϊκισμούς.

Σήμερα, χρειάζεται όλοι από τα λόγια να περάσουμε στα έργα. Και οι μέρες και τα έργα του κ. Αναστασιάδη δεν πείθουν για τη συνέπεια λόγων και έργων, όπως δεν πείθουν ούτε και τα ΔΗΚΟϊκα απλά μέλη. Και αυτό γιατί ο κ. Αναστασιάδης μας έχει συνηθίσει σε τακτικισμούς, ενώ προβάλλει θέσεις απλά για να κερδίσει εντυπώσεις.

Από το αποτέλεσμα των εκλογών του Φεβράρη και από το ποιος θα βριστεί στο τιμόνι του κράτους θα εξαρτηθεί και η προοπτική συνέχισης του αγώνα για μια βιώσιμη και λειτουργική λύση. Θα εξαρτηθεί αν στα θέματα της οικονομίας θα συνεχίσουμε να προσπαθούμε τα κεκτημένα και τα συμφέροντα των εργαζόμενων και των χαμηλά αμειβομένων.

Εμείς εκτιμούμε επίσης πως με το Νίκο Αναστασιάδη οι συνέπειες της οικονομικής κρίσης θα «φορτωθούν» στις πλάτες των εργαζόμενων. Με το Νίκο Αναστασιάδη Πρόεδρο θα ανοίξει η πόρτα για το ξεπούλημα των δημοσίων κερδοφόρων Οργανισμών στους ιδιώτες και το κοινωνικό κράτος θα ξηλωθεί. Αυτό έχει αποδείξει η μέχρι σήμερα πολιτική συμπεριφορά και πορεία του Νίκου Αναστασιάδη.

Είμαστε από εκείνους που πιστεύουν στη συνέπεια λόγων και έργων, που πιστεύουν στο καινούργιο. Η συνέπεια λόγων και έργων στις σημερινές συνθήκες εκφράζεται μέσα από την υποψηφιότητα του Σταύρου Μαλά, που δεν κουβαλά πολιτικά βαρίδια ούτε παρουσιάζει ασυνέπεια λόγων και έργων. Ένας νέος άνθρωπος και επιστήμονας, με νέα οράματα, όρεξη και προσδοκίες, που δίνει την ελπίδα για το μέλλον.

### Andrews Travel



1st Floor, Unit 26, Riverwalk  
Business Park, Riverwalk Road,  
(Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN  
Tel: 020 8805 5588/020 8882 7153  
Fax: 020 8344 4250



Worldwide Flights booked with all Major Airlines,  
Honeymoons, Package Holidays, City Breaks,  
Cruises, Car Hire, Travel Insurance,  
Hotel Reservations.

Call our specialist staff, who will be happy  
to help you with your travel requirements.



CALL NOW ON 020 8805 5588  
or Email: sales@andrewsevents.co.uk

#### Head Office

Also receiving address for cars

Unit 26  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

### THE MARKET LEADERS



**andrewsshipping**  
& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS  
OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk

www.andrewsshipping.co.uk

#### Receiving address for Goods

UNIT 15  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικοί χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοία
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON



# Το βρετανικό φοιτητικό κίνημα

Στα πλαίσια του ανταγωνισμού - οικονομικού, πολιτικού και στρατιωτικού - μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των άλλων καπιταλιστικών κέντρων (ΗΠΑ, Ιαπωνία), η Ε.Ε. έχει εκπονήσει τη Στρατηγική της Λισσαβόνας και στη συνέχεια τη Στρατηγική Ε.Ε 2020, με τις οποίες προωθούνται αντιλαϊκές αναδιαρθρώσεις στην εσωτερική αγορά και τις εργασιακές σχέσεις, ενώ ταυτόχρονα υπονομεύουν το δημόσιο τομέα και τις κοινωνικές κατακτήσεις.

Προς αυτή την κατεύθυνση προωθούνται τεράστιες ανατροπές στον τομέα της εκπαίδευσης οι οποίες έχουν αποτυπωθεί στη λεγόμενη Διαδικασία της Μπολόνιας. Η παιδεία από κοινωνικό αγαθό μετατρέπεται σε εμπόρευμα μέσω από τρεις βασικούς άξονες:

1. Την υποταγή των συστημάτων εκπαίδευσης, έρευνας και κατάρτισης στις ανάγκες του κεφαλαίου μέσω από τη σύνδεση με τις επιχειρήσεις.



2. Το άνοιγμα της εκπαίδευσης και της έρευνας στις ιδιωτικές επενδύσεις με προοπτική τη σταδιακή ιδιωτικοποίηση της παιδείας.

εκχώρηση βασικών λειτουργιών του πανεπιστημίου (βιβλιοθήκες, επαγγελματικές προσανατολισμός και φοιτητικοί σύμβουλοι) σε ιδιωτικές επιχειρήσεις. Είναι φανερό ότι πρόκειται για βήματα προς την προαποφασισμένη ολική ιδιωτικοποίηση της Ανώτατης Εκπαίδευσης.

3. Την αλλαγή του περιεχομένου των σπουδών για την ενίσχυση του ρόλου των πανεπιστημίων στην αναπαραγωγή των καπιταλιστικών αξιών και την εξιδανίκευση του ευρωπαϊκού οικοδομήματος.

Πιο πρόσφατο παράδειγμα είναι η ανακοίνωση της μίσθωσης βασικών υπηρεσιών του London Metropolitan σε ιδιωτικές εταιρείες για τα επόμενα πέντε χρόνια έναντι £74 εκατομμυρίων, καθώς και ο τριπλασιασμός των διδάκτρων τη νέα ακαδημαϊκή χρονιά για όσους ξεκινούν τις σπουδές τους.

Αυτές οι σαρωτικές εξελίξεις αναπόφευκτα εκτείνονται και στην Ανώτατη Εκπαίδευση της Βρετανίας, η οποία αποτελεί μια από τις οικονομίες-ατμομηχανές της Ηπείρου, αφού άλλωστε τόσο οι κυβερνήσεις των Εργατικών όσο και οι κυβερνήσεις των Συντηρητικών, εφαρμόζουν συνειδητά αυτή την κα-

τευθυνση. Εδώ εντάσσεται η κυβερνητική πολιτική υποχρηματοδότησης των δημοσίων πανεπιστημίων που τα οδηγεί στο να αυξάνουν τα διδάκτρα και να αναζητούν ιδιώτες χορηγούς, αλλά και να παίρνουν μέτρα όπως η

τητικές οργανώσεις, πολιτικές οργανώσεις νεολαίας, συντεχνίες εκπαιδευτικών, κόμματα αλλά και διάφορες μη-κυβερνητικές οργανώσεις βγήκαν στους δρόμους να φωνάξουν ενάντια στα μέτρα, σε μερικές από τις μεγαλύ-

νελιμμένα να υπερψηφίσουν οι προτάσεις μας για συμμετοχή του συλλόγου στις κινητοποιήσεις. Δυστυχώς, οι πολλές αδυναμίες του αγγλικού φοιτητικού κινήματος, η έλλειψη κοινών στόχων και συντονισμού δράσης μαζί και με άλλους λόγους, είχαν ως αποτέλεσμα να περάσουν όλα τα μέτρα και η Βρετανία να πρωτοπορεί στην εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων που πηγάζουν από τη Διαδικασία της Μπολόνιας.

Μέσα από τις εξελίξεις των τελευταίων χρόνων, προβάλλει πιο επιτακτικά η ανάγκη για ένα οργανωμένο, μαζικό και διεκδικητικό φοιτητικό κίνημα, με όργανα, δομές και διαδικασίες, το οποίο θα συντονίζει σε εθνικό επίπεδο τους αγώνες των φοιτητών, θα διαμορφώνει πλαίσιο διεκδικήσεων και αιτημάτων και θα αναδεικνύει τα προβλήματα και τις ανάγκες του φοιτητικού κοινού.

τερες διαδηλώσεις νεολαίας που έγιναν ποτέ στο Λονδίνο.

Στο πλευρό τους τάχθηκε από την πρώτη στιγμή και η ΔΗ.Κ.Φ.Α Προοδευτική. Καταβάλαμε ιδιαίτερη προσπάθεια ώστε οι Κύπριοι φοιτητές που σπουδάζουν στα πανεπιστήμια της Βρετανίας να μην μείνουν αμέτοχοι στα όσα διαδραματίζονταν γιατί τάχα δεν τους αφορούν, αντίληψη την οποία καλλιεργούσαν οι υπόλοιπες δυνάμεις του κυπριακού φοιτητικού κινήματος μέσα από την απάθεια και την αποχή τους. Αντίθετα, πιστεύουμε ότι οι Κύπριοι φοιτητές που σπουδάζουν στο Η.Β. αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι του αγγλικού φοιτητικού κινήματος και πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στις διεργασίες και στους αγώνες του, γιατί άλλωστε όσα δρομολογούνται επηρεάζουν άμεσα τις σπουδές και τις ζωές μας.

Παρά το γεγονός ότι οι άλλες δυνάμεις απέχουν από τους αγώνες, πετύχαμε επα-

σφαλώς οι συνθήκες κάτω από τις οποίες διαβιώνουν οι εγκλωβισμένοι μας αποτελούν μιαν από τις τραγικότερες πτυχές της κυπριακής τραγωδίας, και τα κοινωνικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι Ριζοκαρπασίτες εγκλωβισμένοι μας θα έπρεπε να τυχουν καλύτερου χειρισμού με λεπτότητα και σεβασμό από τον Επίσκοπο Καρπασίας, ο οποίος ως γνωστόν δεν κατάγεται από την Καρπασία και προφανώς δεν γνωρίζει τη νοοτροπία και την ευαισθησία των Ριζοκαρπασιτών.

**Ιάκωβος Αντωνίου**  
Μέλος Τ.Ε. ΔΗΚΦΑ  
Προοδευτικής ΗΒ

## ΜΙΑ ΑΠΟΨΗ... ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΟ

### Σεμινάριο για την τραγωδία των εγκλωβισμένων της Καρπασίας

Θέλω να συγχαρώ το Lobby for Cyprus και τον Σύνδεσμο Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας για την πρωτοβουλία να οργανώσουν το Σεμινάριο γύρω από τη ζωή και τις εμπειρίες των εγκλωβισμένων μας.

Όμως παράλληλα αισθάνομαι την ανάγκη να αναφερθώ σε ορισμένες σοβαρές παρατυπίες από μέρους του Επισκόπου Καρπασίας Χριστόφορου, ο οποίος ατυχώς στην ομιλία του προέβη σε δηλώσεις για άκρως εμπιστευτικά ζητήματα τα οποία σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται να αναφερθούν δημοσίως.

Ασφαλώς οι συνθήκες κάτω από τις οποίες διαβιώνουν οι εγκλωβισμένοι μας αποτελούν μιαν από τις τραγικότερες πτυχές της κυπριακής τραγωδίας, και τα κοινωνικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι Ριζοκαρπασίτες εγκλωβισμένοι μας θα έπρεπε να τυχουν καλύτερου χειρισμού με λεπτότητα και σεβασμό από τον Επίσκοπο Καρπασίας, ο οποίος ως γνωστόν δεν κατάγεται από την Καρπασία και προφανώς δεν γνωρίζει τη νοοτροπία και την ευαισθησία των Ριζοκαρπασιτών.

Προσωπικά πιστεύω ότι και η Επιτροπή του Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών φέρει ευθύνη γιατί χωρίς έλεγχο επέτρεψε στον Επίσκοπο να περιπέσει σ' αυτό το ολίσθημα, που χωρίς υπερβολή ήταν μια παραφωνία στο πνεύμα του Σεμιναρίου.

Ο ρόλος αλλά και η ευθύνη της Εκκλησίας και των ιεραρχών μας στο να διατηρηθεί η γλώσσα, η κουλτούρα και η θρησκεία των εγκλωβισμένων μας είναι σημαντικός, αλλά πρέπει να εκφράζεται με σύνεση και κατανόηση για τα πολυσύνθετα κοινωνικά προβλήματα των σημερινών καταστάσεων στην κατεχόμενη Καρπασία, πάντα με ιδιαίτερη αγάπη, φροντίδα και γενναιοδωρία.

Εύχομαι ότι όλοι θα σταθούμε στο ύψος των περιστάσεων και η συμπεριφορά μας θα είναι εποικοδομητική στον αγώνα για τη φυσική και πνευματική επιβίωση των εγκλωβισμένων μας και για το καλό όλων των εκτοπισμένων και αποδήμων Ριζοκαρπασιτών.

Με εκτίμηση  
**Χρ. Σ. Χρυσοστόμου**  
(ΤΑΚΗΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ)  
Ριζοκαρπασίτης.

**GREEK SPEAKING LIVE-IN CARER PERSON REQUIRED**  
Job is Based in EWELL - EPSOM in SURREY. A Live-in carer (with pay) required for an elderly gentleman. Duties include general house work, cooking and keeping company. Your own room. Flexible Free time given. Driving Licence...but not Essential. For further details Call Michael Tel: 020 8920 6687 or Mobile: 07779 162928

**PAT FREIGHT LTD**  
119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU  
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036  
MOVING YOUR HOME... HOME

**WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE**

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

[www.patfreight.co.uk](http://www.patfreight.co.uk)

**MONDIAL FORWARDING LTD**  
- ESTABLISHED IN 1974 -  
SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

**ΕΛΛΑΔΑ:**

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.

**ΚΥΠΡΟΣ:**

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και επίπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

**Head Office:**  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN, ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

**MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD**  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

**MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD**  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

**MONDIAL TRANSPORT Ltd**  
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391





# PARIKIAKI

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 11th October 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1969 - English Section pages 11 - 17



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0845 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

Deposits protected by the Financial Services Compensation Scheme in the UK up to £85,000 per eligible depositor.

## Barroso calls for compromise between Government, parties and social partners

**T**he European Commission President Jose Manuel Barroso has called for compromise among the government, the political parties and the social partners in Cyprus with a view to reaching an agreement between Cyprus and the Troika of the European Commission, the European Central Bank and the International Monetary Fund over Cyprus' application for financial assistance.

Conveying a message of hope to the Cypriot people, Barroso said, "I know the situation is difficult, the challenges are immense, we need a huge effort from the political system in Cyprus, all the different parties from government and opposition from the social partners, but look it is critically important for the future of Cyprus."

He also expressed hope that "we can move rapidly to reach an agreement on the measures to be taken to guarantee a long-term sustainability of the Cypriot economy."

"Cyprus has been suffering from the impact of the finan-



cial crisis and also of situations we have known in the Euro area and it is critically important now to come to some level of consensus for a common determination to face the situation and I am sure you will find a way because I know the dynamism of the Cypriot people, I know that if they understand correctly how challenging is the situation there will be the capability to overcome the current situation and also to move together with the other partners of the EU to the future of sustainable growth," he added.

On his part, President Christofias pointed out that there should be no illusions to the people because "I do not like creating illusions," adding the government will continue the dialogue with the political parties and the social partners for a Memorandum that would be "as less painful as possible."

"We have serious problems, which we will have to face jointly with the Union and of course these are problems created by Cypriot companies, these are of Cypriot origin and of Greek origin. This problem

is well known, the problem of Cypriot banks and their exposure to the Greek economy," he noted.

Cyprus has applied for financial support from the EU bailout mechanism to assist the recapitalisation of the island's two main banks, Bank of Cyprus and Cyprus Popular Bank, which have huge exposure to the Greek economy and have been severely hit by the haircut of the Greek sovereign debt.

Referring to the upcoming EU Council, Barroso said "we need to give a clear direction on the adoption by the end of the year of the Commission's proposal for a Single Supervisory Mechanism."

"I think it is critically important that we now are seen as taking concrete important decisions because this SSM will provide the trigger of the ability to have direct recapitalisation of banks while also we will have the opportunity for further orientation on the future of the economic and monetary union on the basis of an interim report that has been prepared by the President of the Council," he added.

## Government Minister assures support for a reunited Cyprus

**B**ritish Cypriots at the Conservative Party's annual conference in Birmingham were on Monday night assured of the party's commitment to the delivery of a comprehensive settlement to the Cyprus problem.

Cabinet-level support was reiterated at a fringe event organised by the group Conservatives for Cyprus, the Democratic Rally (DISY) UK, and the Greek Cypriot Brotherhood, under the auspices of the National Federation of Cypriots in the UK.

Welcomed by Secretary of State, Rt Hon Theresa Villiers MP, the meeting heard the Minister for Europe, David Lidington MP, commit his efforts towards a reunited Cyprus: "A solution in Cyprus is still a priority for our Government. We support the efforts in place to find a solution to end division, that is, crucially, for all Cypriots, and decided upon and reached by Cypriots, to serve the interest of everyone on the island."

"We have given clear support to the Government of Cyprus on this and have made our views very clear in Ankara as well. We have made it clear that we will stand up for the sovereign rights of Cyprus and its people. And that includes the fact that the Government of Cyprus is fully entitled to develop the resources in its Exclusive Economic Zone"

The Minister also praised the "impressive manner in which the Government of the Republic of Cyprus is carrying out the duties of the Presidency of the European Union" and pledged the support and cooperation of the Conservative-led coalition to the government that is formed after next year's election in Cyprus.

Charles Tannock MEP then addressed the reception, asserting his commitment to continue working on the issue of the missing persons in Cyprus and added his congratulations for Cyprus's deft Presidency of the EU, adding: "I've also been impressed with the way in which Cyprus has been rather heroic; despite the banking crisis they've even been found time and political energy to come up with a contingency plan to handle what might happen if things turn even worse in Syria."

"We must all remain optimistic for a solution based on a bi-zonal, bi-communal federation under one flag which we can welcome back into



the community of nations."

Ms Villiers then called upon the Chairman of the Democratic Rally UK and Vice President of the National Federation of Cypriots, Mr Andreas Papaevripides, to address the function. He welcomed the guests and thanked them for their support: "This is a party where we have enjoyed solid support. We are here as strong Conservatives and when there are elections we will be there to support our candidates, everywhere."

Jason Theo George, of NEPOMAK and the Conservative Cyprus Group then spoke on behalf of the UK Cypriot youth and thanked the sponsors of the event and the guests for their support, adding that "the Conservative Cyprus Group believes passionately in a solution for all Cypriots of whatever ethnic group."

Theresa Villiers closed the speeches echoing thanks for the support of attendees. She said: "We all want to see a just, balanced and lasting solution in Cyprus, and the involvement of the UK Government in facilitating and encouraging a solution is of huge importance to the Cypriot community. I echo the congratulations to the Government of Cyprus for running a good Presidency of the EU."

"It is sad that another year has passed without a settlement but I know that everyone here joins me in supporting progress towards a settlement that embraces the interests of all Cypriots."

Other elected politicians at the reception included Nick de Bois MP, David Burrows MP, Marina Yannakoudakis MEP, Cllr Lee Chamberlain, Cllr Ertan Hurer and Cllr Spiros Vassiliou. Ex-Conservative MP Ian Twinn co-hosted the event, as did the Chairman of the Greek Cypriot Brotherhood, Mr Tony Yerolemou and his wife Barbara, the former Mayor of Ealing.

## President Christofias: austerity does more harm than good

**P**resident Demetris Christofias on Tuesday blamed uncontrolled markets for Europe's economic woes and called for a review of current economic policies that he said had contributed either to create or worsen the crisis.

Speaking at a conference organised by The Economist, Christofias said the current crisis was unprecedented in depth and duration and its end was not yet in sight.

But an important conclusion is that markets cannot and should not operate uncontrollably because societies and countries ended up paying the price.

"Markets, which operate without rules and supervision are greedy and cruel. They stop at nothing and have no moral boundaries," Christofias said.

The absence of state and institutional controls created gaps, which were exploited by speculators who acted fast, the president said.

"Profiteers utilise the globalised economic environment and technology to engage in dangerous games against entire national economies," Christofias said.



From its onset, it has been a crisis of the system, not only economic but one of institutions and values, the president added.

And no matter what means were used to rein it in, it continues to rage.

However, the tragedy is that the biggest cost of the crisis is paid by the people in the EU and elsewhere, Christofias said, adding that tough austerity measures did more damage than good.

"It is my unwavering belief that economic policies cannot be implemented without calculating social cost," Christofias said.

"The economy cannot grow for the sakes of the economy; the wealth that is produced must support the welfare state and the citizens' reasonable needs," he said.

The president said the EU was currently facing one of the biggest challenges since its creation with people losing faith in European institutions.

"This situation raises serious questions for the prospects of Europe's unification course," Christofias said.

He said a collective effort was needed at a European level to tackle the multiple causes of the crisis "courageously and effectively."

"We need to conduct an evaluation of the economic policies implemented so far and which eventually contributed to a lesser or greater degree to cause and deepen the crisis," Christofias said.

He said the ordinary people in the EU were the last to blame for the inherent institutional weaknesses, which burden the economic and currency union.

# Fundraising Dinner & Dance for the Royal Free Hospital reaches target of £12,000



Dr Mark Harber, Renal Consultant at the Royal Free Hospital

A fundraising dinner and dance to raise money for the Royal Free Hospital Department of Nephrology And Transplantation, took place on Saturday 6th October at the Cypriot Community Centre in Wood Green.

The sold out event raised a staggering £12,000, which will go towards the purchase of a Sonosite Ultrasound machine used to scan kidney patients with acute kidney failure, and will be sent to the Mbarara University Hospital in Southern Uganda to assist greatly the emergency management of patients.

Present on the night were Dr Mark Harber, Renal Consultant at the Royal Free Hospital, Sister Nadia Godigamuwe, General Secretary

of AKEL in Britain Bambos Charalambous, Father Joseph Paliouras, kidney transplant patients of the Royal Free Hospital including event organiser Elias Michael (better known in our community as Elias Maronitis), and some of the donors themselves.

Making a guest appearance was Cypriot-Lebanese star Sarbel; the singer has a personal interest in the Transplant Unit since his father, Elias, received a transplant there 20 years ago.

The evening began with a warm welcome from the Master of Ceremonies Mario Hajipanayi who gave a special mention to Josephine Michael for all her input in making the event a success, and to Parikiaki Newspaper for the complimentary printing of the tickets and raffles.

He then invited Bambos Charalambous, General Secretary of AKEL in Britain and Managing Director of Parikiaki to the stage.

Mr Charalambous began by thanking Dr Mark Harber and Sister Nadia, for their "dedication, commitment and affectionate love to all kidney transplant patients."

"Transplantation is referred to as the 'Gift of Life' because it saves lives and restores the quality of life for those who have been sick for a long time," he said.

"The very first kidney transplant in this country took place in 1960, 52 years ago. Since then science has come a long way with up-to-date medical

technologies and equipment as well as great facilities.... these developments have offered treatment opportunities to kidney sufferers. Unfortunately, not all the patients are so lucky. Hospitals abroad have very limited resources and technology, thus patients suffer tremendously with their condition being fatal in some cases."



Guest star at the charity event was Sarbel

Mr Charalambous continued, "Kidney failure brings so much pain and discomfort and only those who suffer know it well. That is why Elias and his fellow kidney transplant patients responded so quickly to the Royal Free Hospital's call to have a charity Dinner and Dance in order to raise money towards the purchase of a Sonosite Ultrasound Machine to be sent to Mbarara University Hospital in Uganda. The machine will be used to scan patients with acute kidney failure. That's helping to save lives."

He further praised the "unsung heroes of any kidney transplantation, the donors themselves...we should pay tribute to all those people who give up part of their body to give life to other human beings who need it."

Mr Charalambous concluded by once again thanking all the guests for their presence and urged them to give

generously for a great cause.

In his turn, Dr Mark Harber, Renal Consultant at the Royal Free Hospital, said he was truly grateful for the fact that the Cypriot Community had "responded so generously and willingly in making the event a success."

He spoke about the poor conditions and the lack of medical equipment in Uganda and the difference the Sonosite ultrasound machine would make.

"Kidney patients at the Ugandan hospital are unfortunately often presented at

death's door due to very limited resources. There are not enough beds, student nurses are left alone to look after patients, and there is hardly any money to buy the necessary equipment."

"The Scanner would enable us to detect kidney failure early and thus help prolong the life of the existing kidneys as dialysis is very difficult if not totally impossible. Early detection saves lives, particularly of children who die from what would be a self-limiting illness," he added.

Dr Harber stressed, "The demand for an ultrasound machine is increasing exponentially. The beauty of ultrasound is that it is completely non-invasive can be used for most parts of the body, as well as the kidneys. Once we have the machine, doctors, including myself, will be travelling to Mbarara University Hospital to train the staff on how to use it."

"This machine can prolong the lives of kidney patients, helping them enjoy a life filled with more energy and productivity," Dr Harber concluded.

Following the speeches, the evening's entertainment kicked off with live Greek music from The Three Maronites band. Much to the excitement of the many female guests, Sarbel took to the mic to perform some of his much loved hits, including *Se Pira Sovara*, as well as songs by other artists. Many grabbed the opportunity to dance alongside the star and have



General Secretary of AKEL in Britain and MD of Parikiaki Bambos Charalambous

their photo taken with him.

A raffle took place at the end of the evening with many rich prizes up for grabs. Only two winning numbers have yet to be claimed - they are: 1680 which wins 2 entrance tickets to the London Eye; and 1246 with the name Peter Christofi who wins a 22" flat screen TV donated by Garland Electronics. The winners are kindly requested to contact Parikiaki on 020 8341 5853 to claim their prize.

The event organisers would like to thank all those who helped make the event a success, either by attending or buying raffles, as well as the Cypriot Community Centre and all those who donated prizes for the draw.

Andrea Georgiou

## Whooping cough vaccine offered to pregnant women

Pregnant women in London are being offered whooping cough vaccinations to protect their newborn babies following a rise in cases and deaths amongst young infants.

The programme aims to boost the short-term immunity passed on by pregnant women to protect their newborn babies - who normally cannot be vaccinated until they are two months old.

The move comes as the latest figures by the Health Protection Agency, show a large increase in cases in young infants both across all regions, including London. The figures show:

\* There were 350 confirmed cases in London in the first eight months of this year, compared to 54 in 2011 and 29 in 2010;

\* In the first eight months of this year 302 cases were reported in infants under 12 weeks of age - more than double the 115 cases reported in the same period in 2011;

\* There were nine deaths of young children in the same period - up from seven in the whole of 2011; and

\* From January to August 2012, 4,791 cases in all ages were reported - three times more than the whole of 2011 which saw 1118 cases.

The decision to introduce the temporary programme was made after the Joint Committee on Vaccination and Immunisation - the Government's independent vaccine experts - reviewed the available evidence and agreed that the vaccine should be offered to the approximate 650,000 women a year who are between 28 and 38 weeks of pregnancy.



The vaccine is being offered to pregnant women during routine antenatal appointments with a nurse, midwife or GP. Even if women have previously been immunised they will be encouraged to be vaccinated again to boost their immunity, as it helps protect their babies before they can start their own immunisations.

The temporary programme is being monitored by the Health Protection Agency (HPA) and Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA).

Chief Medical Officer Professor Dame Sally Davies said: "Whooping cough is

highly contagious and newborns are particularly vulnerable. Nine infants have died as a result of whooping cough this year and there have been 302 cases of the disease in children under three months old. It's vital that babies are protected from the day they are born - that's why we are offering the vaccine to all pregnant women."

Dr Mary Ramsay, Head of Immunisation at the HPA, said: "We have been very concerned about the continuing increase in whooping cough cases and related deaths. We welcome the urgent measure from the Department of Health to minimise the harm from whooping cough, particularly in young infants, and we encourage all pregnant women to ensure they receive the vaccination to give their baby the best protection against whooping cough."

"It's also important we continue to remind all parents to ensure their children are vaccinated against whooping cough to continue their protection through childhood. Parents should also be alert to the signs and symptoms - which include severe coughing fits accompanied by the characteristic "whoop" sound in young children but as a prolonged cough in older children or adults. It is also advisable to keep their babies away from older siblings or adults who have the infection."

## MEP to work with Cypriot EU on life saving proposals

At an event in Brussels last week, London MEP Marina Yannakoudakis joined representatives of the European Commission and the Cypriot Presidency of the EU to discuss her plans for a life-saving network linking potential cell and tissue-donors with desperately-ill patients across the continent.

The event was also attended by David Burrowes MP who is Vice-Chair of UK Parliament's All-Party Parliamentary Group on Stem Cell Transplantation and Alex Hilton of the London-based charity the Anthony Nolan Trust.

The purpose of the event was to look at ways in which the European Commission and the Cypriot Presidency could take up the recommendations included in Marina's report on the voluntary donation of tissues and cells.

Marina's report was overwhelmingly approved by the

European Parliament last month. Her proposals stress the need to ensure traceability and transparency in the various donation systems across the 27 EU Member States. They also call for increased co-operation between donor systems to help better match tissues to recipients and increased awareness of cord blood donation.

Marina said: "I am pleased that my proposals have been so warmly received by the European Commission and the Cypriot Presidency. Now it is time to turn these plans into a reality, ensuring that those in dire need of tissues and cells can be matched more easily to donors across Europe."

David Burrowes MP said: "It's excellent that Marina's leadership of promoting cord blood is on the European agenda. We need to work harder in both the UK and across Europe to save more lives."

COMMUNITY

# Help Nikki raise funds for the Butterfly AVM charity

**N**ikki Christou is an inspirational girl in our community. At the age of 6, she was diagnosed with an AVM (arterio-vascular malformation), an extremely rare illness, which in fact affects only three people per million, and sadly there is no cure.

Arteriovenous malformations (AVMs) are defects of the circulatory system that are generally believed to arise during embryonic or fetal development or soon after birth.

They are comprised of snarled tangles of arteries and veins. Arteries carry oxygen-rich blood away from the heart to the body's cells; veins return oxygen-depleted blood to the lungs and heart. The absence of capillaries - small blood vessels that connect arteries to veins - creates a short-cut for blood to pass directly from arteries to veins. The presence of an AVM disrupts this vital cyclical process. Although AVMs can develop in many different sites, those located in the brain or



spinal cord - the two parts of the central nervous system - can have especially wide-spread effects on the body. Nikki is now 8-years-old and has endured five major operations at Great Ormond Street Hospital, over 120 visits to the

hospital and has lost many days of her precious youth due to her symptoms. Despite all her problems, with the help of her friends, she has formed The Butterfly AVM charity, the first registered charity in the UK that helps to raise funds



for vital research in AVMs, build up awareness and support sufferers and their families.

Nikki wants to help others get well but she needs our community's help to do this. She said, "I want to raise lots of money for the Butterfly Charity so that the doctors at Great Ormond Street can find a cure and make me and lots of other people better. I miss out on lots of fun with my friends as I cannot go out much and it makes me sad. My daddy says I'm his beautiful little Princess but I just want to be a normal little girl with no pain. Please help me by giving money to our charity and help all the people get better and have lots of sunny days."

To make a donation, however big or small, please visit [www.justgiving.com/Nikki-Christou](http://www.justgiving.com/Nikki-Christou)

To find out more about Nikki and her charity or to become a fundraiser, go to [www.butterflyavmcharity.org.uk](http://www.butterflyavmcharity.org.uk)

# A big THANK YOU from Lulu Demetriou

**T**he Demetriou family would like to extend their appreciation to the community and those who generously donated and attended the coffee morning for Lulu Demetriou - raising awareness for childhood cancer and helping a family at a truly difficult time.

The coffee morning and alongside other fundraisers raised a staggering £16,057! Your generosity and support mean a great deal to this troubled family, lifting financial strain during a time of turmoil.

A special thank you must go to Despo Pieri and all the Pieri family for all their efforts in making the day such a success. Thanks also to Bambos Charalambous and Neophytos Nicolaou of Parikiaki for printing the raffle tickets.



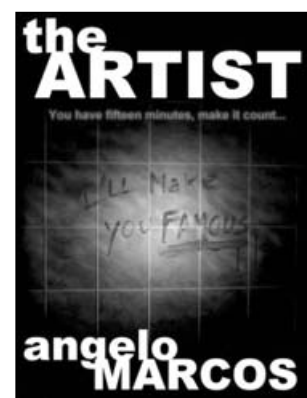
# Win a copy of The Artist by Angelo Marcos

**A**ngelo Marcos' novel The Artist has now been published in paperback, and here's your chance to win one of five copies we are giving away.

The Artist is the explosive debut crime thriller revolving around a serial killer terrorizing London who forces young actresses into a horrific trade off - they will get Andy Warhol's prophesied fifteen minutes of fame, but that time will consist of the last few minutes of their lives.

The main character in the story is Kaylin, a fourteen year old girl who lives with her mum Kimberley, a struggling actress. One night at a friend's house, Kaylin discovers that a man is murdering actresses all over the city. As more women are slaughtered, it seems there is much that Kaylin and The Artist have in common.

Could The Artist be Kaylin's dad? If so, what does that mean for the fate of her mum? And why is Kaylin being followed to school?



The truth is more horrific than they could possibly imagine...

To be in with a chance of winning a copy of The Artist, answer this simple question: **What is the name of Kimberley's daughter in the book?** (Hint: the answer is in the text)

Email your answer along with your name and contact details to [english.section@parikiaki.com](mailto:english.section@parikiaki.com) or alternatively, send to Parikiaki 'The Artist' Competition, 140 Falkland Road, London N8 0NP.

Closing date for entries: **Monday 22nd October 2012.**

# Business Mums Top 100 winners in UK

**H**ere come the girls! And mums...its National Business Mum Week!

Business Mum Week was created to inspire the growth of UK mum-owned enterprise. The week was the idea of a fellow business mum and founder of MumsClub, Jane Hopkins MBE, with the aim of creating local media interest in mum-run businesses and to create more mum-owned businesses.

Monica Cove, mum of four, and Maria Howard, mum of three, from Goffs Oak, Hertfordshire, set up their award-winning company Sincerity Gifts in 2010 and two years on, is celebrating its success. Their website sells unique, handmade and ethical gifts and homewares.

Sincerity Gifts was created by the two mums who work from home in order to generate a second income but still be able to work around the



Maria Howard (left) and Monica Cove of Sincerity Gifts

children. They are one of the many Mumpreneurs to be recognised this week as part of Business Mum Week, which offers a support network to women keen to start up businesses across Britain.

Maria Howard says, "Having our own business and working from home enabled

us to have the flexibility to combine family life and work, and get paid for something we enjoy doing!"

As any working mum knows, juggling family life with running a business can be very demanding and full of challenges. However, the support provided by Mums net-

working groups can provide a lifeline for working mums.

Monica Coves says, "We have found the support, encouragement and the ability to reach out and communicate with other Mumpreneurs has been invaluable."

Sincerity Gifts is growing from strength to strength. Having won various accolades including Small Business Sunday Award #SBS by Dragons Den Theo Paphitis, Women on Wednesday Award #WOW by Jacqueline Gold, and their website has received a GOLD Website Award by MumpreneurUK. This week they were voted Top 100 Mumpreneurs in UK by Mumsclub.

MumsClub founder, Jane Hopkins was awarded MBE this year for services to entrepreneurship. She says, "Being self employed is the perfect way to combine family life with generating a second income. Women now have the freedom to get paid to do something they love. Business is great for household finances, great for self esteem, great for work-life balance. Mum owned businesses generate £4.4billion a year for the UK economy, but there is little help and support out there for these 'part time' business owners, so starting up from home is a low cost, low risk and incredibly rewarding option. Business Mum Week demonstrates that with support from each other, a small group of like minded people can quite simply achieve great things."

Sinceritygifts can be found at [www.sinceritygifts.co.uk](http://www.sinceritygifts.co.uk). They can also be followed on Facebook and Twitter.

# An evening of Chamber Music by composer Tasoulla Christou

**A**n evening of Chamber Music by the Greek Cypriot composer Tasoulla Christou, (works for Violin, Flute, Piano, String Quartet, Voice and Acapella Choir), takes place on 25th October 2012, 7.30pm at St James's Church, 197 Piccadilly, London W1J 9LL.

Tickets £10 each (unreserved) - Apply to St James's Church, email: [sjp.concerts@virgin.net](mailto:sjp.concerts@virgin.net) or call 020 7381 0441. Tickets will also be available at the door.



For more information on the composer and her works, please visit [www.tasoullachristoucomposer.com](http://www.tasoullachristoucomposer.com)

# Fundraising event at Cypriot Pop-up Restaurant

The Hackney Cypriot Association is holding a fundraising evening on Saturday 13th October 2012, 8pm, at the Cypriot Pop-up Restaurant, 5 Balls Pond Road, N1 4AX, to raise funds for a Greek Cypriot advice worker.

The Hackney Cypriot Association was set up in 1976 for the sole purpose of working for and with all the Cypriots in Hackney and especially with both the Greek and Turkish Cypriots. Over the years it has provided a range of services including lunches for the elderly, advice work, and a library with books and periodicals in both languages.

Only a few tickets remain for this fundraising event. Tickets are £20 and include a two course meal with a glass of wine, plus live rebetiko music. To book, please call Andreas Michaelides, Chairperson of the Hackney Cypriot Association, on 07770 468 371.



**PHILATELIC NEWS  
&  
COLLECTORS CORNER**



by Andrew Menelaou

**GIBRALTAR**

# Europa 2012 - Visit Gibraltar

Date of Issue:  
03/05/2012

The Europa 2012 stamp issue 'Visit Gibraltar' showcases the iconic, world famous Rock of Gibraltar.

Situated at the meeting place of the Atlantic Ocean and the Mediterranean Sea the majestic limestone Rock of Gibraltar was known in ancient times as one of the 'Pillars of Hercules' standing majestically across the Strait of Gibraltar alongside the southern pillar that rises in the continent of Africa.

The 10p and 44p stamps depict magnificent aerial views of the rock, city area and harbour where the most famous cruise liners dock throughout the year.

The 42p stamp features the Moorish Castle's Tower of Homage medieval fortification located in the Upper Rock Nature Reserve believed to have been built in AD 711.

The 54p stamp features the Trinity lighthouse at Europa Point, the most southern



location of Gibraltar, looking out towards the continent of Africa.

The 51p stamp features the impressive St. Michael's Cave also located in the Upper Rock Nature Reserve. Its numerous stalactites and stalagmites continue to be formed by an accumulation of traces of dissolved rock deposited by water dripping from the ground above.

The 66p stamp features Elliott's Column located at the beautiful Alameda Botanical

Gardens.

George Augustus Eliott, 1st Baron Heathfield has his place sealed in Gibraltar history for his successful defence of the Gibraltar garrison and fortress during the Great Siege of Gibraltar, which lasted between 1779 and 1783 during the American War of Independence.

*Based on information supplied by the Gibraltar Post Office, Philatelic Department, Gibraltar.*

## Young People's Corner

with Lucy Sofroniou



### Imperfection Makes It Real

Writing as a teenage girl, I'm among thousands of girls who sometimes feel inferior, or perhaps insecure about little things, that as a matter of fact, don't really matter. Yet there we are, looking in the mirror (particularly on a Monday morning) and wondering why our hair can't magically be perfect and not resemble a nest. Or why some feel the need to put foundation on because of the worry that they'd leave the house looking like something that's escaped out of Michael Jackson's Thriller. In actual fact, it's all in our mind and no one else's. But let's just take a step back and think of WHY girls and boys put themselves through constant scrutiny, when I bet no one else even notices the things we absolutely loathe about ourselves.

The reason is, it's in our nature to constantly want what other people have. It's almost that 'grass is greener on the other side' thought, when actually if you stood on the fence, you'd realise that this isn't the case. Everybody has at least one thing they'd want to change about themselves and unless you're a Barbie or Ken that's been made in China and bought in Argos, then you won't be perfect. In fact, I don't think there is such thing as perfect, because you can ask anyone and they'll either struggle or hesitate to define it. In my eyes, perfection is what somebody sees when they're completely happy - so let 'happy' be an alternate word for perfect. Society feeds images of other people who might look slightly more glam than you, or might have a mansion with ten floors and seem to be living the life that you've always wanted. Yet what isn't shown is the truth - that happiness and beauty isn't what other people see - it's what you see. It's the same as if someone told you that the sky's purple when it's actually blue. Are you going to listen to them, or listen to you?

The most that anybody can do is to just be themselves, because ultimately that's what you're here to be. If we were all meant to be clones of each other, the world would be one boring place. It's like having a role in a film - if you constantly wish to be another character, you'd never focus on your part and you'd never know the plot you were supposed to lead.

At the end of the day, comparing and complaining is just another form of greed. It's like throwing a tantrum because you can't get your hands on the latest phone, but instead you're complaining about your DNA. There's no one out there like yourself, so smile...because imperfection is what makes it real. So if you don't have a perfectly structured face or body, you aren't failing. You're only failing if you don't embrace what you have and if you're not happy with it.

### Stavros Styllis - Mount Kilimanjaro Trek

Everybody knows someone who has been affected by Leukaemia in some way. It's important we help and support those who are suffering and give them the support they need to ensure that they know they're not alone in this battle. And that's exactly what Stavros Styllis will be doing in February 2013. Courageously, he will be taking a trek to the summit of Mount Kilimanjaro and climbing to 5,895 metres in a fundraiser for the Leukaemia Cancer Society. Donations will go towards the charity and helping them to recruit volunteer bone marrow donors, research and patient care. Stavros has already raised a staggering £8,508.50 at the time we went to press, but there's a target of £10,000. Dig deep in your pockets and help this charitable cause. Good luck Stavros! [www.justgiving.com/Stav-Styllis](http://www.justgiving.com/Stav-Styllis)



Email: [lucy\\_pariakiaki@hotmail.co.uk](mailto:lucy_pariakiaki@hotmail.co.uk)



ADVERTISING FEATURE

## Insurance, Making Sense...

Oncover Insurance Services Ltd is authorised and regulated by the Financial Services Authority. We can arrange competitive premiums for your insurances. We offer a First Class Personal Service which helps us to establish long-term partnerships with our clients.



Andreas Patikis

# Lloyd's boss warns of tougher regulations for insurers

Lloyd's chief executive Richard Ward has warned insurers risk being caught up in the regulatory crackdown caused by recent banking scandals.

Ward said insurers were struggling to deal with rules being put forward by regulators to prevent new scandals.

He told Reuters: "You have the Libor scandal, all the stuff with Standard (Chartered) in the US - that doesn't help restore the image of financial services in the eyes of the public, the politicians and regulators

"We are always having to deal with the fallout of the actions of others and the regulators responding accordingly. The 2008 financial crisis was not an insurance crisis, it was a banking crisis. All the regulatory changes we've experienced in the UK have been driven by the banking crisis," he said.

not pay out for the repairs but you may also face criminal prosecution.

The rising cost to insurers for properties that have been destroyed by being turned into a Cannabis farm is causing major concern. With the steady increase of Cannabis farms, landlords really do need to start doing quarterly checks on their properties.



With the increase in claims over the last few years, there has been some changes made to insurance policies and for your peace of mind it would certainly be worth checking the next time you renew your policy.

If you do check your rented property and do believe that something untoward is going on then you should contact the police. Do not contact your tenants first as this will alert them that you know and you may put yourself in danger.

**ARE YOU A HOMEOWNER? PAYING MONTHLY FOR YOUR BUILDINGS AND/OR CONTENTS INSURANCE AND WANT TO PAY LESS IMMEDIATELY? WE HAVE ACCESS TO A**

**SPECIAL OFFER WHICH (SUBJECT TO CRITERIA) WILL GIVE YOUR FIRST 2 MONTHS COVER FREE. TO FIND OUT MORE ABOUT THIS OFFER PLEASE CALL US FOR DETAILS AND A NO OBLIGATION QUOTATION 0845 612 00 11**

Would you believe it!

### PROTESTORS TOLD NEED INSURANCE TO MARCH

A protest rally organized around the G8 conference in Scotland was told that it could only go forward if insurance worth £5 million was secured by G8 Alternatives, the organisation conducting the march. The premium for such coverage would cost around £30,000.

G8 Alternatives said that they could not afford that much for the coverage, which was requested by councillors in Perth and Kinross, where the demonstration is to take place.

They claim that it is normal to require such coverage for any group conducting business on council property, while insisting that they support the right of peaceful protest.

However, G8 Alternatives called the requirement a democracy for sale, while Scottish Socialist MSP Frances Curran called the demand a threat to democratic rights.

**Do you have any Insurance stories to tell, please send or email them to [enquiries@oncoverinsurance.co.uk](mailto:enquiries@oncoverinsurance.co.uk)**



**0845 612 0011**  
SAVE UP TO 30%, CALL NOW\*

- BUSINESSES
- HOUSEHOLD
- LANDLORDS - FROM 1 to 100 + PROPERTIES
- LIABILITY
- FLEET & OTHER INSURANCES

First Class Service in Greek & English

[www.oncoverinsurance.co.uk](http://www.oncoverinsurance.co.uk)

Head Office: 89c College Place, London NW1 0DR

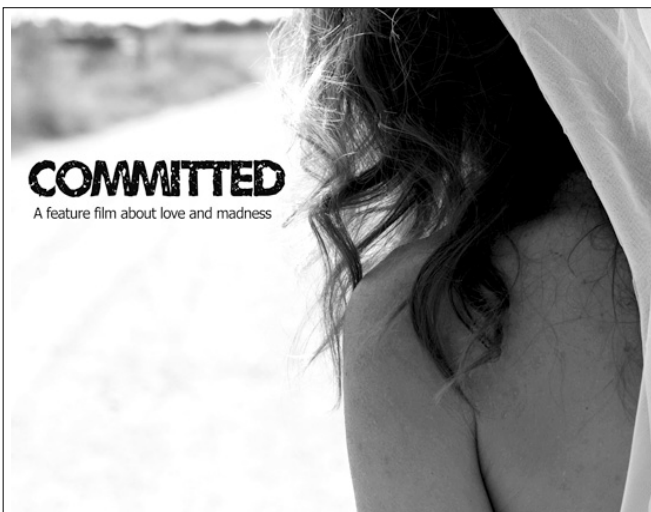
\*Subject to terms, claims history, postcode

COMMUNITY - MUSIC NEWS

# Independent feature film to be shot in Cyprus



Stelana Kliris, director of 'Committed'



Independent feature film 'Committed' is currently being shot in Cyprus

Cyprus may not be the first place that comes to mind when one thinks about filmmaking. But writer-director Stelana Kliris thinks the island has something special to offer. She has already shot two short films in Cyprus and is currently developing two feature films for production on the island.

Stelana is fairly new to Cyprus, having moved here two years ago. She was born and raised in South Africa, graduated from Rhodes University in Grahamstown and then set her sights on Europe.

After a short stint in London, she spent the next 7 years in Athens working in the film industry. Starting out as an editor and working her way into production, her career took off when she joined Green Olive Films in Athens and had the opportunity to work on major international productions for brands like Samsung, Omega, T-Mobile and Infinity Cars. She also wrote and directed her first short film "The Fiddler" in the time that she was there. It was shot entirely in Cyprus and went on to be screened at several festivals around the world including the Drama International Short Film Festival, where it won an award. It is at this point that she decided to take the plunge and pursue her own projects, so

she left Greece and moved back to her roots in Cyprus.

Why Cyprus? The support from both the government's funding scheme and the local film community was so evident on her first film that she felt that this was the best environment to create new work. She went on to write and direct her second short film "Hope" which has been selected for the 2012 Cyprus International Short Film Festival (13-20 October, Rialto Theatre, Limassol). In the meantime, she has worked and collaborated on several local features, shorts and documentaries. What sets the Cypriot filmmaking community apart for her is that, despite the small size of the industry and the infrequency of work, they love what they do, they care about their work and they tackle each project with eagerness and enthusiasm. It's a reminder as to why one joins such a tough industry in the first place.

Unfortunately, due to the crisis, the government's cinema fund has been severely decreased, leaving local filmmakers with fewer options and serious job insecurity. Out of sheer frustration, Stelana wrote a new feature script entitled "Committed". The story is a romantic road-trip comedy about a man who takes to the road after being pressured to propose to his

girlfriend, only to find a bride who has just run out on her wedding. What ensues is a bizarre road trip which explores ideas about love, marriage and commitment, with a big surprise ending. It's "When Harry Met Sally" on the road with a twist.

What is unique about this film is that it has been designed to be made on a super-low budget. With Cyprus being one of the cheapest shooting destinations in Europe and the unwavering support of local crew and suppliers, this kind of project is completely possible, proving that you don't need millions to tell a good story.

The first phase of the film's funding campaign launched on 1 October on the successful crowd funding site [www.indiegogo.com](http://www.indiegogo.com). The site works on the basic concept of supporting artists through small donations in exchange for perks. By supporting this film, for as little as \$10, people will not only be providing work for local filmmakers, but they will be creating a unique Cypriot film that will expose the island's potential to the world.

Please visit the film's site [www.committedmovie.com](http://www.committedmovie.com) to see how you can contribute.

# Support Stav on Kilimanjaro trek

In February next year, Greek Cypriot Stav Styllis is trekking to the peak of the highest free standing mountain in the world, Mount Kilimanjaro, to raise much needed funds for the Leukaemia Cancer Society.

The trek itself will take seven days and will test both physical and mental strength. What will be driving him forward to reach the top of the mountain is the charity that he is raising money for and how much it will benefit people suffering with Leukaemia.

Stav aims to raise a minimum of £10,000 for the Leukaemia Cancer Society, a charity which is close to his heart, having seen friends and family suffer with the illness over the years.

The charity is dedicated to ensuring that people with blood cancer survive, have the

best possible quality of life and that their families and carers get the support they need.

Facing cancer, whether as patient, carer, or member of the family, is a life-changing experience. The charity works with people as they come to terms with and manage these changes, in particular by providing relevant information and emotional, social and psychological support.

Support Stav by making a donation that will go towards the recruitment of volunteer bone marrow donors, research, education and patient care. Please visit [www.justgiving.com/Stav-Styllis](http://www.justgiving.com/Stav-Styllis) and give whatever you can. Please note, all sponsorships must be donated by 30th November 2012.

Cancer affects us all. We can all help.



..... with **Katerina**

### Music News!

**Christina Aguilera** is back on the music scene with a brand new single and a comeback album to boot! The pint-sized American starlet has hung up her mentoring hat on the US version of "The Voice" for the time being to re-focus on her own singing career. The single "Your Body", produced by pop music maestros Max Martin and Shellback, is the first to be released from her latest LP "Lotus", scheduled to hit the shelves (both in store and virtual) on November 13th, 2012. Music to our ears, quite literally!

Acclaimed fashion photographer Enrique Badulescu was even called in to shoot the single and album artwork. The new album, Aguilera's seventh studio project, also includes a duet with Cee Lo Green, entitled "Make the World Move"!

After months of speculation **Adele** has finally ended the hearsay over her involvement in the latest James Bond movie "Skyfall". The celebrated singer/songwriter confirmed via twitter that she had in fact recorded the theme



song for the latest instalment, joining the likes of Shirley Bassey, Tina Turner, Gladys Knight and Madonna in Bond music history.



The song, sharing the same title as the movie itself, is a big ballad full of sweeping strings and boasting a 77 piece orchestra, Monty Norman's famous four-note motif from the James Bond Theme also cleverly integrated into the track. The theme song has already topped the iTunes chart, hitting the number 1 spot within 10 hours of being released. 'Skyfall' the movie is released in UK cinemas on 26 October.

### Live In London

**George Michael** has candidly revealed that last year's brush with death from pneumonia is something he is still very much recovering from; The former 'Wham' front man may not be heading to Oz anytime soon after cancelling the Australian leg of his Symphonica Tour due to "major anxiety", but he will

certainly be strutting his stuff closer to home this coming week!

The legendary singer-songwriter will be performing his rescheduled shows at London Earls Court on the 13th, 14th and 17th of October, treating relieved UK fans to a different kind of musical experience as he stages his orchestral concert tour.

Michael gratefully championed his devotees and acknowledged the importance of their ongoing support to

The night's events will also include a special performance by successful Greek singer **Christos Menidiatis** who will be flying in from Athens to perform at the event. Menidiatis' past chart hits include "Mehri To Proi", "Amartola Mou Matia", "Apopse Leipeis", "Oi Kyriakes" and "Grammi Kateilimmeni", as well as latest chart-stomping single "Pano Ap' Ola"; a poignant Zeimbekiko penned by renowned producer Foivos.

**The Grecian Kings, Valentinos Antos, Pete the Greek** and the 2011 All Star Music Awards winner **Iphigenia Loucaidou** will also be performing on the night. Tickets £12.50/£8.00 or online for £11.50/£7.50 are available from the Box Office on 020 8807 6680 or visit the official Millfield Theatre website.



Greek singer **Giannis Ploutarhos** will soon be making the ladies swoon in London when he crosses over to our shores next month! The popular performer will be headlining a one-night only concert at Kentish Town's HMV Forum on Sunday 18th November courtesy of Prive Productions.

Tickets went on sale this week and are available from Ticketmaster and HMV priced at £35 (downstairs, standing) and £45 (upstairs, unreserved seating) and will also be available in local outlets soon!

**That's all for now - XCLUSIVE returns next week with all the latest entertainment and music news! Until**

**TA DILINA**  
GREEK RESTAURANT

**FINE DINING WITH A WARM COMFORTABLE ATMOSPHERE**

**FAMOUS FOR OUR CRAB SALAD, FRESH FISH, MEAT & FISH MEZE.**

**LIVE MUSIC EVERY FRIDAY-SATURDAY**  
with **George Gregoriou (Kokis)** and **Nicos Savvides**

*Private Parties for Christenings, Engagements, Birthdays etc., up to 60 people*

**020 8368 6864**  
10 Hampden Square, Southgate, London N14 5JR

EXCLUSIVE!



by George Savvides

FILM OF THE WEEK

# Hotel Transylvania 3D

A decent movie starring Adam Sandler may sound like a contradiction in terms but this is one of those rare events. Luckily he doesn't appear - he just provides the voice of Dracula in this wonderful animated feature directed by Genndy Tartakovsky.

The Prince of Darkness is the over protective father of his teenage daughter Mavis (Selena Gomez) and makes up stories in order to keep her safe at his home in Transylvania which he has turned into a lavish hotel for monsters and their families. All the celebrated monsters are here in this safe haven from humans including Frankenstein (Kevin James) and his Bride as well as the Mummy, the Invisible Man and Quasimodo until a young backpacker called Jonathan stumbles accidentally into the hotel. He falls for the feisty Mavis, who is celebrating in style, her 118th birthday...

It is a lovely pastiche of the horror genre like the recent "Paranorman" and the forthcoming "Frankenweenie". It is bit like London buses - there is none for ages and then three arrive at the same time. The film is beautifully animated with witty 3D effects and it is a guarantee that you will leave the cinema with a big smile on your face.

## Ruby Sparks

The acclaimed directors of "Little Miss Sunshine" Jonathan Dayton and Valerie bring another delicious comedy to the screen thanks to Zoe Kazan's sparkling script. She also plays the title role - a gift of a part opposite Paul Dano. He is Calvin, a young successful author with a writer's block who eventually discovers his muse in Ruby - but in his dreams. But when she turns up at his apartment completely besotted with him he thinks he is still dreaming...

It is a highly original idea terrifically portrayed by both actors who share a tremendous chemistry. They are well supported by a solid cast which includes Elliot Gould as Dr Rosenthal, Calvin's psychiatrist, and Annette Bening as his mother suitably named Gertrude.

## Private Peaceful

This powerful film is based on the novel by Michael Morpurgo - the writer of "War Horse". Here he tells the story of two brothers and takes place in the fields of Devon before the action moves to the battlefields of Flanders.

It is subtly directed by Pat O' Connor who coaches excellent performances from his two young leads. George Mackay and Jack O'Connell as Tommo and Charlie Peace-



ful are outstanding as the vulnerable but competitive siblings - both bright stars of the future!

## Pusher

This is a stylish but pointless remake of Nicolas Windling Refn's 1996 Danish drug adventure with the action now transported to London.

Frank (Richard Coyle) is in deep trouble following a drug deal that goes disastrously wrong. He has only one week to pay but time is running out and the brutal Eastern European drug lord Milo (Zlatko Buric) is on his tracks...

Luis Prieto's high energy remake doesn't match the original but at least it looks good and boasts decent performances with a strong turn from Coyle. But it is the inimitable Buric who steals the show like he did in the original.

## Hit & Run



Dax Shepard's script sparkles with originality and wit but sadly its potential is never fully realised by the misjudged direction. Shepard co-directs with David Palmer and also plays the lead - Charlie Bronson an easy going guy who puts his witness protection program in jeopardy when he agrees to drive his girlfriend Annie (Kristen Bell) to Los Angeles. But they are soon chased by the feds as well as by the gang that Charlie was previously associated with.

It is a fun premise but the overambitious set pieces that involve multiple car chases and smash ups are awkwardly executed.

## The Perks Of Being A Wallflower

Stephen Chbosky's charming coming of age story is based on his own novel and follows the adventures of fragile teenager Charlie (Logan Lerman) as he tries to cope with a new college and the sad loss of a close friend. He is like a fish out of water until he is befriended by Sam (Emma Watson) and Patrick (Ezra Miller).

This touching film works thanks to the spot on casting - Chbosky has found the perfect alter ego in Lerman

who delivers a terrific and sensitive performance while Miller is on brilliant form.

## Sinister



Ellison (Ethan Hawke) is a struggling true-crime novelist who puts his family's life in jeopardy when he moves into a house following a gruesome murder. But he is determined to finish his book about the supernatural mystery that happened here despite warnings from the local police.

Director Scott Derrickson demonstrated a deft hand in creating mysterious atmosphere in "The Exorcism of Emily Rose" and here he does it again. He is a master in building up suspense and is blessed with an outstanding performance from Hawke.

## Also out this week:

**THE KNOT:** This grossed out and vulgar comedy is a strong contender for the worst film of the year. Alexandra (Talulah Riley) and Jeremy (Matthew McNulty) are getting married while their loathsome friends are determined to ruin their wedding day with their endless pranks. It has been a ghastly year with many films about weddings including "A Few Best Men" & "The Wedding Video" and hopefully this will be the last in this -done to death- genre.

**SOME GUY WHO KILLS PEOPLE:** From the director of "Mega Shark Vs Giant Octopus" Jack Perez comes a surprisingly decent dark comedy about a serial killer in a small American town. Loner Ken Boyd (Kevin Corrigan) still tries to recover from the horrific torture he suffered from his high school basketball team but first he must get to know his estranged 11-year-old daughter Amy...The witty script is delivered with relish from the stellar cast that includes Karen Black as Ken's eccentric mother and Barry Bostwick as the sheriff: "What are you 19? "No 11". "That's close enough" he says.

**EVERYTHING OR NOTHING:** Stevan Riley's fascinating documentary tells the James Bond history from the time that Ian Fleming wrote the first novel through to the latest Bond adventure "Skyfall". We see Albert R. Broc-

coli and Harry Saltzman' struggle to get the rights, then their friction with the leading man Sean Connery and the ups and downs of their hugely successful franchise. But best of all comes across George Lazenby with his charming anecdotes in how he got the part before he was prematurely replaced. Intriguing stuff!

## RAINDANCE FILM FESTIVAL

### OVER MY DEAD BODY:

Brigitte Poupart's compelling documentary follows Canadian dancer Dave St Pierre's struggle to survive after he is diagnosed with Cystic Fibrosis. He urgently needs a lung transplant and he eagerly awaits news for his operation while he choreographs controversial pieces of dance performances. A unique experience!

**PERCIVAL'S BIG NIGHT:** Jarrel Kerr has written a terrific script which is superbly directed by William C Sullivan shot in a seemingly one shot. He also plays Percival's best friend during a night of drugs and sexual frustration. It feels like a play but it is also very cinematic with outstanding acting from the cast.

**A NIGHT TOO YOUNG:** A harrowing story from Slovenia about two young boys who experience more than they hoped for, after they are invited to their teacher's house for New Year's Eve. It is only 60 minutes long but feels much longer.

**THE GRIEF TOURIST:** Michael Cudlitz plays effectively the eponymous antihero - Jim Tahana, a security guard who spends his holidays visiting places of brutal killings. There is a ray of hope in Suri Krishnama's bleak drama when Jim meets Betsy (Melanie Griffith), a fragile waitress but that doesn't last very long.

**DESPITE THE GODS:** A terrific documentary from Australia about Jennifer Lynch's desperate attempt to finish her third film in India about a woman who turns into a snake. The initial three month shoot turns into a nine month struggle and nightmare.

**LUNA MESA:** Trent Harris' highly original film follows Luna's travels around the globe after she finds her dead lover's diary. It is intriguing and boasts a luminous performance from Liberty Valentine.

**CITY SLACKER:** This British romcom follows the story of successful business woman Amanda (Fiona Gillies) who has everything in life but a baby. Unfortunately her eggs in the fertility clinic have been accidentally de-frosted so she now must find a lover, which is easier said than done, as her current partner Charles (Adrian Lukis) doesn't want babies. It is an uneven comedy clumsily executed.



by Barney Efthimiou

# Goodness gracious me, tis the Bard for me and thee

It has taken a long time for the theatrical establishment to wake up to the fact that the appeal of Shakespeare tends to be to people of a particular ilk and that to widen that appeal requires some re-imagining and daring. So it was an enriching experience to be at **The Duchess Theatre** last week for Iqbal Khan's production of **Much Ado About Nothing**, which relocated the action from Messina to modern day Delhi, and wouldn't you believe it the audience reflected that too. To make sure we got into the spirit of the ridiculously over-crowded city from the outset we were greeted in the foyer and auditorium by a motley crew of disparate characters, each trying to sell us something and each a more seasoned wordsmith than the other.

To say there is a whole lot of *garkasharliki* going on is an understatement. You will either be exhilarated by it all or exhausted, or both. The buoyant cast, led by Meera Syal as a dichotomous Beatrice, outwardly a free-spirited woman but one that secretly yearns masculine intimacy and Paul Bhattacharjee as macho man turned lovesick puppy Benedick, take us a journey, that despite its faults, is as refreshing as a iced lassi in the midday sun. Those of you who have been to India (I have and am still in recovery from an extraordinary experience) will recognise the street vendors, the affluent snobs and the burgeoning middle class all of which somehow fit into the incomprehensible caste system - the only thing I truly understand about it is that priests and warriors are top of the pile with The Untouchables and others almost out the back door, never mind bottom of the heap.

Designer Tom Piper is unrelenting in his pursuit of primary colours to create a set that is a glorious explosion of Technicolor. The grand courtyard of a post colonial Mogul palace, beautifully lit by Ciaran Bagnall, is dominated by an enormous tree draped in linen and lights, which in act two is transformed into a gorgeous setting for the ill fated wedding of Hero to Claudio which does not happen when he wrongly accuses her of cheating on him during her last night of freedom. Himani Dehli's costumes also bring vivacity and joy to proceedings and if the assembled hordes had suddenly whipped up a *galamathkiano* instead of some Bhangra beat choreography you could have been at a village wedding in Cyprus.

Khan adopts a well-worn, and very successful, Bollywood approach in act one with a few set-pieces to break up the static action. The lofty words and Shakespearian rhythms do not come easy to most actors and one or two of the company seemed ill at ease with the cadences and underlying nuances. Nonetheless their energy and general joie de vivre, buoyed by a couple of effervescent musicians who make enough sound for a small orchestra, are enough to distract us from such scholarly criticisms. The tediously overlong 'watch' scene is spiced up a little to relieve us from our ennui but still ended up as an Indian version of Gilbert and Sullivan's *A Policeman's Lot is Not a Happy One*. The Bard must have been having an off day when he wrote this.

Amara Khan is a gutsy and determined Hero, more Wah Wah girl than dashing flower and the music, composed by Niraj Chag, is stompingly good climaxing with the inevitable closing dance sequence in which the whole company get into the groove. Though Khan overcooks it, three and a bit hours in total, and allows the visual splendour and general tomfoolery to overshadow the spoken word, this is a terrific way of making such plays more accessible to a wider audience and a fitting, uplifting finale to the World Shakespeare Festival 2012.

Actor Roger Rees is an RSC veteran and is best known for being part of their epic Nicholas Nickleby production over thirty years ago. He is also a Shakespeare polymath and has many a story to tell. So he created a one man show **What You Will (Apollo Theatre)** to reminisce on the good times and recall anecdotes that are funny and cheeky though a tad too earnest at times. There's nothing like a thespian reliving his highlights but does it really merit one and a half hours worth. Not for me but he sure knows how to tell a story.

I'll leave you with my favourite one. One of Rees's colleagues returning to his digs one afternoon found his landlady being 'skinned' by the local butcher's boy on the kitchen table (it sounds like a Cluedo murder plot). Her reaction? "Oh Mr Lane you must think I am the most awful flirt". Fings just ain't what they used to be.

**MUCH ADO ABOUT NOTHING TICKETS - 0844 482 5141**  
**WHAT YOU WILL - run complete**





# GRAPEVINE

with Andrea Constantinou-Georgiou

celebrity news  
...and gossip!

Hey everyone, hope all is well...

## Yiannis Plourtarhos live in London!

Exciting news...as revealed last week, Yiannis Plourtarhos is heading for London for a one-night only event. Tickets are now on sale for what promises to be yet another massive production from the Privé Productions crew.

Catch the sensational singer live at Kentish Town's HMV Forum (9-17 Highgate Road, London NW5 1JY) on Sunday 18th November 2012, performing all his greatest hits includ-



Christos Menidiatis is appearing at LGR's All Star Music Awards this Sunday!

ing *To Kalytero Paidi, Fisaei Poly, Ah Koritsi Mou, File, Ola Se Sena Ta Vrika, Kamia Den Moiazai Me Sena Matia Mou, Paei Ligos Kairos, To Fonazo, Maria* and many, many more!

Doors open at 7pm. Tickets: £35 standing (downstairs), £45 unreserved seating (upstairs) are now available from Ticketmaster.

For advertising and sponsorship opportunities or for further information, please email [info@prive.co.uk](mailto:info@prive.co.uk)

## LGR All Star Music Awards this Sunday!

Few tickets remain for LGR's All Star Music Awards this Sunday 14th October at the Millfield Theatre, Silver Street, Edmonton.

The programme kicks off at 7pm with the first part showcasing the brilliant talent comprising of Cally Moriatis, Alexia Elena, Elena Pedonomou, Ellen Mae Georgiou, Sophia Karydis, Katie Pedonomou, Roger Grech, Eleni Christofi, Dimitris Coletsis (Sophia Hara), Nwaina, and Christos Panagi.

All the way from Athens, Christos Menidiatis will be performing in the Laiko part of the show; the singer is gaining positive reactions for his latest release, the zeimbekiko 'Pano Ap'Ola'. His other hits include *Mehri to Proi, Amarto-*



Yiannis Plourtarhos is live in London next month...

*la Mou Matia, Apopse Leipeis, Oi Kyriakies, Tora Se Psahno Pantou and Grammi Kateilimmeni.*

The Grecian Kings, including Harry K and Valentinos Antos with his bouzouki, are busy rehearsing for their live set. Valentino told fans he will sing his e-single debut hits *Fevgo* and *Peftoune T'Asteria* and is certain to have the crowd dancing in the aisles.

Tickets £12.50/£8.50 or £11.50/£7.50 when booked online, are available via [www.millfieldtheatre.co.uk](http://www.millfieldtheatre.co.uk) or at the Box Office at Silver Street, Edmonton N18 1PJ. For more details head to [lgr.co.uk](http://lgr.co.uk) or follow LGR @LGR1033 on Twitter.

## Grease stars reunite for Xmas album!

Almost 35 years after they set the charts alight with *You're The One That I Want*, Grease co-stars John Travolta and Olivia Newton-John are to reunite on record with a charity Christmas album.

In fact, the on-going success of that song is the reason it's happening at all. According to the official

blurb, Newton-John texted Travolta last Christmas to tell him their 1978 duet had become the best-selling duet in pop music history. The idea for the album came from there. Travolta said in a statement, "From the moment we decided to do this, magic happened. Everyone we contacted agreed to do it."

And they contacted some pretty big names. Released on November 13th, *This Christmas* is set to feature contributions from Barbra Streisand, Tony Bennett, James Taylor, Kenny G, Cliff Richard and jazz legend Chick Corea.

Until next week...

Andrea xxx

Follow me on Twitter:  
@AndreaGeorgiou



Grease co-stars Olivia Newton-John and John Travolta have recorded a Christmas album together!

The Royal Chace Hotel

# Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES FROM £69.95 PER PERSON

**PACKAGE INCLUDES**  
ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: [conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk](mailto:conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk) • Web: [www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

# Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?

**NO WIN NO FEE**

- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

**0208 8261210** **Levenes SOLICITORS**

THE LAW SOCIETY ACCREDITED Personal Injury Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk) Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF Offices in London and Birmingham

45 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΘΑΝΑΤΟ ΤΟΥ ΤΣΕ ΓΚΕΒΑΡΑ

# Φωτεινό σύμβολο για τους επαναστάτες όπου Γης

«**Ν**α κρατήσετε μέσα σας την ικανότητα να αισθάνεστε βαθιά κάθε αδικία που διαπράττεται εναντίον οποιουδήποτε...», είπε κάποτε ένας άνθρωπος που είδε τη ζωή και τον κόσμο με διαφορετικό μάτι. Ο λόγος για τον επαναστάτη Ερνέστο Τσε Γκεβάρα του οποίου το όνομα ταξιδεύει παντού φωτίζοντας τους επαναστάτες όπου Γης. Είναι ανάμεσα μας, στις διαδηλώσεις, στις απεργίες, στο δωμάτιο του κάθε νέου, στο σπίτι κάθε εργάτη, ένα αγνό σύμβολο αγώνα, ένας ζωντανός θρύλος. Ζει και εμπνέει τον κάθε άνθρωπο που θέλει να ονειρεύεται και να παλεύει για ένα καλύτερο κόσμο.

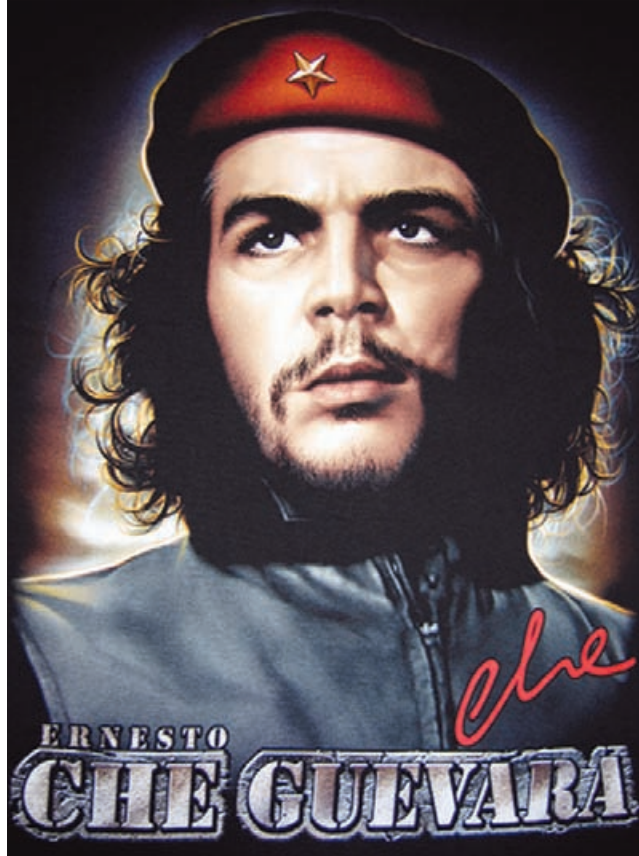
Ο Ερνέστο Τσε Γκεβάρα γεννήθηκε στο Ροζάριο της Αργεντινής στις 14 του Ιούνη το 1928 και μεγάλωσε σε μια οικογένεια μορφωμένη και με προοδευτικές αντιλήψεις. Από μικρός αγαπούσε τα γράμματα και διάβαζε ό,τι έπεφτε στα χέρια του και ιδιαίτερα έργα με προοδευτικό περιεχόμενο. Παρά το γεγονός ότι υπέφερε από άσθμα, ήταν από μικρός πολύ δραστήριος. Σπούδασε ιατρική και εξάσκησε την πρακτική του σε διάφορα μέρη της Λατινικής Αμερικής γνωρίζοντας τους λαούς της και τα προβλήματα τους. Αντιλαμβανόταν την ιατρική ως το μέσο για να προσφέρει τις υπηρεσίες του στον απλό άνθρωπο.

Σε νεαρή ηλικία, δέχτηκε προοδευτικές επιδράσεις από το περιβάλλον του στην Αργεντινή και στη συνέχεια για να ικανοποιήσει την ανάγκη του να γνωρίσει καλύτερα την πατρίδα του, την Λατινική Αμερική, ξεκίνησε το 1951 στην ηλικία των 23 ετών ένα ταξίδι με τον αδελφικό του φίλο Αλβέρτο Γκρανάδο. Αφετηρία του ταξιδιού ήταν η πόλη Κόρντοβα και προορισμός η Νότια και Κεντρική Αμερική. Το ταξίδι αυτό συνέβαλε καθοριστικά στην συ-

## Του Αντρέα Βασιλείου

νειδίση του αφού ο Τσέ διαπίστωσε ότι οι χώρες τις Λατινικής Αμερικής είχαν πολλά κοινά στοιχεία που τις ενώνουν. Σε όλες τις χώρες ανεξαιρέτως υπήρχαν τα στοιχεία της φτώχειας, της

Αμερική και το Μεξικό αφήνοντας το στίγμα του στην Βολιβία, το Περού, τον Ισημερινό, την Κολομβία, τον Παναμά, την Κόστα Ρίκα και το Σαλβαδόρ. Στο Μεξικό έγινε η πρώτη του συνάντηση



εξαθλίωσης, της εκμετάλλευσης, της αδικίας και της καταπίεσης των λαών. Οι καταπίεσεις που παρατήρησε στη διάρκεια των ταξιδιών του, τον οδήγησαν σε πιο έντονη μελέτη της μαρξιστικής ιδεολογίας.

Μετά την αποφοίτηση του από την Ιατρική σχολή το 1953, ταξίδεψε στην Γουατεμάλα. Έζησε από κοντά τα δραματικά γεγονότα της χώρας αυτής και τις εγκληματικές ενέργειες του αμερικανοκίνητου δικτατορικού καθεστώτος, που έπνιξε στο αίμα την αντίδραση του λαού της Γουατεμάλας. Στη συνέχεια πορεύθηκε προς την Βόρεια

με το Φιντέλ Κάστρο.

Προς τα τέλη του 1956 ο Ερνέστο ήταν ένας από τους 82 επιβάτες του θρυλικού πλοιαρίου «Γκράνμα» που βρέθηκαν στην Κούβα για να προετοιμάσουν τον ένοπλο αγώνα για την ανατροπή του δικτάτορα Μπατίστα. Με την δράση του και το δυναμισμό του κέρδισε την εμπιστοσύνη των υπόλοιπων ανταρτών καθώς και του κουβανικού λαού. Η ελπίδα του λαού για ανατροπή της δικτατορίας του Μπατίστα αναγεννιέται. Η κατάργηση της καταπίεσης βρίσκεται στο προσκήνιο και αποτελεί λαϊκή απαίτηση.

Μετά από τρία χρόνια αντάρτικου, το 1959, ο Τσέ Γκεβάρα και ο Φιντέλ υλοποίησαν τον πρωταρχικό τους στόχο και απελευθέρωσαν την Κούβα από το δικτάτορα Μπατίστα. Στη συνέχεια ο

Τσε παίρνει με προεδρικό διάταγμα την κουβανέζικη υπηκοότητα και στη συνέχεια συμμετέχει στην Επαναστατική Κυ- βέρνηση, την οποία θα υπηρετήσει από διάφορα υπουργεία και τμήματα. Μέσα από την ακούραστη δουλειά, αναδείχθηκε ως πρωτοπόρος εργάτης του σοσιαλισμού δίνοντας την μάχη εντός της χώρας.

Στις 14 Μάρτη του 1965 είναι η τελευταία δημόσια εμφάνισή του στην Αβάνα και την 1 Απρίλη γράφει τα αποχαιρετιστήρια γράμματα, στους γονείς, στα παιδιά του και στο Φιντέλ Κάστρο σημειώνοντας χαρακτηριστικά πως «τώρα χρειάζεται η σεμνή μου βοήθεια σε άλλες χώρες της υδρογείου». Έπειτα φεύγει για το Κονγκό και την Βολιβία για να οργανώσει και εκεί αντάρτικο κίνημα. Στη Βολιβία μετά από μάχη συνελήφθηκε από συνεργάτες της CIA και δολοφονήθηκε στις 9 του Οκτώβρη του 1967.

Ο Τσε, έκανε ιδιαίτερη αναφορά στο θέμα της Κύπρου, σε ομιλία που απηύθυνε στα Ηνωμένα Έθνη, εκφράζοντας αλληλεγγύη και συμπάρασταση στο λαό του νησιού, για τις δύσκολες στιγμές που περνούσε την περίοδο που αγωνιζόταν για την διασφάλιση της ανεξαρτησίας του, ενάντια στον Ιμπεριαλισμό και τον σοβινισμό.

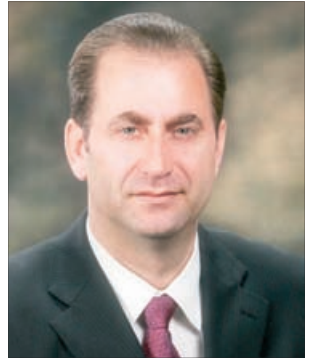
Το μεγαλείο του Ανθρώπου αγωνιστή και επαναστάτη αποτυπώνεται μέσα από το τελευταίο γράμμα που άφησε στα παιδιά του: «...σαν έρθει η μέρα, που θα διαβάσετε αυτό το γράμμα, θα πει πως ο πατέρας σας έχει φύγει από κοντά σας. Ο πατέρας σας είναι ένας άνθρωπος, που ενεργεί όπως σκέφτεται. Και που σίγουρα έμεινε πιστός στις πεποιθήσεις του. Προπάντων να κρατήσετε μέσα σας την ικανότητα να αισθάνεστε βαθιά κάθε αδικία που διαπράττεται εναντίον οποιουδήποτε, σε οποιοδήποτε σημείο και αν είναι του κόσμου. Αυτή είναι η πιο ωραία αρετή ενός επαναστάτη...»

## ΑΚΕΛ:

### Στις τράπεζες οφείλεται η κρίση

Το λέει και εκπρόσωπος της Τρόικα στην Κύπρο

Ο κυπριακός λαός αντιμετωπίζει κρίσιμα και οδυνηρά δεδομένα και διλήμματα, τα οποία δημιουργήσε ο τραπεζικός τομέας, δήλωσε ο Εκπρόσωπος Τύπου του ΑΚΕΛ Γιώργος Λουκαΐδης, ο οποίος κάλεσε όλους να δώσουν από κοινού τη μάχη για να μετριαστούν οι επιπτώσεις των εισηγήσεων της Τρόικας σε βάρος των εργαζομένων και της οικονομίας.



φορείς της νεοφιλελεύθερης ιδεολογίας αρνούνται την παταγώδη αποτυχία του νεοφιλελευθερισμού. Ως ακραιφνείς υπερασπιστές της ελεύθερης και ανόθευτης αγοράς που εξιδανικεύουν κάθε τι ιδιωτικό, απαξιώνοντας το ρόλο του κράτους, προσπαθούν μάταια να αποκρύψουν τις τεράστιες ευθύνες των ιδιωτικών τραπεζών και των διοικήσεων τους», είπε.

Σε δήλωση του με αφορμή ομιλία του Αναπληρωτή Γενικού Διευθυντή Οικονομίας και Χρηματοοικονομικών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και εκπρόσωπου της Επιτροπής στην Τρόικα στην Κύπρο Μάρτεν Βέρβεϊκ στο Συνέδριο του Επονομιστή, ο κ. Λουκαΐδης είπε ότι «έμμεσα, πλην σαφώς, ο κ. Βέρβεϊκ αναφέρθηκε και σε ευθύνες της εποπτικής αρχής στην Κύπρο ως προς το μέγεθος του τραπεζικού τομέα και ειδικότερα για τις επενδύσεις των τραπεζών στο εξωτερικό».

Σύμφωνα με τον κ. Λουκαΐδη, ο κ. Βέρβεϊκ στην ουσία είπε: «Οι λαοί της Ευρώπης πληρώνουν το κόστος της κρίσης στην Ευρωζώνη, που στην ουσία της είναι συστημική κρίση και σε μεγάλο μέρος προκλήθηκε από αποφάσεις των τραπεζών. Είναι παραπλανητική η άποψη ότι πρόκειται για μια κρίση χρέους. Ναι, στην Ελλάδα πρόκειται μερικώς για κρίση χρέους, λόγω προβλημάτων στη διαχείριση. Αλλά τα κύρια προβλήματα, αναφορικά με τις αιτίες της κρίσης, βρίσκονται στις αποφάσεις των τραπεζών. Όπως στην Ισπανία και την Ιρλανδία, έτσι και στην Κύπρο».

«Έμμεσα, πλην σαφώς, ο κ. Βέρβεϊκ αναφέρθηκε και σε ευθύνες της εποπτικής αρχής στην Κύπρο ως προς το μέγεθος του τραπεζικού τομέα και ειδικότερα για τις επενδύσεις των τραπεζών στο εξωτερικό. Είπε ότι οι επενδύσεις των κυπριακών τραπεζών στο εξωτερικό συνιστούσαν πρόκληση για τις εποπτικές αρχές», ανέφερε ο κ. Λουκαΐδης, σημειώνοντας ότι αυτά «αποσιωπήθηκαν, δυστυχώς, από την πλειοψηφία των ΜΜΕ».

Πρόσθεσε ότι «οι βαρυσήμαντες αναφορές του κ. Βέρβεϊκ συγκρούονται κάθετα και για μια ακόμα φορά καταρρίπτουν τους μύθους που ο ΔΗΣΥ και οι νεοφιλελεύθεροι συνοδοιπόροι του επιχειρούν να συντηρήσουν αναφορικά με τις αιτίες της κρίσης στην Κύπρο».

«Οι λόγοι για τους οποίους έφταξαν και συντηρούν αυτούς τους μύθους είναι πέραν από προφανείς. Ως απολογητές του καπιταλισμού αρνούνται να δεχτούν τα οικονομικά και κοινωνικά αδιέξοδα ενός συστήματος που σείεται συνθέμελα τα τελευταία πέντε χρόνια. Ως

πλήρως με τον τώως Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας, του οποίου τον επαναδιορισμό απαιτούσαν καθημερινά για τρεις μήνες μέσα από μια ακατάσχετη κινδυνολογία, συνεχίζουν να προσπαθούν απελπισμένα να συγκαλύψουν τις ασήκωτες ευθύνες του».

«Πέραν από προφανής είναι και η προσπάθειά τους, για μικροπολιτικούς λόγους, να φορτώσουν τις ευθύνες αλλού και ειδικότερα στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, την Κυβέρνηση και το ΑΚΕΛ. Κύριος, όμως, στόχος του ήταν και παραμένει η μεταφορά των βαρών αυτής της κρίσης αποκλειστικά στους ώμους των εργαζομένων, την ώρα που θωπεύουν τον πλούτο και τα κέρδη», είπε.

Ο κ. Λουκαΐδης σημείωσε ότι «ο κυπριακός λαός και οι εργαζόμενοι βρισκόμαστε ενώπιον κρίσιμων και οδυνηρών δεδομένων και διλημάτων, τα οποία δεν δημιουργήσαν οι εργαζόμενοι αλλά ο τραπεζικός τομέας».

«Καλούμε τους εργαζόμενους, τους κοινωνικούς εταίρους αλλά και τις πολιτικές δυνάμεις να δώσουμε από κοινού τη μάχη για να μετριαστούν οι επιπτώσεις των εισηγήσεων της Τρόικας σε βάρος των εργαζομένων και της οικονομίας. Στόχος θα πρέπει να είναι για όλους η όσο το δυνατό πιο ισορροπημένη και δίκαιη, υπό τις περιστάσεις, κατανομή των βαρών στη βάση της οικονομικής επιφάνειας και των δυνατοτήτων ενός έκαστο» είπε.

Πρόσθεσε ότι «μαζί θα πρέπει να υπερασπιστούμε ζωτικά συμφέροντα της Κυπριακής Δημοκρατίας, του λαού μας και των εργαζομένων, ώστε το συντομότερο δυνατό να δώσουμε ελπίδα και προοπτική εξόδου από τη δίνη αυτής της φοβερής συστημικής κρίσης του καπιταλισμού, της Ευρωζώνης και του τραπεζικού συστήματος στην Κύπρο».

## FUNDRAISING EVENT at Cypriot Pop-up Restaurant



Don't miss the opportunity to feel the warmth of Cypriot culture in the middle of vibrant Dalston Community.

Taste the traditional Cypriot Food Kleftiko and let the fantastic live rembetiko music mesmerize you with a repertoire of shared musical culture

£20 Price inclusive of a two-course meal with a glass of wine

**Hackney Cypriot Association**

Saturday, 13 October 2012 at 20.00  
5 Balls Pond Road, N1 4AX, London

For further information call Andreas on 07770 468 371

### ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΥΠΡΙΩΝ ENFIELD ENFIELD CYPRIOTS ASSOCIATION ENFIELD KIBRISLILAR DERNEĞİ

c/o 138 Montagu Road, Edmonton, London, N18 2NS  
Tel/Fax: 020 8803 1470 Mob: 07885 68 00 33 Website: www.enfieldcypriots.org Email: eca@enfieldcypriots.org

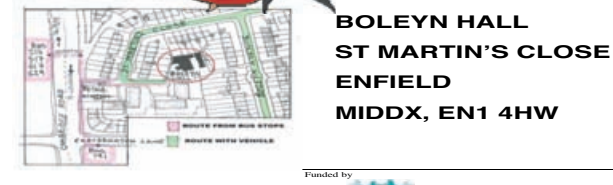
FRIDAY 12 OCTOBER 2012

6.30PM - 10.30PM

FOR ALL MEMBERS AND FRIENDS  
FREE WELCOMING PARTY



- MUSIC
- FOOD
- WINE
- SOFT DRINKS
- NUTS & CRISPS
- DANCE



Funded by





## Ψηφίζω Σταύρο Μαλά για Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας

Σήμερα η Κύπρος χρειάζεται να κάμει μια καινούρια αρχή, κτίζοντας πάνω σε ό,τι έχουμε επιτύχει τα τελευταία χρόνια. Χρειάζεται να απελευθερωθεί από τις κοντόφθαλμες προσεγγίσεις και τις μικροκομματικές φιλοδοξίες. Χρειάζεται να καθοδηγηθεί από οράματα και αξίες.

Σήμερα πρέπει να στραφούμε στο μέλλον. Όλοι μαζί μπορούμε να φέρουμε το καινούριο. Να απελευθερώσουμε δημιουργικές δυνάμεις. Να αντιμετωπίσουμε την κρίση με σεβασμό στις ανθρώπινες ανάγκες και με στόχο να αξιοποιήσουμε τις παραγωγικές μας δυνατότητες. Να προχωρήσουμε μαζί μπροστά και να οδηγήσουμε τον τόπο μας στην επανένωση, την ευημερία και το ειρηνικό μέλλον.

Ο Σταύρος Μαλάς μπορεί να σταθεί στην πρώτη γραμμή αυτής της προσπάθειας και να εργαστεί σκληρά ώστε τα οράματα να γίνουν πραγματικότητα. Μαζί με πολίτες κομματικά ενταγμένους, αλλά και ανέντακτους. Μαζί με νέους, που διακατέχονται από ενθουσιασμό και έχουν νέες ιδέες, αλλά και μεγαλύτερους ανθρώπους που έχουν πλούσιες εμπειρίες από τη ζωή. Πολίτες από διάφορα κοινωνικά στρώματα που έχουν ένα κοινό στόχο: σε αυτή την εκλογική αναμέτρηση νικητής να είναι μόνο η Κύπρος και ο λαός της.

**νέο πρόσωπο νέα πρόταση νέα εποχή**

## Γιατί στηρίζω Σταύρο Μαλά:

- ✓ Γιατί πιστεύει πραγματικά στην προοπτική της λύσης και θα εργαστεί γι' αυτήν χωρίς παλινδρομήσεις.
- ✓ Γιατί μπορεί να διαπραγματευτεί το Κυπριακό στη βάση αρχών, διασφαλίζοντας τα αναφαίρετα δικαιώματα του λαού μας και αποτρέποντας αδιέξοδα και νέες περιπέτειες για τον τόπο μας.
- ✓ Γιατί εκ πεποιθήσεως απορρίπτει τις συντηρητικές πολιτικές, την καταστρατήγηση δικαιωμάτων, τη μείωση του βιοτικού επιπέδου και τη συρρίκνωση του κράτους πρόνοιας.
- ✓ Γιατί έχει το θάρρος να διακηρύττει ότι τα βάρη από την κρίση πρέπει να επιμεριστούν κοινωνικά δίκαια και επιτέλους να αναλάβουν το μερίδιο που τους αναλογεί εκείνοι που τόσα χρόνια κέρδισαν πάρα πολλά, αλλά πρόσφεραν πολύ λίγα.
- ✓ Γιατί μπορεί να χειριστεί τα θέματα του φυσικού αερίου σοβαρά και υπεύθυνα, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στο λαό και διασφαλίζοντας σημαντικά οφέλη για τις επόμενες γενιές.
- ✓ Γιατί θέτει νέες προσεγγίσεις μέσα από τολμηρές προτάσεις.
- ✓ Γιατί μπορεί να δημιουργήσει μια νικηφόρα κοινωνική συμμαχία με όραμα εκσυγχρονισμού και με προοδευτικό περιεχόμενο.
- ✓ Γιατί ως νέος πολιτικός έχει εμπιστοσύνη στους νέους ανθρώπους.
- ✓ Γιατί ως λαμπρός επιστήμονας γνωρίζει την αξία της επιστημονικής γνώσης. Είναι σε θέση και έχει τη θέληση να αξιοποιήσει το αξιόλογο επιστημονικό δυναμικό της χώρας μας για να πάει η Κύπρος πιο μπροστά.
- ✓ Γιατί μόνο ένας προοδευτικός, γνήσια δημοκρατικός άνθρωπος μπορεί να αντιμετωπίσει τα πολλά και σύνθετα σύγχρονα προβλήματα
- ✓ Γιατί βαδίζει στο δρόμο της πολιτικής με ξεκάθαρες θέσεις και αξιοπιστία.
- ✓ Γιατί η δράση του στα κοινά απέδειξε ότι δεν εξαντλείται σε ανέξοδες υποσχέσεις, αλλά έχει την ικανότητα να δίνει πρακτικές και σωστές λύσεις.

**Ως την Τελευταία Στιγμή (1972)**

Δραματική ταινία με την Κάτια Δανδουλάκη, Χρήστο Πολίτη, Δημήτρη Παπαμιχαήλ, Γιώγη Ατζολετάκη, Στέφανο Στρατηγό, Γιάννη Κατράνη.

Μετά την Κατοχή, ο επιχειρηματίας Κωσταντίνος Μαυρολέων, κρύβει από την άρωστη κόρη του Όλγα, το θάνατο του αγαπημένου της Δήμου Φωκά, αξιωματικού του στρατού (της είπε ότι πιάστηκε αιχμάλωτος) και προσλαμβάνει ένα τυχοδιώκτη αριστοκρατικής καταγωγής τον Αλέκο, που μοιάζει καταπληκτικά με τον Δήμο, προκειμένου να υποδυθεί τον απόντα.

• ΠΕΜΠΤΗ 11 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 21:55

**Δάκρυα για την Ηλέκτρα (1966)**

Δραματική Κοινωνική Περιπέτεια με τη Ζωή Λάσκαρη, Μαίρη Χρονοπούλου, Αλέκο Αλεξανδράκη, Μάνο Κατράκη, Λάκη Κομνηνό, Δημήτρη Μπισλάνη, Λίζα Κουντούρη, Ειρήνη Κουμαριανού.

Ο οδηγός ενός πλούσιου επιχειρηματία τα φτιάχνει με τη γυναίκα του και αποφασίζει να σκοτώσει τον εργοδότη του για να πάρει τη γυναίκα του και γίνει έτσι κύριος της περιουσίας του.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:00

**Μανούλια στο Φροντιστήριο (1998)**

Κωμωδία με τους Τάσο Πολυχρονόπουλο, Μιχάλη Δεσύλα, Μάγδα Τσαγκάνη, Τέτα Κωνσταντά, Γιώργο Φλώρο και Νίκο Καραγιώργη.

Η γνωστή παρέα μετά από την αποτυχία στο Λύκειο κάνει φροντιστήριο για να μπορέσει να περάσει τις πανελλαδικές. Όπως και στο Λύκειο, έτσι και εδώ συνεχίζουν τις τρέλες τους, φέρνοντας τους καθηγητές τους σε απόγνωση.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 23:25

**Εκείνες που δεν Πρέπει ν' Αγαπούν (1951)**

Δραματική Κοινωνική Περιπέτεια με την Άννα Καλουτά, Αλέκο Αλεξανδράκη, Σμαρούλα Γιούλη, Κούλη Στολίγκα, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Περικλή Χριστοφορίδη, Γιάννη Γκι-

ωνάκη, Γεωργία Βασιλειάδου.

Ένας νεαρός φοιτητής μουσικής, ερωτευμένος με μια φτωχή κοπέλα, μπλέκει στα δίχτυα μιας μεγαλοκόκτας η οποία έχει εραστή ένα παντρεμένο.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 21:15

**Οι Βάσεις και η Βασούλα (1975)**

Αισθηματική Κοινωνική Περιπέτεια με τη Νόρα Βαλαάμη, Νότη Περγιάλη, Χρήστο Ζορμπά, Ελένη Θεοφίλου, Βασίλη Κουρή, Γιώργο Γεωργίου, Μαρία Ζαφειράκη.



Μια πεταλούδιτσα της νύχτας που την κακομεταχειρίζεται ο προαγωγός της γνωρίζει έναν κυνηγημένο φοιτητή, ο οποίος έχει τραυματίσει έναν Αμερικανό ναύτη του θου Στόλου. Ένας έρωτας γεννιέται ανάμεσα τους.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:40

**Τα δυο Πόδια σ' ένα Παπούτσι (1969)**

Αισθηματική κωμωδία με τη Νόρα Βαλαάμη, Λάκη Κομνηνό (η φωνή του ντουμπλάρεται από τον Αλέκο Αλεξανδράκη), Παύλο Λιάρο, Νίκο Τσοούκα, Γιώργο Γαβριηλίδη, Μαρία Μπονέλλου, Χρήστο Δοξαρά.

Μια νεαρή δακτυλογράφος σε μια επιχείρηση γνωρίζει την αντιπάθεια του γιου του

αφεντικού της εξαιτίας της ασουλούπωτης εμφάνισής της. Με τη βοήθεια όμως μιας φίλης της κατορθώνει να μεταμορφωθεί σε ένα μοντέρνο κορίτσι.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20:35

**Ποτέ την Κυριακή (1960)**

Κωμωδία με τη Μελίνα Μερκούρη, Ζήλ Ντασσέν, Δημήτρη Παπαμιχαήλ, Γιώργο Φούντα, Τίτο Βανδή, Δέσπω Διαμαντίδου.

Ένας Αμερικανός διανοούμενος φτάνει στην Ελλάδα για να ανακαλύψει το λόγο που η



σημερινή Ελλάδα δεν έχει την αίγλη των αρχαίων χρόνων. Στον Πειραιά συναντά μια εύθυμη ιεροδούλη και βάζει σαν στόχο της ζωής του την αναμόρφωσή της.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:00

**Η Λίζα το Έσκασε (1959)**

Κωμωδία με την Ξένια Καλογεροπούλου, Κώστα Κακαβά, Διονύση Παπαγιαννόπουλο, Κώστα Χατζηχρήστο.

Το ζεύγος Παπαδέα μαζί με την κόρη τους Λίζα περιμένουν στο αεροδρόμιο την πτήση για Παρίσι όπου ο Παπαδέας έχει κανονίσει το προξενικό της Λίζας με τον άγνωστο της, πλούσιο έμπορο ψυγείων Ντούρα. Η Λίζα για να ξεφύγει το σκάει από το αερο-



δρόμο. Τυχαία μπαίνει στο αυτοκίνητο του Γιώργου που την πηγαίνει στην Αθήνα.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20:30

**Το Ταξίδι της Ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου.**

Κοινωνική Σειρά με Πραγματικές Ιστορίες της Ζωής.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:10

**Δημήτρη μου Δημήτρη μου (1967)**

Αισθηματική με τους Δημήτρη Παπαμιχαήλ, Ξένια Καλογεροπούλου.

Η Μαριάννα είναι η κόρη του εργοστασιάρχη Καρρά. Ο Ρένος, που της προσξενεύει ο πατέρας της, γιός του βιομηχάνου Αντωνίου, την αφήνει αδιάφορη. Ο Δημήτρης είναι λαϊκός συνθέτης και ερμηνευτής. Στο πάρτι των αρραβώνων της Μαριάννας θα γνωριστούν, θα αγαπηθούν και θα αποφασίσουν να παντρευτούν κάτι που κάνει τον πατέρα της Μαριάννας έξω φρενών.

• ΤΡΙΤΗ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 21:45

**Θα το Πάρεις το Κορίτσι (2003)**

Κωμωδία με τους Σωτήρη Μουστάκα, Κώστα Μακέδο, Κατερίνα Ιωαννίδου, Θανάση Παναγόπουλο, Κάρμα Κυβέλου.

Η δορυφορική τηλεόραση έχει επηρεάσει το χασάπικο που έχουν δύο αδελφια στην Κρήτη που είναι τόσο αυστηροί με τις αδελφές τους που δεν τις αφήνουν ούτε τηλεόραση να βλέπουν.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20:35

**Καθένας με την Τρέλλα του (1981)**

Σπονδυλωτή κωμωδία έξι επεισοδίων. 1) Το θύμα των τροχών. 2) Η εκπαίδευση. 3) Ένας πολίτης του σήμερα. 4) Το χωραφάκι. 5) Αδικημένη από την κοινωνία. 6) Καιρός να ήρωες.

Πρωταγωνιστούν: Μαίρη Χρονοπούλου, Γιώργος Πάντιζας, Σωτήρης Μουστάκας, Κώστας Πολίτης, Νίκος Τσοούκας.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:15

**ΠΕΜΠΤΗ****11 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Top Chef  
11:00 ANT1 News  
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
12:15 Εγκλήματα  
13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές  
13:30 Δανεικός πατέρας  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Έλλη και Άννα  
15:15 Το καφέ της Χαράς  
16:00 Κάρμα  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Χωρίς όρια  
20:00 Επιθυμίες  
21:00 OLA 12 - HOT  
22:00 Αθώς ή ένοχος

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ****12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Top Chef  
11:00 ANT1 News  
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
12:15 Εγκλήματα  
13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές  
13:30 Δανεικός πατέρας  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Έλλη και Άννα  
15:15 Το καφέ της Χαράς  
16:00 Κάρμα  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Galileo  
20:00 Επιθυμίες  
21:00 OLA 12 - HOT  
22:00 Αθώς ή ένοχος

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13****ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

06:15 Λίφτινγκ  
07:00 Ας πρόσχεξ  
08:00 Ο Κύριος και η κυρία Πεελς  
08:45 Πόσο γλυκά με σκοτώναεις  
09:30 Έλα ν' αγαπηθούμε  
10:15 Γάμος με τα όλα του  
11:00 ANT1 News  
11:20 Σόλο καριέρα  
12:10 Dr. Ρούλης  
13:00 Γεύση από Ελλάδα  
13:45 Τα Νέα του ANT1 Κύπρου  
14:45 Fthis Tv  
17:00 Το αμάρτημα της μητρής μου  
18:00 ANT1 News  
19:00 Θεατρικό  
22:00 Ξαφνικός Έρωτας  
00:00 Σόλο καριέρα

**ΚΥΡΙΑΚΗ****14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

06:15 Λίφτινγκ  
07:00 Ας πρόσχεξ  
08:00 Ο Κύριος και η κυρία Πεελς  
08:45 Πόσο γλυκά με σκοτώναεις  
09:30 Έλα ν' αγαπηθούμε  
10:15 Γάμος με τα όλα του  
16:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνα  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Λαϊκή βραδιά  
21:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία  
22:00 LGR in the Mix  
ΚΥΡΙΑΚΗ  
00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Καλημέρα Κυριακή  
10:00 Ελληνική Μουσική  
10:00 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30 Sunday's Mix  
13:00 Απόγευμα της Κυριακής  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Απόγευμα της Κυριακής  
16:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Αθλητική ενημέρωση  
19:30 Λαογραφικά και άλλα  
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής  
22:00 The Meze Show

**11:00 ANT1 News**

11:20 Σόλο καριέρα  
12:10 Dr. Ρούλης  
13:00 Δείξε μου το φίλο σου  
13:45 Galileo  
15:30 Fthis Tv  
17:15 Ten Ten  
18:00 ANT1 News  
19:00 The X Factor Live  
22:00 Βράδυ

**ΔΕΥΤΕΡΑ****15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Top Chef  
10:00 Fab 5  
11:00 ANT1 News  
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
12:15 Εγκλήματα  
13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές  
13:30 Δανεικός πατέρας  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Έλλη και Άννα  
15:15 Το Καφέ της Χαράς  
16:00 Κάρμα  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Galileo  
20:00 Επιθυμίες  
21:00 OLA 12 - HOT  
22:00 Αθώς ή ένοχος

**ΤΡΙΤΗ****16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Next Top Model  
10:00 Fab 5  
11:00 ANT1 News  
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
12:15 Εγκλήματα  
13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές  
13:30 Δανεικός πατέρας  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Έλλη και Άννα  
15:15 Το Καφέ της Χαράς  
16:00 Κάρμα  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Βράδυ  
20:00 Επιθυμίες  
21:00 OLA 12 - HOT  
22:00 Αθώς ή ένοχος

**ΤΕΤΑΡΤΗ****17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Top Chef  
11:00 ANT1 News  
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
12:15 Εγκλήματα  
13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές  
13:30 Δανεικός πατέρας  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Έλλη και Άννα  
15:15 Το Καφέ της Χαράς  
16:00 Κάρμα  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Το αμάρτημα της μητρής μου  
20:00 Επιθυμίες  
21:00 OLA 12 - HOT  
22:00 Αθώς ή ένοχος

**Το LGR μεταδίδει****ΔΕΥΤΕΡΑ**

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότες  
14:00 Απομνημόνιο  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας  
20:30 Young and Connected  
22:00 Greek Vibes

**ΤΡΙΤΗ**

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Λαϊκό κομπολόι  
14:00 Τα τραγούδια της παρέας  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

**ΤΕΤΑΡΤΗ**

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα  
14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή

**ΠΕΜΠΤΗ**

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ένα τραγούδι για σας  
14:00 Με βάρκα το τραγούδι  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:15 Γύρω στο μικρόφωνο  
20:00 Young and Connected  
22:00 Παράξενος Κόσμος

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Σώπα κι άκουσε  
14:00 Και πάλι Παρασκευή  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Η Ηχώ της παροικίας  
20:00 LGR Hits  
22:00 Greekolicious

**ΣΑΒΒΑΤΟ**

07:00 Πρωινός περίπατος  
10:00 Η ώρα της γυναίκας  
12:00 Σαββατιάτικο μουσικό μεσημέρι  
13:00 Μια φορά και ένα καιρό  
13:30 Παροικιακές ανακοινώσεις  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Μεσημερινές σελίδες

**16:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνα**

18:00 Ειδήσεις  
19:30 Λαϊκή βραδιά  
21:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία  
22:00 LGR in the Mix

**ΚΥΡΙΑΚΗ**

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Καλημέρα Κυριακή  
10:00 Ελληνική Μουσική  
10:00 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30 Sunday's Mix  
13:00 Απόγευμα της Κυριακής  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Απόγευμα της Κυριακής  
16:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Αθλητική ενημέρωση  
19:30 Λαογραφικά και άλλα  
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής  
22:00 The Meze Show

**Aroma Patisseries**  
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB  
TELEPHONE: 020 8886 8083  
34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 6HJ (Ex Barnaby)  
TELEPHONE: 020 8889 4324  
Δεχόμαστε παραγγελίες για Γάμους, Ονομαστικές Εορτές, Βαπτίσεις, Γενέθλια και για οποιοσδήποτε δεξιώσεις.  
Andreas & Maria



**ΠΕΜΠΤΗ 11 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτερές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτερές πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Πατάτες 8  
**20:00** Λίμνη  
**20:30** Προεκτάσεις  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Εντέχνως  
**22:15** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**23:00** BIZ/Εμείς

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτερές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτερές πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**18:15** Καυτερές πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**18:15** Καυτερές πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**22:30** BIZ/Εμείς

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**06:00** Πλατεία  
**07:00** Καλή σας μέρα - Best of  
**10:00** Χωρίς Μοντάζ  
**11:00** Έδοξε τη Βουλή  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:30** Με καλή παρέα  
**14:30** Life in style  
**15:30** Είμαστε εδώ  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τετ α Τετ  
**17:15** Κυπριακό σκετς  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Σάββατο κι απόβραδο  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ποδοσφαιρικός Αγώνας  
**23:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**05:30** Θεία Λειτουργία  
**08:00** Βήματα στην άμμο  
**09:30** Ύπαιθρος  
**10:00** Σάββατο κι απόβραδο (Ε)  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:30** Με καλή παρέα  
**14:30** Κύπρος ένα ταξίδι  
**15:30** Αμύνεσθαι περι πάτρης

**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Η Κύπρος κοντά σας  
**17:15** Κυπριακό σκετς  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Πατάτες 8 (Ε)  
**20:30** Η Κύπρος κοντά σας  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ποδοσφαιρικός αγώνας

**ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτερές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτερές πιπεριές (Ε)  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία Φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Εγώ και εσύ  
**20:30** Κωδικός Ευρώπη  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/Εμείς

**ΤΡΙΤΗ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτερές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτερές Πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία Φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Εγώ και εσύ  
**20:30** Επωνύμως  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Εντέχνως  
**22:15** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**23:00** BIZ/Εμείς

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτερές Πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτερές Πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία Φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Κυπριακό σκετς  
**20:30** Χωρίς μοντάζ  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** Κάτω από τον ίδιο ουρανό



**ΠΕΜΠΤΗ 11 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Ελληνική σειρά (Ε): Μόνο εσύ  
**15:00** Από που κρατάει η σκούφια μας  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Νυχτερινή βάρδια  
**17:00** Η ζωή είναι αλλού  
**18:00** Οι Μουσικές του κόσμου  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** 27 της Ευρώπης  
**21:00** Πέμπτη βράδυ x 2  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** Πέμπτη βράδυ x 2  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Ελληνική σειρά (Ε)  
**15:10** Ιχνηλατώντας  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Carousell: Δημιουργικοί μουσικοί (μέρος β') - Τάκης Μπαρμπέρης  
**17:00** Η εποχή των εικόνων  
**18:00** Αληθινά σενάρια  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Αφιέρωμα στον αιώνα της Θεσσαλονίκης  
**22:00** Carousell (Ε)  
**22:30** Ειδήσεις (NET)  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Ενημέρωση στη NET  
**08:00** Ψέματα κι αλήθεια, έτσι είναι τα παραμύθια: Όσκαρ Γουάιλντ  
**09:00** Εκπαιδευτική τηλεόραση  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**10:30** Οι Μουσικές του Κόσμου: Τα υακίνθια  
**11:30** Διασπορά  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Mediterraneo  
**14:30** Ένας μοντέρνος Πασανίας: Σπάρτη  
**15:00** 27 της Ευρώπης  
**16:00** Ειδήσεις (NET)  
**16:15** Μονόγραμμα  
**17:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Στην υγεία μας  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:05** Στην υγεία μας (συνέχεια)  
**23:00** Docville  
**00:00** Επαναλήψεις

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Ενημέρωση στη NET  
**06:00** Θεία Λειτουργία  
**08:30** Mediterraneo  
**09:00** Αληθινά σενάρια  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**10:30** Σημείο Art: Μάνος Στεφανίδης  
**11:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**13:00** Ειδήσεις (NET)

**14:00** Ο τόπος και το τραγούδι του: Αηδόνια  
**15:00** Η μηχανή του χρόνου  
**16:00** Ειδήσεις (NET)  
**16:15** Ανταποκριτές: Φάκελος Γερμανικών Αποζημιώσεων  
**17:10** Το αλάτι της γης  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** 103,7 Έλληνες Δημοουργοί στο Δεύτερο  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** Η μηχανή του χρόνου  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Ελληνική σειρά (Ε)  
**15:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Λογοτεχνία: Οδυσσέας Ελύτης  
**17:00** Docville  
**18:00** sportNET  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Μεσόγειος: Νότια Ιταλία  
**21:00** NET Week  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** NET Week (συνέχεια)  
**23:00** Η εποχή των εικόνων: Σπιναλόγκα  
**00:00** Επαναλήψεις

**ΤΡΙΤΗ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Μόνο Εσύ  
**15:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Εποχές και συγγραφείς  
**17:30** Ένας μοντέρνος Πασανίας: Σπάρτη  
**18:00** sportNET  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Ανταποκριτές  
**21:00** Zoom  
**22:00** Ειδήσεις  
**22:10** Zoom (συνέχεια)  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Μόνο Εσύ  
**15:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Ο δρόμος έχει τη δική του ιστορία  
**17:00** Οι κεραίες της εποχής μας  
**18:00** sportNET  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Κιβωτός.gr  
**21:00** Ανιχνεύσεις  
**23:00** Επαναλήψεις



**ΠΕΜΠΤΗ 11 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:05** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Πατάτες 8 - PIK  
**20:00** Ελληνική σειρά: Βεντέτα (επ. 10°)  
**20:45** Σύνδεση με PIK  
**21:55** Ελληνική ταινία: Ός την Τελευταία Στιγμή  
**23:50** Σύνδεση με PIK

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Πατάτες 8 - PIK  
**19:40** Ελληνική σειρά: Μελένη Βαγγέλη (επ. 15°)  
**20:30** Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας  
**22:00** Ελληνική ταινία: Δάκρια για την Ηλέκτρα  
**23:25** Ελληνική ταινία: Μανούλια στο Φροντιστήριο  
**00:55** Σύνδεση με PIK

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:40** Σύνδεση με PIK  
**12:00** Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Δαυίδ Βασιλειάδη  
**19:30** Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας  
**20:00** Στην Υγεία μας (Από το Hellenic 2)  
**22:40** Ελληνική ταινία: Εκείνες που δεν Πρέπει ν' Αγαπούν  
**00:10** Σύνδεση με PIK

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:10** Σύνδεση με PIK  
**12:30** Κυπρίων Νόστος - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:30** Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λιακοπούλου  
**20:00** Πρόσωπα, με τον Βα-

σίλη Παναγή. Φιλοξενούμενη η Άντζυ Λουπέσκου  
**20:35** Ελληνική ταινία: Τα Δυο Πόδια σ' Ένα Παπούτσι  
**22:00** Ελληνική ταινία: Ποτέ την Κυριακή  
**23:40** Σύνδεση με PIK

**ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:45** Ελληνική σειρά: Μαντάμ Σουσου (επ. 22°)  
**20:30** Ελληνική ταινία: Η Λίζα το 'σκασε  
**22:00** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**22:10** Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
**23:40** Σύνδεση με PIK

**ΤΡΙΤΗ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Ελληνική σειρά: Η δασκάλα με τα χρυσά μάτια (επ. 9°)  
**20:40** Σύνδεση με PIK  
**21:30** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**21:45** Ελληνική ταινία: Δημήτρη μου Δημήτρη μου  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας  
**20:35** Ελληνική ταινία: Θα το Πάρεις το Κορίτσι  
**22:00** Ειδήσεις από το PIK  
**22:15** Ελληνική ταινία: Καθένας με την Τρέλλα του  
**23:50** Σύνδεση με PIK

**SATELLITE SERVICES**  
**SERVICE, SALES, REPAIRS**

**ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**

- Installation of Satellite Systems
- Installations of TVs and Audio systems
- Solving any TV & Satellite problems

**INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS**

Media Services - Call 07593 765 264  
[www.mediaservices1.co.uk](http://www.mediaservices1.co.uk)

**ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;**

Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα** 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746

**REPATRIATION?**  
 For information and advice  
 Tel. A. Chialoufas  
 00357 99 687 228 or 00357 25 711 746

**SATELLITE SYSTEMS**  
**ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 SERVICE \* UPGRADES \* REPAIRS

**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**  
**SPORT pack**  
 Call for details

**NOVA START PACK**  
 for **£25** per month

**Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια**  
 Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd  
**020 8888 2598 - 07880 542282**

ΓΥΝΑΙΚΑ ΖΩΗ

Η κατάλληλη διατροφή και το αδυνάτισμα προστατεύουν από τον καρκίνο του μαστού

Η συστηματική κατανάλωση λαχανικών και γάλακτος δρα προστατευτικά εναντίον του καρκίνου του μαστού, ενώ αντιθέτως η υπερκατανάλωση κρέατος και ψαριών τον αυξάνει, σύμφωνα με μία νέα μελέτη. Επιστήμονες από το Δημοτικό Κέντρο Ελέγχου & Προλήψεως των Ασθενειών της Σαγκάης, ανέλυσαν τη διατροφή 3.443 γυναικών με καρκίνο του μαστού και 3.474 υγιών εθελοντριών, τις οποίες παρακολούθησαν επί τουλάχιστον μία δεκαετία.

Η ίδια ερευνητική ομάδα είχε ανακοινώσει νωρίτερα εφέτος ότι η καθημερινή κατανάλωση σταυρανθών λαχανικών, όπως το λάχανο, τα λαχανάκια Βρυξελλών και το μπρόκολο, μειώνει κατά 62% τον κίνδυνο θανάτου από καρκίνο του μαστού. Επιπλέον, ελαττώνει κατά 35% τον κίνδυνο υποτροπής της νόσου. Οι ερευνητές πιστεύουν ότι οι ισχυρές αντιοξειδωτικές ουσίες που περιέχουν τα φυτι-

και λίγα κιλά, μειώνουν δραματικά τις πιθανότητες που έχουν να εκδηλώσουν καρκίνο του μαστού, αναφέρουν αμερικανοί επιστήμονες. Όπως ανακάλυψαν παρακολουθώντας 439 εθελόντριες, ηλικίας 50-75 ετών, η ελάττωση του σωματικού βάρους κατά 5% μειώνει τον κίνδυνο εκδηλώσεως της νόσου έως 50%. Η απώλεια κατά 5% σημαίνει ότι μία γυναίκα βάρους 80 κιλών δεν έχει παρά να χάσει 4 κιλά και να μην τα ξαναπάρει, για να μειωθούν οι πιθανό-

εθελόντριές τους σε τέσσερις ομάδες. Η μία έκανε δίαιτα και ταυτόχρονα γυμναστική, η δεύτερη μόνο δίαιτα, η τρίτη μόνο γυμναστική και η τέταρτη ομάδα δεν άλλαξε τρόπο ζωής (αυτή ήταν η ομάδα ελέγχου, με την οποία συγκρίθηκαν τα ευρήματα των τριών άλλων). Οι εθελόντριες που έκαναν δίαιτα και γυμναστική έχασαν κατά μέσον όρο το 10% του αρχικού σωματικού βάρους τους, ενώ εκείνες που έκαναν μόνο δίαιτα επίσης αδυνάτισαν αλλά κάπως λιγότερο. Αντιθέτως, μόνη της η γυμναστική δεν οδήγησε σε στατιστικώς σημαντική απώλεια βάρους.



Όπως διαπίστωσαν, η συνολική κατανάλωση λαχανικών σχετίζεται αντιστρόφως ανάλογα με τον κίνδυνο εκδηλώσεως καρκίνου του μαστού, με την υψηλότερη κατανάλωσή τους να το μειώνει κατά 20%.

Μειωμένος κίνδυνος παρατηρήθηκε και με την υψηλή κατανάλωση σκόρδου, κρεμμυδιού, φρέσκων οσπρίων, γάλακτος και αυγών, ενώ αντίθετως η μεγάλη κατανάλωση κάθε είδους κρέατος και ψαριού φάνηκε να τον αυξάνει, γράφουν οι ερευνητές στην επιθεώρηση «Nutrition and Cancer».

Ο κίνδυνος καρκίνου του μαστού φάνηκε επίσης να μειώνεται με την κατανάλωση εσπεριδοειδών και φρούτων από την οικογένεια των ροδοειδών. Στα ροδοειδή ανήκουν μεταξύ άλλων τα μήλα, τα δαμάσκηνα, οι φράουλες, τα μούρα και τα ροδάκια.

«Τα ευρήματά μας υποδηλώνουν ότι η υψηλή κατανάλωση κάθε είδους λαχανικών, ορισμένων φρούτων, γάλακτος και αυγών μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο καρκίνου του μαστού, ενώ η υψηλή κατανάλωση τροφίμων ζωικής

προελεύσεως τρόφιμα μειώνουν τον κίνδυνο να μετατραπεί ένα φυσιολογικό κύτταρο σε καρκινικό, δίνοντας έτσι το έναυσμα για την εμφάνιση του καρκίνου. Ωστόσο, δεν γνωρίζουν που μπορεί να οφείλεται η διαφανόμενη προστατευτική δράση του γάλακτος και των αυγών.

**Σημαντικός παράγοντας το αδυνάτισμα**

Οι υπέρβαρες γυναίκες που κατορθώνουν να χάσουν εσω-

τητες που έχει να παρουσιάσει καρκίνο του μαστού.

Το όφελος αυτό αποδίδεται στο ότι η απώλεια σωματικού λίπους ελαττώνει τα επίπεδα των ορμονών, που τροφοδοτούν την ανάπτυξη των καρκινικών κυττάρων.

Όπως γράφουν στην «Επιθεώρηση Κλινικής Ογκολογίας» (JCO) η δρ Αν ΜακΤίρναν και οι συνεργάτες της, από το Κέντρο Μελέτης του Καρκίνου Fred Hutchinson, στο Σιάτλ, χώρισαν τις

Οροσκόπιο

**Κριός 21/3-20/4**  
Στραφείτε σε νέες λύσεις ενότητας και συνεργασίας, εκεί όπου υπάρχει γόνιμο έδαφος και κλείστε κύκλους σχέσεων που δεν έχουν καμιά δυνατότητα να εξελιχθούν προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε. Η ανάληψη της ευθύνης και η οριστική τους διεύθυνση με κάθε κόστος είναι το ζητούμενο.

**Ταύρος 21/4 -20/5**  
Είναι η κατάλληλη στιγμή να ξεκαθαρίσετε καταστάσεις και να διαχωρίσετε την θέση σας από ό,τι σας κρατά δέσμους μέσω του φόβου. Στρίψτε όλη την προσοχή σας σε συνεργασίες με πρόσωπα που μπορούν να σας υποστηρίξουν.

**Δίδυμοι 21/5 - 21/6**  
Αυτό που θα χρειαστείτε ιδιαίτερα αυτή την εβδομάδα είναι επιμονή, ρεαλισμός, ωριμότητα αλλά και ουσιαστική παραδοχή των λαθών και ανάληψη των ευθυνών σας. Με αυτό τον τρόπο θα κερδίσετε την υποστήριξη σημαντικών προσώπων που εγγυούνται την λύση σε φλέγοντα ζητήματά σας.

**Καρκίνος 22/6 - 22/7**  
Λειτουργήστε αποστασιοποιημένα και ξεκάθαρα όλη αυτή την εβδομάδα, χωρίς συναισθηματικές χαώσεις και ψευτοδιλήματα. Οι εντάσεις που κινητοποιήθηκαν σε διάφορα θέματα έχουν στόχο να ξεκαθαρίσετε στρεβλές καταστάσεις, που σας αποδιοργανώνουν.

**Λέων 23/7 - 22/8**  
Αυτό που χρειάζεστε έντονα είναι διαύγεια, ψυχραιμία αλλά και καιρίες κινήσεις, ώστε οι υποθέσεις, που ενεργοποιήθηκαν το προηγούμενο διάστημα και είχαν παρασκήνιο και ένταση, να ξεκαθαριστούν. Δημιουργήστε μια καινούρια τάξη πραγμάτων, χωρίς να επαφίεστε σε προσπάθειες και μεθόδους, που από το παρελθόν έχουν δείξει ότι δεν αποδίδουν.

**Παρθένος 23/8 - 22/9**  
Κάντε δυναμικές και καιρίες κινήσεις στον κοινωνικό και προσωπικό τομέα με διαύγεια και ψυχραιμία, ενώ οι υπερβολές είναι αυτό που χρειάζεται να αποφύγετε.

**Ζυγός 23/9 - 23/10**  
Το κλειδί για αυτή την εβδομάδα είναι να διεκδικήσετε αυτά που σας αναλογούν με ουσιαστική δύναμη αλλά και την στήριξη του περιβάλλοντός σας, ώστε να ξεδιαλύσετε πλάνες και μπερδεμένες καταστάσεις. Αποφύγετε άσκοπες, αποσυντονιστικές εντάσεις αλλά και καταστάσεις που περιέχουν παρασκήνιο.

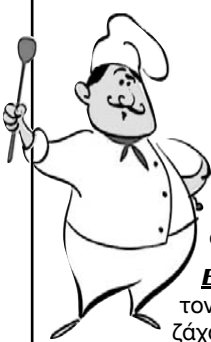
**Σκορπιός 24/10 -22/11**  
Εμπιστευτείτε και πάψτε να είστε κλειστοί, αρνητικοί και δύσπιστοι με το περιβάλλον σας, αποδεχόμενοι τα καλά πράγματα που αυτή η περίοδος εγκυμονεί για σας. Κινηθείτε αξιοποιώντας τις ευκαιρίες αλλά και την θετική διάθεση των ατόμων του περιβάλλοντός σας, αλλάζοντας κριτήριο και μεταλλάσσοντας τις αρνητικές επιλογές και συμπεριφορές σε θετικές σε κάθε τομέα της ζωής σας.

**Τοξότης 23/11 -21/12**  
Είναι η κατάλληλη στιγμή, με την υποστήριξη θετικών προσώπων, να ξεκαθαρίσουν οριστικά θέματα που σας απομυζούν και να ανοίξουν νέοι κύκλοι που θα λειτουργήσουν ενδυναμωτικά για εσάς, αφήνοντας πίσω ό,τι πλέον είναι «νεκρό» για εσάς.

**Αιγόκερως 22/12- 20/1**  
Η εβδομάδα που έρχεται κινείται σε πολλά επίπεδα για εσάς φέρνοντάς σας αντιμέτωπους με ισχυρά εμπόδια από την μια, αλλά και ανοίγοντάς σας το δρόμο σε σημαντικές επιτυχίες από την άλλη. Η θετική εξέλιξη των γεγονότων εξαρτάται άμεσα από το πόσο ευέλικτοι και ικανοί θα φανείτε στο να αποφύγετε πλάνες και παγίδες.

**Υδροχόος 21/1 -19/2**  
Χειριστείτε με ψυχραιμία και σταθερότητα οικογενειακές σας σχέσεις, αποφεύγοντας να φθαρείτε και θέτοντας ξεκάθαρα τα όριά σας. Παρέχετε στον εαυτό σας ισχυρές συμμαχίες, αγάπη και συντροφικότητα, για να μπορέσει με τη σειρά του να σας στηρίξει και αυτός.

**Ιχθύες 20/2 -20/3**  
Κοντινά πρόσωπα σας κινητοποιούν και σας φορτίζουν δυναμικά, ώστε να τα αντιμετωπίσετε και να κλείσετε εκκρεμότητες, κατακτώντας την ηρεμία σας. Η βοήθεια που θα δεχθείτε από σημαντικά πρόσωπα σας στηρίζει, ώστε όλα αυτά να υλοποιηθούν εύκολα.



Η συνταγή της εβδομάδας

Κέικ κολοκύθας με καρύδια

**Υλικά:** 5 αυγά, 600 γραμ. κολοκύθα, 200 γραμ. καρύδια, 500 γραμ. αλεύρι, 1 βανίλια, 400 γραμμ. ζάχαρη, 200 ml σπορέλαιο, 2 κ.γ. κανέλα, 1 φακελάκι μπέικιν πάουτερ, 1/2 κουταλάκι αλάτι, βούτυρο για τη φόρμα, άχνη για το σερβίρισμα

**Εκτέλεση:** Τρίβουμε την κολοκύθα στον τρίφτη ή τη χτυπάμε στο μπλέντερ. Ξεχωρίζουμε το ασπράδι από τον κρόκο. Χτυπάμε τα ασπράδια να γίνουνε μαρέγκα. Χτυπάμε καλά στο μίξερ τους κρόκους, τη βανίλια, τη ζάχαρη, το λάδι και την κανέλα. Προσθέτουμε στο μείγμα μας την τριμμένη κολοκύθα. Ανακατεύουμε το αλεύρι με το μπέικιν, το αλάτι και τα αλεσμένα καρύδια. Τα προσθέτουμε και αυτά στο μείγμα μας και συγχρόνως χτυπάμε στο μίξερ. Στο τέλος, προσθέτουμε τη μαρέγκα ανακατεύοντας με μια κουτάλα. Βουτυρώνουμε το ταψί μας και ρίχνουμε το μείγμα. Ψήνουμε σε προθερμασμένο φούρνο στους 180C για 60 λεπτά. Προτού ξεφορμάρουμε το γλυκό, το αφήνουμε 10 λεπτά να ξεκουραστεί. Σεβρίζουμε με άχνη.

**Wedding One Stop Co-ordinations**  
\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.  
\* Our professional team are experts in coordinating your special day.  
**MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):**  
London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.  
**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**  
For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUROΣ**  
**Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841**  
E-mail: info@onestopcoordinations.com  
www. Onestopcoordinations.com

**VGM Studios**  
The professional choice for your wedding video  
Contact: Vas Michaelides Telephone: 020 8364 2291  
16 Borden Avenue Mobile 1: 07788 577 592  
Bush Hill Park Enfield Mobile 2: 07930 545 577  
London EN1 2BZ vgmstudios@hotmail.com

**Marilyns Weddings**  
Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:  
Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite  
Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.  
\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.  
Visit www.marilynsweddings.co.uk or call 020 7112 8780

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

**Χαμηλό IQ για τα «παιδιά των φαστ φουντ»**

Τα παιδιά που μεγαλώνουν με χάμπουργκερ, τηγανητές πατάτες και κάθε είδους πρόχειρα φαγητά έχουν χαμηλότερο δείκτη νοημοσύνης απ' ό,τι εκείνα που μεγαλώνουν με φρεσκομαγειρεμένο φαγητό, προειδοποιούν επιστήμονες από το Λονδίνο. Σε μελέτη που πραγματοποίησαν σε 4.000 παιδιά ηλικίας 3 έως 5 ετών, διαπίστωσαν ότι η διατροφή στις τρυφερές ηλικίες μπορεί να επηρεάσει την νοητική ικανότητα και ανάπτυξη.

Οι επιστήμονες από το Κολέγιο Goldsmiths του Πανεπιστημίου του Λονδίνου ανακάλυψαν ότι οι γονείς με υψηλότερη κοινωνικο-οικονομική κατάσταση έδιναν πιο συχνά στα παιδιά τους γεύματα παρασκευασμένα με φρέσκα συστατικά – και αυτό επηρέαζε θετικά το IQ των παιδιών τους. Αντιθέτως, η χαμηλότερη κοινωνικο-οικονομική κατάσταση συσχετίστηκε με πολύ υψηλότερη κατανάλωση πρόχειρων φαγητών – και αυτή, με τη σειρά της, με χαμηλότερο δείκτη νοημοσύνης.

«Η κοινή λογική υπαγορεύει πως ό,τι τρώει ένα παιδί επηρεάζει την ανάπτυξη του εγκεφάλου του, αλλά οι έως τώρα μελέτες επικεντρώνονταν στις επιδράσεις συγκεκριμένων ομάδων τροφίμων στον δείκτη νοημοσύνης, και όχι στο είδος των γευμάτων», δήλωσε η επικεφαλής ερευνήτρια δρ Σόφι φον Σταμ, από το Τμήμα Ψυχολογίας του Goldsmiths.



«Τα ευρήματά μας παρέχουν ισχυρές ενδείξεις, οι οποίες υποστηρίζουν τις εκστρατείες για μείωση της κατανάλωσης πρόχειρων φαγητών από τα μικρά παιδιά». Η δρ φον Σταμ πρόσθεσε πως τα νέα ευρήματα υποδηλώνουν ότι οι παρατηρούμενες διαφορές στην διατροφή των παιδιών είναι και κοινωνικό θέμα.

«Οι γονείς από φτωχικό περιβάλλον, συχνά έχουν λιγότερο χρόνο ή την οικονομική δυνατότητα να αγοράζουν και να προετοιμάζουν φρέσκα γεύματα για τα παιδιά τους», είπε.

«Έτσι, μοιραία προσπαθούν να τους δίνουν να τρώνε "πλούσια" αλλά φθηνά φαγητά – και τα πρόχειρα φαγητά σίγουρα πληρούν αυτές τις προϋποθέσεις. Εντούτοις, το σημαντικό για έναν αναπτυσσόμενο οργανισμό είναι η ποιότητα του φαγητού που καταναλώνει και όχι απλώς το να χορτάσει».

Παρόμοια ευρήματα είχε τον περασμένο μήνα και μελέτη που διεξήχθη στην Αυστραλία. Όπως έδειξε, η υγιεινή διατροφή κατά την νηπιακή ηλικία αυξάνει τον δείκτη νοημοσύνης, ενώ η κατανάλωση πολλών αναψυκτικών με ζάχαρη και γλυκισμάτων τον μειώνει.

Στην ηλικία των 8 ετών, ο δείκτης νοημοσύνης των παιδιών ήταν κατά 2 βαθμούς χαμηλότερος όταν έτρωγαν πολλά πρόχειρα φαγητά, είχαν αναφέρει ερευνητές από το Πανεπιστήμιο της Αδελαΐδας.

Μία αμερικανική μελέτη, εξάλλου, η οποία δημοσιεύθηκε το 2010 στην «Επιθεώρηση Επιδημιολογίας & Κοινωνικής Υγείας» (JECH) έδειξε ότι τα παιδιά που τρώνε πολλά πρόχειρα φαγητά, όπως οι πίτσες, τα πατατάκια και τα μπισκότα πριν από την ηλικία των 3 ετών, μπορεί να καταλήξουν να έχουν χαμηλότερο IQ σε σύγκριση με εκείνα που τρώνε φαγητό μαγειρεμένο στο σπίτι και πολλά φρούτα και λαχανικά.

Οι αμερικανοί ερευνητές είχαν εξετάσει εκ νέου τα παιδιά πέντε χρόνια αργότερα, διαπιστώνοντας πως όσα είχαν μεγαλώσει με πρόχειρα φαγητά είχαν κατά 5 βαθμούς χαμηλότερο IQ.

Οι ειδικοί πιστεύουν ότι οι αρνητικές συνέπειες της κατανάλωσης πρόχειρων φαγητών κατά την παιδική ηλικία δεν μπορούν να διορθωθούν αργότερα στη ζωή, με την ακολουθία μιας υγιεινής διατροφής, διότι η ανάπτυξη του εγκεφάλου επιβραδύνεται καθώς μεγαλώνουμε.

**11 πράγματα που σας προκαλούν κόπωση**

Αν υπομονεύετε να τελειώσετε με τις επαγγελματικές υποχρεώσεις σας γιατί είστε εξουθενωμένοι; Ο ρυθμός της καθημερινότητας του καθενός είναι πιεστικός και σίγουρα προκαλεί κούραση. Αλλά, μήπως άλλα πράγματα τελικά σας κουράζουν;

**Ύπνος**

Μπορεί να σας φαίνεται λογικά, αλλά ίσως κοιμάστε λίγες ώρες. Αυτό έχει αρνητική επίδραση στην συνολική υγεία σας και την ικανότητα συγκέντρωσής σας. Οι ενήλικες θα πρέπει να κοιμούνται επτά με οκτώ ώρες καθημερινά. Η λύση είναι να κάνετε τον ύπνο προτεραιότητά σας. Κρατήστε έξω απ' την κρεβατοκάμαρα το κινητό τηλέφωνο, το Laptop και την τηλεόραση. Αν πάλι δεν κοιμάστε αρκετά, τότε συζητήστε το με τον γιατρό σας, καθώς μπορεί να υποβόσκει κάποια διαταραχή ύπνου.

**Υποσιτισμός**

Ο υποσιτισμός προκαλεί κόπωση, όπως επίσης και η λανθασμένη επιλογή τροφών. Μια ισορροπημένη διατροφή βοηθά τη διατήρηση του σακχάρου του αίματος σε φυσιολογικό επίπεδο και προλαμβάνει την υπογλυκαιμία. Η λύση είναι να τρώτε πάντα πρωινό γεύμα και να προσπαθείτε στα γεύματά σας να περιλαμβάνονται πάντα πρωτεΐνη και υδατάνθρακες. Για παράδειγμα ένα καλό πρωινό μπορεί να περιλαμβάνει αβγά και τοστ με ψωμί ολικής άλεσης. Μη παραλείπετε να τρώτε κρέας και υγιεινά σνακ.

**Κατάθλιψη**

Μπορεί να νομίζετε ότι η κατάθλιψη είναι συναισθηματική διαταραχή αλλά συντελεί και στην εμφάνιση πολλών σωματικών συμπτωμάτων επίσης. Κόπωση, πονοκέφαλος και απώλεια της όρεξης είναι τα συχνότερα συμπτώματα της. Αν αισθάνεστε κουρασμένοι και καταβεβλημένοι συχνά, τότε ίσως θα έπρεπε να συμβουλευθείτε τον γιατρό σας.

**Καφεΐνη**

Η καφεΐνη μπορεί να βελτιώσει την συγκέντρωση και την εγρήγορση σε συγκεκριμένη δόσολογία. Αλλά όταν γίνεται κατάχρηση της προκαλείται αύξηση των καρδιακών παλμών, υπέρταση και ευερεθιστότητα. Έρευνες έχουν δείξει ότι η υπερβολική κατα-



νάλωση καφεΐνης μπορεί τελικά να προκαλέσει κόπωση. Η λύση είναι να περιορίσετε σταδιακά την κατανάλωση του καφέ, του τσαγιού, της σοκολάτας και των αναψυκτικών, καθώς και φαρμάκων που περιέχουν καφεΐνη.

**Διαβήτης**

Στους πάσχοντες από διαβήτη, τα ασυνήθιστα υψηλά επίπεδα του σακχάρου στην αιματική ροή (αντί να εισχωρεί στα κύτταρα) έχουν ως συνέπεια την σταδιακή απώλεια της ενεργητικότητας. Αν υποφέρετε από ανεξήγητη διαρκή κόπωση, ρωτήστε τον γιατρό σας για εξετάσεις που θα πρέπει να κάνετε. Η λύση για τον διαβήτη μπορεί να περιλαμβάνει αλλαγές στον τρόπο ζωής, όπως τη διατροφή και τη γυμναστική, θεραπεία με ινσουλίνη και άλλα φάρμακα για την καλύτερη επεξεργασία του σακχάρου από τον οργανισμό.

**Αφυδάτωση**

Η κόπωση μπορεί να είναι ένδειξη αφυδάτωσης. Είτε γυμνάζεστε, είτε κάνετε καθιστική δουλειά, το σώμα χρειάζεται νερό για να λειτουργεί

σωστά. Αν διψάτε τότε σημαίνει πως έχετε ήδη αφυδατωθεί. Η λύση είναι να πίνετε νερό κατά τη διάρκεια της ημέρας, ώστε να ούρα σας να έχουν ανοικτό κίτρινο χρώμα. Πίνετε τουλάχιστον δύο ποτήρια νερό ανά ώρα ή πριν από κάθε προγραμματισμένη σωματική δραστηριότητα. Μην ξεχνάτε να πίνετε νερό

ρώντας την ειδική μάσκα αερισμού, ώστε να διατηρούνται ανοιχτοί οι αεραγωγοί των πνευμόνων σας καθ' όλη τη διάρκεια της νύχτας.

**Ουρολοίμωξη**

Αν έχετε ποτέ υποστεί ουρολοίμωξη, τότε θα θυμάστε το αίσθημα καύσου, τον πόνο και την έπείξη για ούρηση. Αλλά η λοίμωξη δεν εμφανίζεται πάντα με αυτά τα συμπτώματα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η κόπωση είναι το μοναδικό σημάδι. Ένα τεστ ούρων μπορεί να επιβεβαιώσει άμεσα το πρόβλημα. Η λύση είναι κάνετε θεραπεία με κάποιο αντιβιοτικό και η κόπωση θα εξαφανιστεί σταδιακά.

**Αναιμία - Έλλειψη Σιδήρου**

Η αναιμία είναι μια από τις κύριες αιτίες κόπωσης στις γυναίκες. Η απώλεια αίματος κατά τη διάρκεια της εμμηνορρυσίας μπορεί να προκαλέσει ανεπάρκεια σιδήρου, θέτοντας τις γυναίκες σε κίνδυνο αναιμίας. Τα κόκκινα αιμοσφαίρια είναι απαραίτητα για τον οργανισμό επειδή μεταφέρουν οξυγόνο στους ιστούς και τα όργανα του σώματος. Η λύση για την αντιμετώπιση της αναιμίας και την έλλειψη σιδήρου, τα συμπληρώματα διατροφής αλλά και τα τρόφιμα που είναι πλούσια σε σίδηρο όπως άπαχο κρέας, συκώτι, φασόλια, δημητριακά και θαλασσινά.

**Τροφικές αλλεργίες**

Ορισμένοι επιστήμονες πιστεύουν ότι οι υποβόσκουσες τροφικές αλλεργίες μπορούν να προκαλέσουν υπνηλία. Αν η κόπωση γίνεται εντονότερη μετά από κάθε γεύμα, τότε μπορεί να έχετε ήπια δυσανεξία σε κάποιο τρόφιμο, σε επίπεδο που δεν είναι ικανό να σας προκαλέσει άλλα συμπτώματα, όπως φαγούρα. Η λύση είναι να περιορίζετε τον συνδυασμό των τροφών ώστε να παρατηρείτε αν υπάρχει βελτίωση ως προς την κόπωση. Επίσης μπορείτε να υποβληθείτε σε κάποιο τεστ αλλεργίας.

**Greek BAND**

**MEGA**

Call: \_\_\_\_\_  
George: 07860 354 382  
Kyriakos: 07749 670 339

**Medusa Greek Band**

Greek, English & Latin  
'Live' Music for all occasions

Mario Constantinou – Bouzouki  
Vicki Stavrinou – Vocals

Call 07796 377 806

DJ Included Competitive Prices

**The NOSTALGIA Band**

Live Music for any occasion  
Male and female vocals  
Traditional violin

Amalia 07956 650 612  
Adam 07946 852 963

**MOBILE DISCO**  
by DJ MAO

\* For every occasion  
\* Playing all the latest in Greek and English Music

Call MARIO on  
020 8362 9757 or 07767 79 66 77  
Email: djmao1@hotmail.com

**DJ MELODY**

THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER

• MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •  
• WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •

FOR EVERY OCCASION & ALL AGES

CONTACT CHRIS ON:  
Tel: 07956 549 564  
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

► (Συνέχεια από την 1η σελ.)

Τέτοιες θέσεις αποδομούν τις δικές μας αντιπροτάσεις και τελικά αυτό που θα μας μείνει, είναι οι προτάσεις της Τρόικας», δηλώνει ο κ. Στεφάνου και διερωτάται μήπως είναι αυτή η επιδίωξη του κ. Νεοφύτου.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος αναφέρει επίσης στη γραπτή του δήλωση ότι ο κ. Νεοφύτου μέχρι πρόσφατα φόρτωνε τα προβλήματα της οικονομίας στους δημοσίους υπαλλήλους, ενώ προηγουμένως μιλούσε για την αναδιάρθρωση της ΑΤΑ.

«Τώρα που η Κυβέρνηση, σε διάλογο με τους κοινωνικούς εταίρους, επιδιώκει την επίτευξη συμφωνίας στο θέμα της ΑΤΑ, ο κ. Νεοφύτου επικρίνει τη μεσολαβητική πρόταση της Κυβέρνησης, χωρίς να εκφράζει συγκεκριμένες θέσεις. Μόνο αντιθέσεις. Όπως δεν εκφράζει θέση για το 13ο μισθό», δηλώνει ο κ. Στεφάνου και καταλήγει λέγοντας πως «αυτή η συμπεριφορά είναι κλασικό παράδειγμα λαϊκισμού».

#### Οδικός χάρτης της Κυβέρνησης για κατάληξη με την Τρόικα μέχρι τις 12 Νοεμβρίου

Η Κυβέρνηση θα επιδιώξει να κλείσει το συντομότερο δυνατό τις διαπραγματεύσεις για την οικονομία στο εσωτερικό για να αρχίσει τη διαπραγμάτευση με την Τρόικα, ενώ επιθυμεί να έχει καταλήξει η διαδικασία μέχρι τη συνεδρία του Eurogroup στις 12 Νοεμβρίου.

«Θα έλεγα ότι υπάρχει ένας οδικός χάρτης, εμείς θέλουμε να κλείσουμε το συντομότερο δυνατόν, μεταξύ μας πρώ-

## Υποσκάπτουν τις προσπάθειες για κοινές θέσεις

τα από όλα για να μπορέσουμε να διαπραγματευτούμε και με την Τρόικα για να δούμε που θα καταλήξουμε. Υπάρχουν κάποιες συνεδρίες ευρωπαϊκών θεσμών, όπως είναι το Eurogroup, θα παρθούν κάποιες αποφάσεις και εμείς θέλουμε να κινηθούμε σε αυτά τα πλαίσια», ανέφερε μιλώντας μετά τη Σύσκεψη των Αρχηγών των Κομμάτων με την Κυβέρνηση για την οικονομία ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου.

Με την επόμενη συνεδρία των Αρχηγών των Κομμάτων να έχει οριστεί στις 15 Οκτωβρίου, οι πληροφορίες θέλουν την Κυβέρνηση να θεωρεί τη συγκεκριμένη ημερομηνία ως καταληκτική στις διαπραγματεύσεις στο εσωτερικό, ώστε να μπορέσει να αρχίσει αμέσως μετά τις διαπραγματεύσεις με την Τρόικα και να τις έχει ολοκληρώσει στις 22 Οκτωβρίου, ώστε να υπάρχει κατάληξη μέχρι τη συνεδρία του Eurogroup στις 12 Νοεμβρίου.

«Έχει συμφωνηθεί ότι θα πραγματοποιηθεί νέα συνάντηση του Προέδρου με τους αρχηγούς των κομμάτων τη Δευτέρα 15 Οκτωβρίου το πρωί για συζήτηση επί της ουσίας», ανέφερε ο κ. Στεφάνου.

Πρόσθεσε ότι μέχρι τότε η Κυβέρνηση έχει δεσμευτεί ότι θα αποστείλει στα κόμματα ακόμα τρία έγγραφα τα οποία ετοιμάζονται. Το πρώτο αφορά το τραπεζικό σύστημα για το οποίο η Κυβέρνηση συνεργάζεται με την Κεντρική Τράπεζα, ενώ το δεύτερο αναφέρεται στα διάφορα το-

μεακά ζητήματα που αφορούν σε Υπουργεία, Υπηρεσίες και διάφορους τομείς της εργασίας και της αγοράς. Όπως ανέφερε ο Εκπρόσωπος και τα δύο αυτά ζητήματα, δηλαδή, των τραπεζών και τα τομεακά περιλαμβάνονται στις θέσεις της Τρόικας και σε αυτά θα απαντήσει πολύ συγκεκριμένα η Κυβέρνηση. Το τρίτο έγγραφο είναι για την ανάπτυξη και ετοιμάζεται από Υπουργική Επιτροπή που έχει διοριστεί από την Κυβέρνηση. Τα έγγραφα αυτά θα κατατεθούν στο Υπουργικό Συμβούλιο την ερχόμενη Τετάρτη.

Ο κ. Στεφάνου είπε επίσης ότι έχει συμφωνηθεί, όπως τα οικονομικά επιτελεία των κομμάτων έχουν συνάντηση με το Υπουργείο Οικονομικών για περαιτέρω διευκρινίσεις στα διάφορα ζητήματα που υπάρχουν από τις προτάσεις της Κυβέρνησης και εντός των προσεχών ημερών ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα συναντηθεί με τους κοινωνικούς εταίρους, τόσο με τις συνδικαλιστικές οργανώσεις όσο και με τις εργοδοτικές, για συζήτηση των προτάσεων της Κυβέρνησης.

«Το ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα συναντιόταν με τους κοινωνικούς εταίρους είχε ανακοινωθεί πάρα πολλές φορές δημόσια. Είναι για αυτό που με έκπληξη ακούσαμε τον ΓΓ της ΠΑΣΥΔΥ κ. Γλαύκο Χατζηπέτρου να δηλώνει ότι τα μέτρα αποφασίστηκαν ερήμην των συνδικαλιστικών οργανώσεων. Γνωρίζει ο κ. Χατζηπέτρου ότι αποφάσεις ακόμα δεν έχουν ληφθεί, ότι υπάρχει μια πρόταση από μέ-

ρους της Κυβέρνησης και βρίσκεται υπό συζήτηση και ότι σε αυτή τη συζήτηση θα συμμετέχουν και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις όπως έχει λεχθεί πάρα πολλές φορές», ανέφερε ο κ. Στεφάνου.

Πρόσθεσε ότι είναι για αυτό ακριβώς το λόγο που η Κυβέρνηση απέστειλε την πρόταση της τόσο στις συνδικαλιστικές οργανώσεις όσο και στις εργοδοτικές.

«Έχουμε την άποψη ότι τέτοιου είδους δηλώσεις τελικά οδηγούν σε αχρείαστες εντάσεις την ώρα που χρειάζεται να επιδειχθεί από όλους πνεύμα συναίνεσης και συνεργασίας ενόψει του διαλόγου που διεξάγεται», είπε επίσης.

Ερωτηθείς αν στα τομεακά ζητήματα περιλαμβάνονται και οι ιδιωτικοποιήσεις των ημικρατικών οργανισμών, ο κ. Στεφάνου είπε ότι είναι γνωστή η θέση της Κυβέρνησης ότι δεν μπορεί να αποδεχθεί ιδιωτικοποίηση κερδοφόρων ημικρατικών οργανισμών.

«Αλλά αντιλαμβάνεστε ότι όλα αυτά τα ζητήματα αποτελούν αυτό, το οποίο έχει παραδώσει η Τρόικα στην Κυβέρνηση, δηλαδή τα διάφορα τομεακά ζητήματα μαζί με τα δημοσιονομικά, τα διαρθρωτικά και τα ζητήματα του τραπεζικού συστήματος και σε όλα αυτά η Κυβέρνηση θα δώσει μια συνολική τοποθέτηση για το πώς προσεγγίζει αυτά τα συγκεκριμένα», ανέφερε.

Αναφερόμενος στη συνάντηση ο κ. Στεφάνου είπε ότι έγινε ενημέρωση και δόθηκαν διευκρινίσεις για τα δημοσιονομικά και διαρθρωτικά μέτρα που περιλαμβάνει το πακέτο της Κυβέρνησης και αποστάληκε χθες στα κόμματα και τους κοινωνικούς εταίρους. Έγινε, επίσης, μια συνοπτική ενημέρωση σχετικά με σημαντικά θέματα που αφορούν το τραπεζικό σύστημα και τα οποία περιλαμβάνονται στις προτάσεις της Τρόικας.

#### ΑΚΕΛ: Τα κόμματα να καταθέσουν προτάσεις για το πακέτο μέτρων

Ο Γενικός Γραμματέας της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ Αντρος Κυπριανού κάλεσε τα πολιτικά κόμματα στην Κύπρο να καταθέσουν τις δικές τους προτάσεις αναφορικά με το πακέτο μέτρων για την οικονομία και να μην κρίνουν μόνο τις προτάσεις των άλλων, προσθέτοντας πως η Κυβέρνηση είναι έτοιμη να συζητήσει με τα κόμματα και τους κοινωνικούς εταίρους προκειμένου να διαμορφωθεί το καλύτερο δυνατό πακέτο.

Σε δηλώσεις προτού αναχωρήσει για την Ουκρανία και κληθεί να σχολιάσει επικρίσεις που συνεχίζουν να δέχονται τόσο το ΑΚΕΛ όσο και η Κυβέρνηση από τα κόμματα για το πακέτο μέτρων για την οικονομία, ο κ. Κυπριανού θέλησε να σταθεί σε ένα ζήτημα που, όπως είπε, «τελευταίως αναπτύσσεται σωρηδόν από την αντιπολίτευση. Κατηγορούν την Κυβέρνηση ότι δεν πήρε έγκαιρα μέτρα και αυτό μας οδήγησε στο μνημόνιο στήριξης. «Είτε δεν καταλαβαίνουν ποια είναι τα προβλήματα της κυπριακής οικονομίας - που δεν το πιστεύω, πιστεύω ότι καταλαβαίνουν πάρα πολύ καλά - είτε ψεύδονται και ψεύδονται πολύ συνειδητά. Θεωρώ ότι αυτό συμβαίνει στη δική τους τη περίπτωση».

Ξέρουν πάρα πολύ καλά, συνέχισε, ότι «η προσφυγή στην Τρόικα οφείλεται αποκλειστικά και μόνο στην κατάσταση της οικονομίας. Τα δημοσιονομικά προβλήματα θα μπορούσαμε να τα αντιμετωπίσουμε και τώρα δίχως να ζητήσουμε προσφυγή στην Τρόικα».

Επανάλαβε ότι «ο αποκλειστικός και μοναδικός λόγος για τον οποίο απευθυνθήκαμε στην Τρόικα είναι τα προβλήματα των τραπεζών και αναλαμβάνουμε μέτρα προηγουμένως και πάλι τα προβλήματα των τραπεζών θα απαιτούσαν την προσφυγή στην Τρόικα. Γι' αυτό επαναλαμβάνω ότι όλη αυτή η προσπάθεια εντάσσεται στη συνολική τους προσπάθεια να αποδομήσουν τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας και την Κυβέρνηση και να παραπλανήσουν την κοινή γνώμη».

Αναφερόμενος στα προβλήματα της οικονομίας, ο ΓΓ του ΑΚΕΛ είπε: «Θα επαναλάβω την έκκληση μας προς όλα τα πολιτικά κόμματα. Η Κυβέρνηση έχει καταθέσει τη δική της πρόταση, δεν είπε ότι αυτή η πρόταση είναι είτε πάρτε την είτε πετάξτε την. Είπε ότι είναι έτοιμη να συζητήσει και με τα πολιτικά κόμματα και με τους κοινωνικούς εταίρους για να διαμορφωθεί το καλύτερο δυνατό πακέτο μέσα στα πλαίσια της φιλοσοφίας η οποία καθοδηγεί την κυβέρνηση για το χειρισμό των ζητημάτων της οικονομίας».

Εμείς, κατέληξε, «λέμε ότι εκείνο που μας καθοδηγεί είναι το πώς από τη μια οδηγούμε την οικονομία σε ανάκαμψη και την ίδια στιγμή εξασφαλίζουμε ότι οι συνέπειες σε βάρος της πλειοψηφίας του κυπριακού λαού δεν θα είναι οδυνηρότατες. Αυτό κυριαρχεί στη δική μας την τοποθέτηση και έχουμε και εμείς προτάσεις τις οποίες θα καταθέσουμε στη σύσκεψη των αρχηγών των κομμάτων με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας».

«Τα πολιτικά κόμματα, ας τολμήσουν να μας πουν ποιες είναι οι δικές τους οι προτάσεις. Ας μην κρίνουν μόνο τις προτάσεις των άλλων και να πουν τι έχουν και οι ίδιοι να προτείνουν», είπε ο κ. Κυπριανού.

Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ κλήθηκε επίσης να σχολιάσει αναφορές του Προέδρου του ΔΗΣΥ Νίκου Αναστασιάδη σε προχθεσινोβραδινή εκπομπή (του ΡΙΚ) σύμφωνα με τις οποίες ο υποψήφιος για την προεδρία της Δημοκρατίας Γιώργος Λιλλήκας συμφωνεί με τη χαλαρή μοσπονδία και είχε ζητήσει να αφαιρεθεί ο όρος διζωνική, δικαιοδική μοσπονδία.

«Αυτό που χαρακτηρίζει τόσο τον κ. Αναστασιάδη όσο και τον κ. Λιλλήκα είναι οι συνεχείς μετακινήσεις από θέσεις τις οποίες υποστηρίζουν στο Κυπριακό. Και αυτή τους

η συμπεριφορά θεωρώ ότι τους καθιστά αναξιόπιστους στα μάτια του κυπριακού λαού. Πώς θα εμπιστευθείς κάποιον άνθρωπο ο οποίος κινείται ανάλογα με τις συγκυριακές καταστάσεις που επικρατούν στον τόπο» διερωτήθηκε και εξέφρασε την εκτίμησή ότι «δεν έχουν διαφοροποιηθεί τα ζητήματα ουσιαστικά όπως λέει ο κ. Αναστασιάδης και έτσι να δικαιολογείται η όποια μετακίνηση από τις θέσεις τις οποίες παραδοσιακά υποστήριζε».

Αναφορικά με τον κ. Λιλλήκα, ο ΓΓ του ΑΚΕΛ είπε ότι «ξεκινώντας την πολιτική του καριέρα είχε υποστηρίξει θέσεις εκ διαμέτρου αντίθετες με τις θέσεις που υποστηρίζει σήμερα και αυτό νομίζω λέει πάρα πολλά για τη συνέπεια και την αξιοπιστία που μπορούν να έχουν αυτά τα πολιτικά πρόσωπα».

Σχολιάζοντας άλλο σημείο των δηλώσεων του κ. Αναστασιάδη σύμφωνα με το οποίο θα απευθυνθεί στον κόσμο του ΑΚΕΛ για να διεκδικήσει την ψήφο του, ο κ. Κυπριανού είπε ότι «εμείς θα έχουμε υποψήφιο και στο δεύτερο γύρο αλλά δεν είναι αυτό που έχει σημασία. Το ερώτημα είναι πώς ο κ. Αναστασιάδης νομιμοποιείται να ζητά την ψήφο των Ακελικών. Είναι ένας πολιτικός ο οποίος πολύ πρόσφατα μας χαρακτήριζε παράφρονες, μας χαρακτήριζε με ένα σωρό κοσμικά επίθετα και θεωρώ ότι δεν μπορεί να απευθύνεται στους ψηφοφόρους του ΑΚΕΛ για να διεκδικεί την ψήφο τους».

Πρόσθεσε ότι «οι πολιτικές που έχει ακολουθήσει σε σημαντικά ζητήματα όπως το πραξικοπηματιών αφίστανται κατά πολύ από τις θέσεις τις οποίες ως κόμμα υποστηρίζουμε».

#### ΑΚΕΛ: Συστράτευση όλων με την κυβέρνηση για την αντιμετώπιση των Τροϊκανών

Το ΑΚΕΛ διαμόρφωσε τις θέσεις του για το πακέτο μέτρων σε συνεδρία της Ολομέλειας της Κ.Ε. του Κόμματος το περασμένο Σάββατο. Σε δηλώσεις του ο Εκπρόσωπος Τύπου του ΑΚΕΛ, Γιώργος Λουκαΐδης ανέφερε ότι το ΑΚΕΛ απευθύνει έκκληση προς όλες τις πολιτικές δυνάμεις και στα κοινωνικά σύνολα και κοινωνικούς εταίρους, να επιτευχθεί το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα στην επικείμενη διαπραγμάτευση με τη Τρόικα, το καλύτερο αποτέλεσμα για τον κυπριακό λαό, την οικονομία και τους εργαζομένους.

Όπως ανέφερε ο κ. Λουκαΐδης, σε δηλώσεις του, μετά την πολώρη συνεδρία της Κ.Ε., «αυτό που απαιτείται είναι η στήριξη της Κυβέρνησης στη σκληρή διαπραγμάτευση με την Τρόικα, δέσμευση την οποία το ΑΚΕΛ έχει εξ υπαρχής αναλάβει απέναντι στον κυπριακό λαό και στους εργαζομένους».

Σχολιάζοντας πρόσφατες δηλώσεις εκ μέρους του

## What to do in the event of an accident

### ACCIDENT SUPPORT GROUP

#### HAD AN ACCIDENT?

#### NOT YOUR FAULT?

#### SUSTAINED AN INJURY? We can help

#### Claiming for Personal Injury

- Loss of Earnings • Policy Excess
- Out of Pocket Expenses • Replacement Car

Call Accident Support free on

**0500 25 50 75**

Every Wednesday from 12.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre



**Have you been the victim of domestic violence or rape? - Please contact us NOW!**

Ask to speak to **Koulla Constantinides** on **07973 895 657**

- We guarantee that you receive 100% of your damages with **NO HIDDEN** charges.

**ACCIDENT SUPPORT GROUP**

## CARER REQUIRED

for 89 year old Greek Cypriot lady

- A good salary will be paid -

Contact **Bambi**

### ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΡΙΑ

για ηλικιωμένη γυναίκα 89 χρόνων

- Ψηλές απολαβές -

Αποταθείτε: **Bambi**

**Mob: 07748 324 864 Home 020 8444 9416**





## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



### Παντελή Γεωργίου Καρατάος

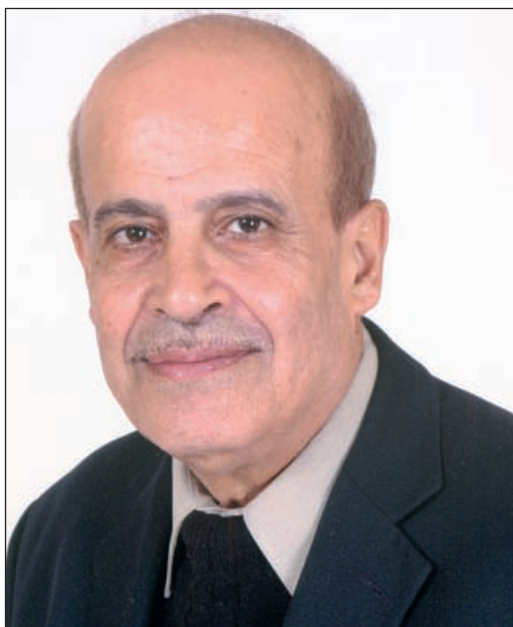
(Βατυλή)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Ελένη, παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 6μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού



### Πέτρου Κωστή Κασάπη

(Λεονάρισσο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Νίκη, παιδιά: Κωστάκης, Σοφία και Άντρος, εγγόνια, αδέρφια και λοιποί συγγενείς.



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 8<sup>ο</sup> επίσημο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

### ΑΝΤΡΕΑ Χ" ΛΑΜΠΗ (ΤΖΩΝΗ) (Φλαμούδι)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Μαρία, παιδιά: Χριστάκης, Άννα, Αντωνία, Πάρης και Λάμπρος, νύφες, γαμπροί, εγγόνια και δισέγγονα.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία των Αγίων Αντωνίου του Μεγάλου και Τιμίου Προδρόμου, 1 Sussex Way, Holloway, Islington, London N7 6RT, το 3μηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας



### Αλεξάνδρας Γερασίμου

(Αγγλισίδες)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Τα αδέρφια, ξαδέλφια και λοιποί συγγενείς.

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε:  
020 8341 5853

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

## Νικόλας Γεωργίου Νικολέττη

(από τον Άγιο Ανδρόνικο)

Απεβίωσε από ανίατη ασθένεια την Κυριακή 07.10.2012 ο Νικόλας Γεωργίου Νικολέττη (γιος της μ. Σαλώμης και μ. Γεωργίου από τον Άγιο Ανδρόνικο και Κολόσσι) σε ηλικία 82 ετών.

Αφήνει τη σύζυγο του **Helen**, 3 κόρες: **Demetra**, **Sarah** και **Emma**, 6 εγγόνια: **Pantelis**, **Gianna**, **Sotiris**, **Nicole**, **Luke** και **Grace**, τον αδελφό του **Μάρκο** (βρίσκεται στα Κούκλια), 2 αδελφές: **Στέλλα** (βρίσκεται στο Κολόσσι) και **Χρυσούλλα** (βρίσκεται στο Λονδίνο).

Ο εκλιπών ήταν πολύ γνωστός στην παροικία του Λονδίνου. Ήταν μουσικός και έπαιζε βιολί σε γάμους και διάφορες εκδηλώσεις.

Η κηδεία του θα γίνει στο Lewisham, South East London και η ταφή στο Grove Park Cemetery, Marvels Lane, Grove Park SE12.

Θα προσφερθεί παρηγοριά στο One Space Cafe of Good Hope, Kidbrooke Village, Kidbrook Park Road, London SE3.

Αντί λουλούδια θα γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο St. Christopher's Hospice, Catford, London SE6 4AS.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τα τηλ. οικείων: Helen 020 8852 2313 και Sarah 07958 524 711.



02.11.1930 - 07.10.2012

## † DEATH ANNOUNCEMENT

## Nicholas Georgiou Nicoletti

(from Ayios Andronikos)

Sadly passed away on 07.10.2012 following a long brave battle against cancer.

Born on 02.11.1930, he was the son of the late Salomi and Georgios (Ayios Andronikos and Kolossi, God rest their souls).

Nicholas will be sadly missed by his wife Helen and daughters Demetra, Sarah and Emma, grandchildren: Pantelis, Gianna, Sotiris, Nicole, Luke and Grace and by all his family and friends in Cyprus and London.

Nicholas also had 2 brothers Yiannis (Episkopi, God rest his soul) Marcus (Koukλια), and 2 sisters Stella (Kolossi) and Chrysoulla (London).

Nicholas was well known for his violin playing at Greek and Turkish Weddings and functions and was a popular member of the London Greek community.

Please call Helen on 0208 852 2313 or Sarah on 07958 524 711 for details of funeral arrangements as the date is not yet finalised.

The funeral will be held in Lewisham, South East London, followed by the burial at Grove Park Cemetery, Marvels Lane, Grove Park SE12 and refreshments at One Space, Cafe of Good Hope, Kidbrooke Village, Kidbrooke Park Road, London, SE3.

Family request family flowers only and welcome donations to St Christopher's Hospice, care of Coop Funeral Care, 25 Rushey Green, Catford, London, SE6 4AS.

9μηνο

✝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

# Κυριάκος Γιάννη Πιττάλης



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012, στην Εκκλησία του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ, Golders Green Road, London NW11 8HL, το 9μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας

## Κυριάκου Γιάννη Πιττάλη

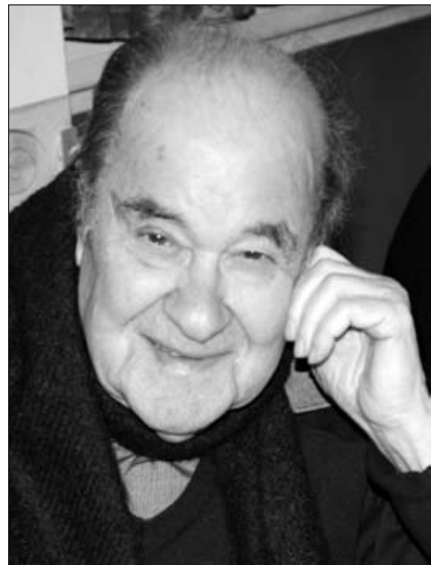
και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

The 9 month memorial of

## Kyriacos John Pittalis

will be held at the Greek Orthodox Cathedral of the Holy Cross & St. Michael, Golders Green Road, London NW11 8HL on Sunday 14.10.2012.

Relatives and friends are invited to attend.



### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

## Τουμάζου Αντωνίου

(Λινού Σολέας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Χαμπού, παιδιά: Ζωούλλα, Μαρία και Αντώνης, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

† Τελούμε την προσεχή Κυριακή, 14.10.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 14<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς



## Αντιγόνης Παύλου (Τύμπου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Παιδιά, εγγόνια και νύφη.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Δέσποινα Χρίστου Πρωτοπαπά (Ταντελέ)

(από τα Άρδανα)

Απεβίωσε την Τετάρτη 03.10.2012  
η Δέσποινα Χρίστου Πρωτοπαπά (Ταντελέ)  
σε ηλικία 96 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1965.

Ήταν εξαιρετος χαρακτήρας και έχαιρε αγάπης και εκτίμησης από όλους όσοι την γνώριζαν.

Αφήνει 5 παιδιά: Μυροφόρα, Σαββού, Γιώργο, Φώτη και Παναγή, 3 νύφες: Έλλη, Δήμητρα και Αθηνά, 14 εγγόνια, 17 δισέγγονα, 2 τρισέγγονα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Τρίτη 16.10.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στο χωλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8405 4608



### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 3μηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

## Λουκίας Κώστα

(Ριζοκάρπασο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Η κόρη της Αργυρούλλα, γαμπρός Άντρος, εγγονάκι Χρίστος, αδελφια και λοιποί συγγενείς.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

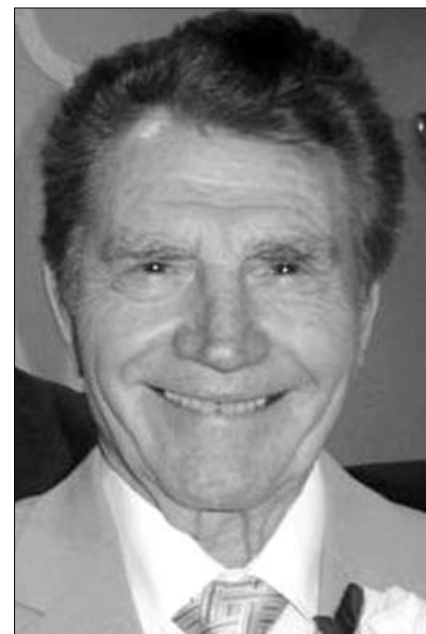
Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 1ον ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού

## Χαράλαμπου (Πάμπου) Ευθυμίου

(Στρόβολο - Λευκωσία)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: Πολύβιος, Αντρέας, Αναστασία (σύζυγος της Νίκος) και Μαρία, εγγόνια, αδελφός Κωστάκης Ιωσηφίδης και λοιποί συγγενείς.



**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού

**Γιώργου Χριστοδούλου (Λάρνακα)**

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Cancer Research, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα, ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

**Οι κόρες: Δήμητρα και Ναυσικά  
γαμπροί: Αντωνάκης και Σωτήρης,  
εγγόνια: Δήμητρα και Χρίστος, δισέγγονος  
Αδάμος, αδελφός Αντρέας και λοιποί συγγενείς.**



**† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ**

**Παναγιώτης Χριστοφόρου (Πιλλοή)**

(από το Λυθροδόντα)

Απεβίωσε την Τετάρτη 03.10.2012  
ο Παναγιώτης Χριστοφόρου (Πιλλοή)  
σε ηλικία 87 ετών.

Αφήνει τη σύζυγο του Φρόσα επίσης από το Λυθροδόντα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η σορός του εκλιπόντος θα μεταφερθεί στην Κύπρο για κηδεία και ταφή.

Τηλέφωνο οικείων: 020 7700 0596



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Κυριάκου Νικόλα Χρυσοστόμου**

(Ριζοκάρπασο)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 4<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού, αδελφού και θείου

**Κυριάκου Νικόλα Χρυσοστόμου**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος του **Σωτήρα**, η κόρη του **Άννα**, αδελφια, εγγόνια, αδελφότεκνα και λοιποί συγγενείς.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA, το 17<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού

**ΕΥΡΥΠΙΔΗ ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ**

(Δορά, Λεμεσού)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα και λοιποί συγγενείς.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Κώστας Κουντούρου**

(Λονδίνο - Καταγωγή γονέων Τρίκωμο και Άρδανα)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Road, NW1 9QA, το 3<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας υιού, αδελφού και θείου

**Κώστα Κουντούρου**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η μητέρα του **Μυριάνθη**, αδελφή **Γεωργία**, γαμπρός **Βασ**, αδελφότεκνα: **Αδάμος, Ρωξάνα, Λούης** και λοιποί συγγενείς.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Παρασκευή Ανδρέα Άσπρου**

(από το Πατρικί Αμμοχώστου)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012, το 40<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της αξέχαστης μας αδελφής και θείας

**Παρασκευής Ανδρέα Άσπρου**

(Πατρικί Αμμοχώστου)

η οποία απεβίωσε στις 04.09.2012 στο Σίδνεϋ Αυστραλίας σε ηλικία 76 χρονών.

Παρακαλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της να συμπροσευχηθούν μαζί μας στην Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA.

Μετά το μνημόσυνο είναι ευπρόσδεκτοι όσοι επιθυμούν να προσέλθουν στο σπίτι μου για τσάι-καφέ.

Τηλέφωνο: 020 8889 2395.

Η αδελφή **Μηλιά Πέτρου** και οικογένεια.



Your first call for Wills, Probate and Inheritance Tax efficiency advice  
**PLAN NOW – or pay later!**

020 8445 9898

Our wills and probate specialist is waiting for your call.

YVA Solicitors, YVA House, 811 High Road, London N12 8JT  
Tel: 020 8445 9898 Fax: 020 8445 9199  
Website: www.yvasolicitors.com

**ΤΟ ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ**

**ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ**

**ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ**

Πωλούνται εικόνες, κεριά, λάμπες και λάδι για τάφους, καντιστήρια, καντήλια, σταυροί, θρησκευτικά CDs, στεφανοθήκες και άλλα είδη. Επίσης σακκουλάκια για κόλλυβα.



**ΛΟΥΚΑΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ**

134 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, N22 8NG

(Απέναντι από τον Demetriou & English)

► Είμαστε ανοικτοί 6 μέρες τη βδομάδα για Τάματα, για Λαμπάδες και για Γάμους.

**TEL/FAX: 020 8889 8389**

**Demetriou & English**

**FUNERAL DIRECTORS LTD**

**Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason**

- For all funeral related requirements
- Burials and Cremations
- Worldwide Repatriations
- Chapel of Rest Facilities
- Assistance with DSS Claims
- 24 Hours Personal Service
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



**For further information, call us on: 020 8889 9888**

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk





ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

# Μαίρη Λορτζές

(από τον Άγιο Δομέτιο)



«Αγαπημένη μας Μαίρη πάντα θα είσαι κοντά μας»

Απεβίωσε την Πέμπτη 04.10.2012 η αγαπημένη μας μητέρα, γιαγιά, θυγατέρα και αδελφή Μαίρη Λορτζές σε ηλικία 56 ετών.

Η εκλιπούσα ήταν εξαιρετος χαρακτήρας και διακρινόταν για την εργατικότητα και την αγάπη προς την οικογένεια, ιδιαίτερα τα εγγόνια της και τον συνάνθρωπο της.

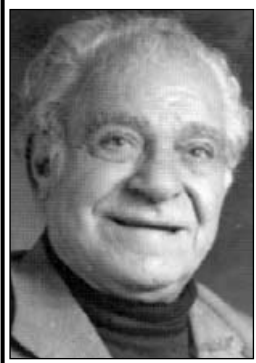
Αφήνει 3 θυγατέρες: **Χρυστάλλα, Γεωργία, Φοίβη** και τον υιό της **Ήρο**, 2 γαμπρούς: **Ντίνο** και **Γιώργο**, 6 εγγόνια: **Αλέξανδρο, Τώνη, Αντώνη, Άγγελο, Ναταλία** και **Μία**, τους απαρηγόρητους γονείς της **Ηρόδοτο** και **Γιωργούλλα**, 2 αδελφούς: **Αντρέα** και **Γιάννο** και πολλούς άλλους συγγενείς και αμέτρητους φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 17.10.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Θα υπάρχει ειδικό κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο Royal Marsden Charity.

Τα λουλούδια να αποστέλλονται στο Demetriou & English Funeral Directors Ltd, 131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG - Tel: 020 8889 988.

Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στην οικία της εκλιπούσας.



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ, Golders Green, NW11, το 27<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού

**ΚΩΣΤΑ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ  
ΧΑΛΟΥΒΑ** (Αναλιόντα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Παιδιά, εγγόνια και συγγενείς.

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακίψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού

**Αναστάση Χαραλάμπους**  
(Ξυλότυπου)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα, ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Υιοί: Christopher, Andrew και Michael,  
νύφες: Jane και Sarah, εγγόνια, αδελφια,  
αδελφή, Ευδοκία, γαμπρός Λάκης,  
αδελφότεκνος Γιώργος και λοιποί συγγενείς.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στον Ιερό Ναό του Αγίου Δημητρίου, Town Road / Logan Rd, London N9 0LP, το 21<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου γιου, αδελφού και θείου, του Γελαστού παιδιού.



**Γρηγόρη Αντώνη**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η απαρηγόρητη μάνα του **Αλέκα Μπούργαλη**, ο αδελφός του **Γιαννάκης**, τα ανίψια του **Αντώνης** και **Γρηγόρης** και λοιποί συγγενείς.

**Στον Λεβεντογιό μου τον Γρηγόρη που θα ήταν σαν σήμερα 42 χρονών**

Στου Οκτώβρη τις ενιά βγήκε ο χάρος παγανά, για να αρπάξει το αγόρι που το έλεγαν Γρηγόρη. 21 χρόνια έκλεισαν από κείνη την ημέρα κι η μάνα σου Γρηγόρη μου δεν είδε άσπρη μέρα. Πάντα σε συλλογίζομαι σε έχω στην καρδιά μου, βλέπω όλους σου τους φίλους τους έχω σαν παιδιά μου. Μα αυτό ήταν θέλημα Θεού να φύγεις μακριά μου και να'σαι στον Παράδεισο να μην είσαι κοντά μου. Μα όσα χρόνια κι αν περάσουν, δεν θα ξεχαστείς ποτέ. Όλοι θα θυμούνται το γελαστό αγόρι που το έλεγαν Γρηγόρη. Όλοι σε μακαρίζουνε γλυκό μου παιδί. Αιώνια η μνήμη σου. Καλή αντάμωση και στο επανιδείν.

Η χαροκαμένη μάνα σου, **Αλέκα Μπούργαλη**

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στον Ιερό Ναό Αγίων Αντωνίου του Μεγάλου και Τιμίου Προδρόμου, 1 Sussex Way, Holloway, Islington, London N7 6RT, το 3<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου και αδελφού

**Σταύρου Χαραλάμπους**

(από Λινού Σολέας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Στέλλα**, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Νικολάου, 60 Godolphin Road, London W12 8JW, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

**Θεοδόση Πασχάλη (Πάσιουρου)**

(Άχνα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος του **Βασιλική** (βρίσκεται στην Κύπρο),  
παιδιά: **Πασχάλης**, **Χρυστάλλα** και **Παύλος**, εγγόνια και δισέγγονα.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.10.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**Καλλιόπης Γεωργίου**

(Ψημολόφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Οικογένεια **Κωνσταντίνου Γεωργίου**.



*If tears could build a stairway,  
and memories a lane,  
I'd walk right up to Heaven  
and bring you home again.*





# Νίκη σε βαρύ κλίμα



**Α**κόμα μια νίκη για την ομάδα του ΑΠΟΕΛ που έβαλε ψηλά τον πήχυ και απενίζει κορυφή μετά από πέντε αγωνιστικές.

Ο αγώνας κόντρα στους Μαρωνίτες ήταν αγώνας σε βαρύ ψυχολογικό κλίμα, αφού με τη σκέψη τους στον Michael Zouvanι παρέταξαν την ενδεκάδα τους στον πρώτο τους φετινό αγώνα. Το τελικό σφύριγμα του διαιτητή βρήκε το ΑΠΟΕΛ να παίρνει τη νίκη και τους Μαρωνίτες να κερδίζουν το χειροκρότημα των φιλάθλων.

## Μάθημα τακτικής

Μάθημα τακτικής έδωσε η Σαλαμίνα με τη νίκη της απέναντι στο Αραδίπιωτικο συγκρότημα.

Σωστό στήσιμο στον αγωνιστικό χώρο, ακριβείς μεταβιβάσεις και ωραία εναλλαγή της μπάλας ήταν το όπλο των πρωταθλητών που τους αφήνει μια ανάσα από την κορυφή. Το 3-1 απέναντι σε μια φλύαρη Αραδίππου ήταν κά-

τι περισσότερο από αναμενόμενο. Παιχνίδι γρήγορο με δυνατά μαρκάρσιματα και διαπληκτισμούς μεταξύ ποδο-

Γούλε ένα δεκαπεντάλεπτο πριν τελειώσει το παιχνίδι και ενώ το αποτέλεσμα ήδη είχε κριθεί.

στη βαθμολογία με μηδέν βαθμούς σε τέσσερις αγώνες.

Η Cinar πήρε τρεις πολύτι-



σφαιριστών, ήταν η άλλη όψη του νομίσματος με αποτέλεσμα την αποβολή τριών ποδοσφαιριστών, δυο από τη Σαλαμίνα: Ξιουρή και Κύρι Πορτού και Αραδίππου: Πωλ

## Νέα γκέλα και παραμένει τελευταία

Ούτε αυτό το παιχνίδι κατάρφερε να κερδίσει η Αδελφότητα και είναι τελευταία

μοις βαθμούς και ανάσανε προσωρινά. Το 5-3 απάναντι στην Αδελφότητα τους δίνει κίνητρο για τη συνέχεια.

Το μόνο που χρειάζονται αυτή τη στιγμή είναι αναδίπλωση δυνάμεων.

## Β ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### Σάλτο Μορτάλε

Αυτά τα λόγια πάνε για την Ομόνοια που νόμιζε ότι θα κάνει περίπατο με την ουραγό Ανόρθωση, που στο τέλος την έστειλε σπίτι της με την πικρή γεύση της ήττας. Το 4-0 δεν αφήνει κανένα περιθώριο δικαιολογιών στο στρατόπεδο του τριφυλιού.

### Παρέμεινε στην κορυφή

Η νεοφώτιστη Άσσια έβαλε τα γυαλιά και στην Αράχνη κερδίζοντας το υποτιθέμενο ντέρμπι με 3-1 και αναπνέει για μια ακόμη βδομάδα τον αέρα της κορυφής.

### Πιο δυνατοί κάθε φορά

Κάθε βδομάδα και καλύτεροι οι ποδοσφαιριστές της ΚΛΝ. Κέρδισαν την Πεντάγια με 3-1 και διατηρήθηκαν στα ψηλά σκαλοπάτια. Η δουλειά που επιτελείται στο στρατόπεδο της Λέσχης είναι αξιοζήλευτη. Τα νέα παιδιά του Διοικητικού Συμβουλίου κά-

νουν άψογα τα καθήκοντα τους.

### Και τα 7 ήταν υπέροχα

Εφτά υπέροχα τέρματα. Όπως και να τα διασκεδάσεις, με όποιο φακό και να τα δεις ήταν καλά. Εξάλλου ήταν εφτά, που διασκέδασαν τον κόσμο που πήγε στο Donkey Lane. Η έδρα της ομάδας των Λειβαδιών στάθηκε για μια ακόμη φορά στο πλευρό της απέναντι στην Παντέλ που ήταν πολύ μακριά από προηγούμενες εμφανίσεις.

### LFA Cup

Οι περσινοί φιναλίστ προχώρησαν με καθαρή νίκη. Η Τρυπημένη για μια ακόμη φορά άξιε εκπρόσωπος του παροικιακού μας ποδοσφαίρου, κέρδισε 3-1 τη Hendon Utd και προχώρησε στο θεσμό του LFA.

### Νίκη για το Ρίζο

Με 2-0 το Ριζοκάρπασο πέρασε από το Chiswick κερδίζοντας τη Clapham.

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

### Γύρισαν σπίτι με τα πόδια λόγω ήττας!

Ξεχάστε τα πρόστιμα και τις διπλές προπονήσεις! Η διοίκηση του Έδεσσαϊκού εφηύρε νέο τρόπο για να τιμωρεί τους ποδοσφαιριστές της ομάδας μετά από τις ήττες, θέτοντας τον -μάλιστα- άμεσα και σε εφαρμογή!

Όπως μεταδίδουν τα τοπικά Μέσα Ενημέρωσης, οι διοικούντες άφησαν τους παίκτες να γυρίσουν με τα πόδια από το Ριζάρι μετά από το παιχνίδι με τον Ορφέα σε παιχνίδι για την 6η αγωνιστική της Α1 ΕΠΣ Πέλλας, στο οποίο γνώρισαν βαριά ήττα με 6-2.

Σύμφωνα με πληροφορίες, οι παίκτες είχαν μεταφερθεί από την Έδεσσα στο γειτονικό Ριζάρι με τα αυτοκίνητα των μελών της διοίκησης της ομάδας.

Η εξέλιξη του αγώνα όμως δεν ήταν αυτή που ήθελαν όλοι.

Το τελικό 6-2 προκάλεσε την έντονη δυσαρέσκεια των μελών



της διοίκησης, που για να... τιμωρήσει τους παίκτες έφυγαν από το γήπεδο πριν το τέλος της αναμέτρησης αφήνοντας τους παίκτες να κάνουν πορεία για να επιστρέψουν στην Έδεσσα. Η απόσταση από το Ριζάρι στην Έδεσσα; Κάτι περισσότερο από επτά χιλιόμετρα σε μια διαδρομή γνωστή για την ανηφόρα της...

### Πυγμαχός «γκέι»

Ένας επαγγελματίας πυγμαχός, που συμμετείχε στους Ολυμπιακούς Αγώνες του 2000 για το Πουέρτο Ρίκο έσπασε ένα μεγάλο ταμπού αφού παραδέχθηκε πως είναι γκέι.

Η ενέργεια του 31χρονου Ορλάντο Κρους δεν έχει γίνει ξανά στην ιστορία του αθλήματος και έγινε ο πρώτος πυγμαχός που το παραδέχθηκε δημόσια.

«Αγωνίζομαι για περισσότερο από 24 χρόνια και όπως συνεχίζω την ανοδική πορεία στην καριέρα μου θέλω να είμαι ειλικρινής με τον εαυτό μου», λέει η ανακοίνωση του.

«Πάντα ήμουν και πάντα θα είμαι ένας υπερήφανος Πορτορικανός. Πάντα ήμουν και πά-



να θα είμαι ένας υπερήφανος ομοφυλόφιλος άνδρας».

Ο Κρους είπε πως κούραστηκε να κρύβει το ποιος είναι πραγματικά ενώ στο παρελθόν το όνομα του εκτός από πολλά χρήματα είχε συνδεθεί και με αμέτρητες γυναίκες.

### «Αφεντικό όλων των προπονητών ο Σερ Άλεξ Φέργκιουσον!»

Στην Αγγλία θέλει να επιστρέψει ο Ζοσέ Μουρίνιο, ο οποίος τόλμισε πως θέλει να αντιμετωπίσει τον Άλεξ Φέργκιουσον πριν αυτός αποσυρθεί από τον πάγκο της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ.

Συγκεκριμένα, ο Πορτογάλος τεχνικός είπε πως θέλει να αντιμετωπίσει το Σερ Άλεξ Φέργκιουσον και δεν αποκλείεται να συμβεί αυτό μετά το 2016, όπου και λήγει το συμβόλαιό του, γιατί όχι και... νωρίτερα!

«Λέω ανοιχτά ότι για πολλούς λόγους το επόμενο βήμα μου θα είναι η Αγγλία. Πότε; Δεν το ξέρω. Προς το παρόν είμαι χαρούμενος που προπονώ τη μεγαλύτερη ομάδα στον κόσμο»,



δήλωσε ο Μουρίνιο.

«Το ιδανικό σενάριο θα ήταν να προπονηί ακόμα ο Άλεξ Φέργκιουσον όταν γυρίσω στην Premier League. Γιατί το ποδόσφαιρο θα χάσει πολλά όταν σταματήσει. Για μένα είναι το αφεντικό όλων των προπονητών!».





## Στο -13 η Λίβερπουλ



Επέστρεψε στις αποτυχίες η Λίβερπουλ αφού δεν κατάφερε να κερδίσει την Στόουκ Σίτι μέσα στο «Ανφιλντ» μένοντας στην ισοπαλία 0-0. Με μόλις μία νίκη στις επτά πρώτες αγωνιστικές στην Premier League οι «κόκκινοι» έχουν μείνει ήδη 13 βαθμούς από την πρωτοπόρο Τσέλσι.

**Γουέστ Μπρομ - ΚΠΡ 3-2** (5' Τζέιμς Μόρισον, 23' Γκέρα, 85' Μουλουμπού / 35' Τααράμπτ, 91' Γκρανέρο)

**Γουίγκαν - Εβερτον 2-2** (10' Αρουνά Κονέ, 23' Ντι Σάντο / 11' Γέλαβιτς, 87' πέν. Μπένις) Γουέστ Χαμ - Άρσεναλ 1-3 (21' Ντιαμέ / 41' Ζιρού, 77' Γουόλκοτ, 83' Καθόρλα)

**Σαουθάμπτον - Φούλαμ 2-2** (4' και 90' Ζοζέ Φόντε / 69' αυτ. Χόιφελντ, 88' Ρίτσαρντσον)

**Λίβερπουλ - Στόουκ 0-0**  
**Τότεναμ - Άστον Βίλα 2-0** (58' Κόκερ, 67' Λένον)

**Νιούκαστλ - Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ 0-3** (8' Εβανς, 16' Εβρά, 71' Κλέβερλι)

### Η βαθμολογία

1. Τσέλσι ..... 19
2. Μάντσεστερ Σίτι ..... 15
3. Μάντσεστερ Γ. .... 15
4. Τότεναμ ..... 14
5. Εβερτον ..... 14
6. Γουέστ Μπρομ ..... 14
7. Άρσεναλ ..... 12
8. Γουέστ Χαμ ..... 11
9. Φούλαμ ..... 10
10. Νιούκαστλ ..... 9
11. Σουόνσι ..... 8
12. Στόουκ ..... 8
13. Σάντερλαντ ..... 7
14. Λίβερπουλ ..... 6
15. Άστον Βίλα ..... 5
16. Γουίγκαν ..... 5
17. Σαουθάμπτον ..... 4
18. Ρέντινγκ ..... 3
19. Νόριτς ..... 3
20. ΚΠΡ ..... 2

## Σόου Μέσι και Ρονάλντο



Μέσι και Κριστιάνο Ρονάλντο σκόραραν από δύο γκολ στην ισοπαλία 2-2 της Μπαρτσελόνα κόντρα στην Ρεάλ Μαδρίτης στο "Καμπ Νου". Οι δυο ομάδες, αναδείχθηκαν για 19η φορά ισόπαλες στο "Καμπ Νόου", πετυχαίνοντας από ένα γκολ σε κάθε ημίχρονο και με τους Ρονάλντο - Μέσι να είναι οι απόλυτοι πρωταγωνιστές της βραδιάς.

Ισόπαλες έμειναν και στα δοκάρια οι δυο ομάδες, αφού για την Ρεάλ ο Μπενζεμά έστειλε την μπάλα στο οριζόντιο δοκάρι, κάτι που έκανε και ο Μοντόγια στο 88'. Ο Ρονάλντο έγινε ο πρώτος παίκτης που σκοράρει σε έξι σερί clásicos, ενώ ο Μέσι σκόραρε για 17η φορά σε clasico.



## Κόλλησαν στο μηδέν

Χωρίς νικήτη ολοκληρώθηκε το μεγάλο ντέρμπι Ομόνοια-ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΠ, καθώς το 0-0 σφράγισε τις προσπάθειες των δύο ομάδων. Η Ομόνοια παρουσιάστηκε καλύτερη στο μεγαλύτερο διάστημα του αγώνα, κυρίως στο δεύτερο ημίχρονο, ωστόσο δεν κατάφερε να πετύχει το ζητούμενο, δηλαδή να σκοράρει και να πάρει τη νίκη.

Υπό τις περιστάσεις περισσότερο ευχαριστημένο από το αποτέλεσμα είναι το ΑΠΟΕΛ, καθώς δεν πραγματοποίησε καλή εμφάνιση σε γενικές γραμμές, ωστόσο κατάφερε να διατηρήσει την διαφορά των επτά βαθμών από την αιώνια αντίπαλο.

Πρόσωπο του αγώνα ήταν ο Στάθης Αλωνεύτης, ο οποίος βρέθηκε στην αρχική ενδεκάδα του ΑΠΟΕΛ και για πρώτη φορά αγωνίστηκε εναντίον της Ομόνοιας, αποδοκιμαζόμενος έντονα από τους οπαδούς των γηπεδούχων. Πρώτη φορά αγωνίστηκε και ο Χρίστος Καρπίδης, ωστόσο δεν έτυχε αρνητικής υποδοχής από τον κόσμο των πρασίνων.

### Συμβιβάστηκαν Αλκή-ΕΝΠ, πρώτη νίκη για Αγία Νάπα

Από ένα βαθμό μοιράστηκαν Αλκή και Ένωση σε αναμέτρηση που έγινε στο ΓΣΖ. Αυτός ήταν ο πρώτος βαθμός για την ομάδα του Κώστα Καϊάφα στο πρωτάθλημα, ενώ για την Ένωση έκανε ντεμπούτο στον πάγκο ο Τον Κάνεν. Στο Παραλίμνι, η Αγία Νάπα πανηγύρισε την πρώτη της νίκη απέναντι στον Εθνικό Άχνας.

### Αλκή-ΕΝΠ 1-1

Μοιράστηκαν τους βαθμούς Αλκή και Ένωση καθώς εξήλθαν ισόπαλοι 1-1 στο ΓΣΖ. Η Ένωση προηγήθηκε στο σκορ με τον Λεονάρντο στο 38' και βρέθηκε πολύ κοντά στο δεύτερο συνεχόμενο τρίποντο, όμως δεν τα κατάφερε και αυτό γιατί ο Άσπας με κεφαλιά στο 85' διαμόρφωσε το τελικό αποτέλεσμα και χάρισε τον πρώτο βαθμό στην ομάδα της Λάρνακας.

### Μοιράστηκαν τον βαθμό

Πρώτες απώλειες βαθμών για την ΑΕΚ που εξήλθε ισόπαλη χωρίς τέρματα με τη Νέα Σαλαμίνα, σε αγώνα που έγινε στο Αμμόχωστος. Η ομάδα της Λάρνακας υστέρησε σε απόδοση και δεν μπόρεσε να γίνει ιδιαίτερα επικίνδυνη για την εστία του Κόβατς, με συνέπεια να πάρει τον ένα βαθμό της ισοπαλίας.

Το αποτέλεσμα κρίνεται δικαίο καθώς η Νέα Σαλαμίνα παρουσιάστηκε περισσότερο επικίνδυνη με την τακτική των αντεπιθέσεων. Ο αγώνας ήταν καλός μόνο στο πρώτο ημίχρονο, όπου σημειώθηκαν περισσότερες φάσεις για γκολ, ενώ στο δεύτερο ημίχρονο ο αγώνας κυλούσε χωρίς κάτι το αξιόλογο, πέραν της μεγάλης ευκαιρίας του Ρόκε στο 57'.

### Πρώτη νίκη για την Δόξα

Η Δόξα επικράτησε με σκορ 1-0 της ΑΕΠ σε αγώνα που έγι-



νε στο Αμμόχωστος και πανηγύρισε την πρώτη νίκη στο πρωτάθλημα μετά από πέντε αγώνες. Το χρυσό τέρμα για την ομάδα του Μάριου Κωνσταντίνου πέτυχε ο Φοφάνα μόλις στο 9ο λεπτό, μετά από εκτέλεση φάουλ του Ρικάρντο Φερνάντες. Ο αγώνας ήταν πολύ μέτριος σε ποιότητα και θέαμα, και κρίθηκε ουσιαστικά από το πρώτο 10λεπτο με το γρήγορο γκολ των γηπεδούχων.

### «Κυρία» Ξανά στην κορυφή

Νικήφορα πέρασε από το Τσίρειο η Ανόρθωση, η οποία επικράτησε με σκορ 2-0 του Απόλλωνα, και ανέβηκε στην κορυφή της βαθμολογίας με 13 βαθμούς. Η ομάδα του Ρόνι Λέβι πήρε νωρίς προβάδισμα στο σκορ με γκολ Ρικάρντο Λαβρόδε στο 15ο λεπτό, με εξαιρετικό μακρινό σουτ, αιφνιδιαζοντας τον Μπρούνο Βάλε, που πιάστηκε εκτός θέσης.

Το γκολ του Κολομβιανού επιθετικού έδωσε αέρα υπεροχής στην Ανόρθωση, που χωρίς να εντυπωσιάζει κατάφερε να πάρει τους τρεις βαθμούς της νίκης και να δώσει συνέχεια στο σερί της. Το δεύτερο γκολ για την ομάδα της Αμμοχώστου σημείωσε στις καθυστερήσεις ο Για Ρέζεκ με ιδανικό πλασέ.

Αντίθετα, ο Απόλλωνας υπέστη την δεύτερη συνεχόμενη ήττα, παρουσιάζοντας το ίδιο επιθετικό πρόβλημα, αφού και πάλι δεν βρήκε τον τρόπο να φτάσει στο γκολ. Η ομάδα της Λεμεσού αντέδρασε στο τέρμα που δέχθηκε στο πρώτο ημίχρονο, όμως δεν μπόρεσε να παραβιάσει την εστία του Βαλβέρδε. Στην επανάληψη, ήταν ανούσιος για μεγάλο διάστημα, όπως και η Ανόρθωση, και μοιραία δέχθηκε την ήττα.

### Πάλι κόλλησε στην ισοπαλία

Νέα απώλεια βαθμών για την ΑΕΛ που κόλλησε στην ισοπαλία χωρίς τέρματα με τον Ολυμπιακό και έχασε την ευκαιρία να μειώσει την διαφορά από την κορυφή της βαθμολογίας, από την οποία απέχει τέσσερις βαθμούς.

Η ομάδα του Πάμπου Χριστοδούλου ξόδεψε ένα ημίχρονο δίχως να παρουσιάσει καλό ποδόσφαιρο, ενώ στο δεύτερο ημίχρονο έδωσε μάχη με τον χρόνο ωστόσο δεν πρόλαβε να σκοράρει και έμεινε στην ισοπαλία για τρίτη σερί αγωνιστική.

## Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### Συνεχίζει αήττητος ο Ερμής

Τέταρτη σερί νίκη για τον Ερμή που κέρδισε με 2-0 την ΑΕΚ Κουκλιών και παραμένει στην κορυφή της βαθμολογίας. Πρωταγωνιστής της νίκης του Ερμή ο Ταρούμπα που πέτυχε και τα δύο τέρματα στο τελευταίο δεκάλεπτο (83', 90'). Οι φιλοξενούμενοι που γνώρισαν την πρώτη τους φετινή ήττα, στο 75' έχασαν πέναλτι με τον Λιάσο Λουκά.

λόγω αποβολής του Ενρίκε. Το σκορ της ημέρας σημειώθηκε στον αγώνα Οθέλλος-Ομόνοια Αραδίππου, όπου οι φιλοξενούμενοι επικράτησαν με σκορ 3-5.

**Τα αποτελέσματα:**  
Οθέλλος - Ομόνοια Αρ. 3-5  
Ερμής - ΑΕΚ Κουκλιών 2-0  
ΑΠΕΠ - Αναγέννηση 2-0  
ΠΑΕΕΚ - ΑΕΖ 0-1



Ο Ονήσιλλος Σωτήρας έδωσε συνέχεια στην ανοδική του πορεία κερδίζοντας με 1-0 το νεοφώτιστο Ν&Σ Ερήμης. Το γκολ που καθόρισε το αποτέλεσμα στη Σωτήρα πέτυχε στο 82' ο Κώστας Γεωργίου.

Σπουδαία εκτός έδρας νίκη (1-0) της νεοφώτιστης ΑΕΖ σε βάρος της ΠΑΕΕΚ, που γνώρισε την τρίτη σερί ήττα. Το γκολ που χάρισε τη νίκη στη νεοφώτιστη ομάδα σημείωσε δύο λεπτά πριν από το φινάλε ο Γιώργος Καβάζης.

Επιστροφή στις νίκες για τον Χαλκάνορα, που επικράτησε μέσα στη Χλώρακα του τοπικού Ακρίτα με 1-0. Το πολύτιμο γκολ σημείωσε στο 21' ο Καλλής. Οι φιλοξενούμενοι τελείωσαν με δέκα ποδοσφαιριστές το παιχνίδι

Ονήσιλλος - Ν&Σ Ερήμης 1-0  
Ακρίτας - Χαλκάνορας 0-1

### Εριξε εξάσφαιρο ο Άρης

Τρίτη σερί νίκη για τον Άρη, που επιβλήθηκε στο Μακάριο με σκορ 6-0 του Εθνικού Άσσιας και έφτασε στους δέκα βαθμούς, δύο λιγότερους από τον πρωτοπόρο Ερμή.

Το συγκρότημα του Δημήτρη Ιωάννου στο ημίχρονο προηγήθηκε με 4-0 από τέρματα που πέτυχαν οι Άλβες (2' και 29'), Πιττάκας (16') και Χαραλάμπους (23').

Στην επανάληψη ακολούθησαν άλλα δύο τέρματα από τους Αλέκο Αλέκο (75') και Βέντερ (84') και ο δείκτης του σκορ ανέβηκε στο 6-0.

## ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Α Κατηγορία		Β Κατηγορία			
	A	B	A	B	
1. Ανόρθωση	5	13	1. Ερμής	4	12
2. ΑΠΟΕΛ	5	13	2. Άρης	4	10
3. ΑΕΚ	5	13	3. ΑΠΕΠ	4	9
4. ΑΕΛ	5	9	4. ΑΕΖ Ζακακίου	4	9
5. Ομόνοια	5	6	5. ΑΕΚ Κουκλιών	4	7
6. ΕΝΠ	5	6	6. Χαλκάνορας	4	6
7. ΑΟΛυμπιακός	5	5	7. Ομόνοια Αρ.	4	6
8. Νέα Σαλαμίνα	5	5	8. Ονήσιλος	4	6
9. Απόλλων	5	4	9. Αναγέννηση Δερ	4	4
10. Αγία Νάπα	5	4	10. Ν&Σ Ερήμης	4	4
11. Δόξα	5	3	11. ΠΑΕΕΚ	4	1
12. Εθνικός Άχνας	5	2	12. Οθέλλος	4	1
13. ΑΕΠ	5	1	13. Ακρίτας Χαλκάνορ	4	1
14. Αλκή	5	1	14. Εθνικός Άσσιας	4	1



## CYPRriot FOOTBALL

Omonia and APOEL battled out a goalless draw in a nail biting Nicosia derby on Sunday evening which saw many lost chances, particularly by Omonia.

Despite dropping their first two points this season, APOEL remain in the top spot with 13 points – a position they share with AEK and Anorthosis which defeated Apollon 0-2 in Limassol also on Sunday. Omonia, which was desperate not to lose more ground, has six points. Champions AEL (with eight points) travel to Nicosia on Monday to play Olympiakos.

The GSP games was tightly fought, with Omonia having the most chances in front of goal, but were unable to convert as APOEL goal keeper Urko Pardo was on form. APOEL, which

had Stathis Aloneftis and defender Christos Karipidis facing

over Apollon to join Aek and APOEL at the top. Anorthosis



APOEL and Omonia players shaking hands

their former team for the first time, also came close in the first half.

In Limassol, Anorthosis scored a valuable away victory

led with Laporde in the 15th minute, netting the second in injury time with Rezek.

AEK were held to a 0-0 away draw by Nea Salamina.

## NEWS FROM GREECE

Olympiakos is already aspiring to create an unprecedented perfect record in the league, having six wins in as many games, but the story this season so far is AEK, which after 20 percent of the league's fixtures remains roated at the bottom of the table. Still without a coach after the dismissal of Vangelis Vlachos a week ago, once-mighty AEK drew 1-1 at home with lowly Kerkyra to collect only its second point from six matches.

After a week of turbulence in the Athens club that saw president Thomas Mavros resign and Andreas Dimitrelos return to the chair amid accusations between them, Kerkyra came on Saturday within 16 minutes from a famous win at the Olympic Stadium after Tasos Venetis's goal in the 30th minute. Michalis Pavlis equalized

to salvage some pride for AEK.

Olympiakos defeated visiting Asteras Tripolis 1-0 in Piraeus on Sunday to recover from its midweek loss to Arsenal for the Champions League thanks to a Jose Holebas goal two minutes from half-time.

Panionios surprisingly stayed alone at the second spot, three points behind Olympiakos, after its 2-1 win at PAS Giannina on Sunday, while PAOK dropped to third drawing 1-1 at OFI Crete on Saturday. Panathinaikos confirmed its re-

bound, that started in its 1-1 draw with Tottenham on Thursday for the Europa League, by returning to victories for the first time after August 25. It beat Xanthi 2-1 away on Sunday courtesy of a Lazaros Christodoulou brace in the first half. The result has returned the Greens to the top half of the Super League table.

Atrimitos thought it had grabbed all three points from its game at Veria on Saturday, as it led 2-0 with two minutes to go, but the Macedonian team scored twice, in the 89th and the 90th, to snatch an unlikely draw.

Aris coach Thomas Katsavakis tendered his resignation on Sunday evening after the Thessaloniki side suffered one more loss, this time 2-0 at home to newly-promoted Platania Chanion.



Sad AEK

## KOPA veterans match



As part of the fundraising Youth programme KOPA with KOA's Assistance organised a KOPA veterans' match last Sunday at Haringey Borough Stadium in White Hart Lane, Wood Green. Which Haringey Borough FC kindly donated the Stadium for the whole day.

It was a good chance to see all the old faces from the KOPA League and believe me they still got that old touch.

You had Andy Savva ploughing his defensive skills with Tony Basher Andreou, Mario Koureas deadly up front and George Satanas and George Costa creative in midfield. Also I did not realise Kokos Georgiou could sprint. Nick Demetriades registered a good game. You could hear the spectator asking is that Andy

Gordon ex Omonia player, Mark Christodoulou and of course the chairman of Haringey Borough Akis Achilleous who played for Olympia.

The players included Andy Savva, Tom Loizou, George Satanas, Andy Gordon, Mark Christodoulou, Pany Panayiotou, George Costa, Nick Demetriades, Tony Basher Andreou, Jack Koumi, Angelo, Jack Timenoy, Jimmy Demetriou, Kokos Georgiou, Mario Koureas and Angelo Diakou and most of these players also represented the KOPA League team in their time.

After the game there was a buffet function which members of the Youth team Parents and players members of KOPA guests and supporters attended.

## Win 2 tickets and 2 course meal to watch Barnet FC this Saturday

Two match day tickets in the main stand to watch Barnet FC v Plymouth FC including a two course meal in the 'Players Lounge' with coffee this Saturday October the 13th 2012. Free match day programme and team sheet.

Arrive around 1.00 pm

Kick Off 3.00 pm

Competition question and closing date:

### Question:

What is the name of the Barnet FC Cypriot Chairman?

- A) Nick Nicolaou,
- B) Tony Kleanthous
- C) John Antoniou.

All answers to be emailed to sport@parikiaki.com with name, telephone number please

Closing date 3pm Friday October the 12th 2012

First answer picked out of the bag will be awarded the two tickets for the above game.

Barnet FC are on the up after Barnet manager Mark Robson was pleased with his side's per-

formance but said his side's 2-2 draw feels like a defeat after the Bees threw away a two-goal lead



against Southend.

A wonder-strike from Ricky Holmes put Barnet ahead before Jake Hyde scored a second.

At that stage it looked as though the visitors were on their way to their first win of the season but a penalty from Southend's Freddy Eastwood and a late equaliser from Kevan Hurst denied Barnet victory.

Robson said: "I thought our overall performance was first class today, I thought the boys were excellent – we looked like a real team."

## Marcos reached Tokyo Semi Final

The wait is over for fans at the Rakuten Japan Open Tennis Championships to see a home grown player compete for the Tokyo trophy, after eighth seed Japanese tennis player Kei Nishikori cruised past Marcos Baghdatis 6-2, 6-2 in the semi-finals last Saturday. Nishikori went on to beat No. 6

seed Milos Raonic who defeated Andy Murray in the final and winning his first ATP World Tour 500 title.

Marcos overcame fourth seed Juan Monaco 7-5, 1-6, 6-3 in two hours and 16 minutes in one of the earlier rounds so its beginning to look promising for the Cypriot tennis star.



## KOPA Cup draws

The KOPA League Cup draws for season 2012/13 took place at the KOPA full council meeting at the Cypriot Community Centre at Wood Green organised by the KOPA Fixture Secretary Yianni Koumettou and the balls were pulled out of the box by Alex Athanasi and Kokos Georgiou.

### CHALLENGE CUP sponsored by Buzz Sweets Round 1

Livadia v Komi Kebir  
Maronites v Arachne  
Aradippou London v Brotherhood  
Omonia v Asha

### Round 2

Omonia or Asha v Anorthosis  
Maronites or Arachne v Cyprus Youth  
Dynamo v Cetinkaya Cinar  
Tripimeni v Pantel  
Pendayia v Achna  
New Salamis v APOEL  
Olympia v Aradippou London or Brotherhood  
Rizokarpasso v Livadia or Komi Kebir

### Division 1 Cup Round 1

Tripimeni v Olympia  
Rizokarpasso v Dynamo  
Cetinkaya Cinar v APOEL  
New Salamis v Aradippou London  
Byes for Maronites and Brotherhood

### Michael Tzouvanni Division 2 Cup

The Division two Cup has been named the Michael Tzouvanni cup in memory of Michael who died recently died in tragic circumstances



in Thailand. Michael played and co founded of the Maronites team that play in the KOPA League.

### Round 1

Anorthosis v Omonia  
Pendayia v Pantel

### Division 2 Cup Round 2

Achna v Asha  
Arachne v Komi Kebir  
KLN v Pendayia or Pantel  
Livadia v Anorthosis or Omonia



<b>U18</b> Leverstock 2 Panathinaikos B 4 Panathinaikos W 1 Alexandra PK 1
<b>U16</b> Omonia 4 St Albans 2 Whetstone W 4 Highgate & MH 3 Olympiacos 3 Whetstone W 2 Omonia W 3 Boreham W 2 Whetstone W 4 Wheathampstead 0
<b>U15</b> Nascot 6 Omonia G 5 Whetstone W 5 Cassiobury 2 Olympiacos 6 St Albans 1
<b>U14</b> Omonia G 0 Omonia W 5 Whetstone W 6 Alexandra PK 0 Olympiacos R London M 1 Cassiobury 2 Aek 12 Olympiacos W 4 AC Finchley 0 Panathinaikos W 3 Alexandra PK 4
<b>U13</b> Whetstone W 3 Omonia G 0 Olympiacos 0 Panathinaikos 2 Whetstone W 1 Edmonton R 1 Enfield R 4 Omonia W 2

Youth Results	
<b>U12</b> Aek 2 London M 1 Whetstone W 3 Edmonton R 2 Berkhamstead 1 Omonia G 2 Aek 2 Hadley R 2 Panathinaikos 4 Harvesters 0 Whetstone W 3 London M 4 Olympiacos 1 Omonia W 2	<b>U10</b> Alexandra PK 5 Panathinaikos 4 AS Southgate 2 Omonia W 3 Boreham W 9 Whetstone W 0 Hadley W 2 Aek 1 Omonia G 4 London M 2 Whetstone W 3 Harvesters 0
<b>U11</b> Panathinaikos 3 London M 6 Whetstone W 5 Omonia G 2 Edmonton R 1 Whetstone W 2 Olympiacos W 18 Bushey 1 Whetstone W 2 Edmonton R 1	<b>U9</b> Alexandra PK 0 Omonia G 7 Belmont 5 Whetstone W 1 Omonia W 0 Harvesters 14 Boreham W 3 Olympiacos 0 Northwood 3 Omonia G 4



THIS PAGE IS SPONSORED BY

**WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**

T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD

E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON



# Maronites back in action



Maronites

## First Division

### Apoel 2 Maronites 1

It was an emotional day at Bullsmoor Lane, Enfield where newly promoted Maronites due to the recent tragic death of their player Michael Tzouvanni were playing their first game of the season. There was a one minute silence before the game. Maronites surprised me by putting in a very powerful performance.

The current first Division leaders Apoel were two nil up within ten minutes with both goals coming from Lawrence Hamil. Maronites were back to their usual selves playing to the final whistle and created a few good chances and got a late goal through Dino Costa.

This win for Apoel keeps them in top position four points ahead of Second placed Aradippou London.

### New Salamis 3 Aradippou Enosis London 1

On a sunny day at Broxbourne FC Aradippou London battled hard against last year's Champions New Salamis.

The Red's broke the deadlock just before half time with an own goal after an Aradippou player deflected the ball into his own goal from a shot from the New Salamis striker Deniz. New Salamis increased their lead in the second half with a shot just inside the box hitting the back of the net from Richard Georgiou.

Aradippou reduced the score to 2-1 with a well taken goal by their star striker Danny Vearer. New Salamis had the final say with a third goal from their own George Gregoriou to keep the reds in touch with the League leaders.

There was a fracas with ten minutes to go resulting in two New Salamis players and one from Aradippou getting sent off.

### Brotherhood 3 Cetinkaya C. 5

The most exciting game of the day a goal feast not to be forgotten. Eight goals in all. It took Cinar 6 minutes to get off the mark, as a Marcus Samuals low cross into the Brotherhood box was met by Evren Altinok for 0-1.

Brotherhood equalised in the

24th minute with a Aaron Kennedy penalty, 1-1. The game was very evenly contested, but Cinar took the lead once again, when a speculative cross from Abdeslam El-Habassi managed to deceive the Brother-

A minute later sub Leon put a through a pass to Marcus Samuals who hit a great low shot past the Brotherhood keeper, 3-4. Cinar now with all their determination to get another, paid off in the last minute when

Mem scored the second with a long range shot and George Syrdatiadis scored the third after Johnny Christofi put pressure on an Arachne player to win the ball and put it through for George to score.



APOEL

hood goalkeeper for 1-2. Brotherhood scored 4 minutes before half-time when Theo Ohene got away from the Cinar defenders and neatly put it away for 2-2.

Cinar upped the tempo in the

Volkan Altinok knocked the ball to Marcus Samuals who coolly netted for his brace and Cinars 5th.

Leo scored for Arachne in the last twenty minutes to make it 3-1 to Asha.

## Second Division

### Asha 3 Arachne 1



Asha

second half and in the 48th minute a Mete Redif cross found Evren Altinok whose shot made it 2-3.

Despite Cinars pressure and hitting the bar, it was Brotherhood who scored, as Chrissy Antoni got behind the Cinar defenders and made it 3-3.

Newly formed team Asha are still holding their own at the top of the second division after a very good win over promotion rivals Arachne. Franchi scored the first goal for Asha when a wonderful long pass from Angelos to Petro who squared it for Franchi to finish.

and managers at Cyprus Youth have done they are getting stronger day by day. Whereas Pendayia must improve on their goal scoring prowess they have only scored three goals all season.

Pendayia got off to a good start and had a couple of good

chances but fell behind in the 23rd minute when a set piece saw Rio Brian-Edwards rise above everybody else to powerfully head home the first goal. In the 53rd minute we had by far the best goal of the game with the ball starting with Reis at left back who worked the ball forward with some one touch passing with Andreas Kouppas, who then made a beautiful diagonal pass for Jamie Constantinou to use his strength and pace to go past 2 players and whip in a dangerous cross which Chris Papacosta drilled home on a half volley with his left foot into the bottom corner. In the 80th minute Jermelle struck well just inside the penalty box which the Pendayia keeper saved, but Chris Papacosta was there to tap in the rebound from close range.

In the dying minutes Pendayia scored from the penalty spot with a well taken penalty from Nicos Nicou.

### Livadia 5 Pantel 2

Livadia are chasing hard for a promotion spot and are now in third place. They started bad with Pantel who scored after ten minutes with a goal from James Alexandrou.

Livadia equalised soon after with a goal from Elia Katsouloudi. However Pantel went ahead again at the half hour point with a shot from outside the area from Antonis Aristides.

Livadia worked hard and fought back when Adem Ali scored with a 25 yard shot. Half time 2-2.

The second half Livadia really pressed on and got a third again from Elia Katsouloudi.

Livadia then scored again with the fourth goal coming from Matthew Demetriades to make it 4-2. Pantel then had a couple of chances but failed to take advantage.

In the last few minutes Livadia were awarded a penalty after a Pantel defender handballed and Adem Ali scored from the penalty to make it 5-2.

### Achna 0 Komi Kebir 2

Komi Kebir had a comfortable win over Achna to lift themselves into fourth place in the second division. Both goals came in the first half with the first being a penalty scored by Reyna Seyho in the 20th minute and Andreas Economides scored in the 35th minute with a goal from Andreas Economides.

This result leaves Achna still chasing for their first win of the season.

### Anorthosis 4 Omonia 0

A surprise win for Anorthosis their first win of the season over revitalised Omonia and has got them back into a confident buoyant mood and I can see them now going on a winning run.

Anorthosis goals came from Alexander Birri 30th minute, Danny Coolridge, 42nd minute and two goals from ex Panthea player Fotis Christodoulou in the 75th and 80th minutes.

KOPA League sponsors

**YVA**

**SOLICITORS**



Cyprus Sport Organisation

## LEAGUE TABLES

### Division 1

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
APOEL	5	4	1	0	8	13
AEL	4	3	0	1	7	9
Olympia	4	3	0	1	4	9
New Salamis	4	3	0	1	4	9
Tripimeni	3	2	0	1	1	6
Cetinkaya C.	4	1	0	3	-2	3
Dynamo	4	1	0	3	-10	3
Rizokarpasso	3	0	1	2	-3	1
Maronites	1	0	0	1	-1	0
Brotherhood	4	0	0	4	-8	0

### Division 2

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Asha	5	3	2	0	5	11
Cyprus Youth	4	3	1	0	7	10
Livadia	5	3	1	1	4	10
Komi Kebir	5	3	0	2	4	9
Omonia	5	2	1	2	-1	7
Arachne	5	2	1	2	-1	7
Pendayia	5	1	2	1	-3	5
Pantel	4	1	1	2	-6	4
Anorthosis	5	1	0	4	-5	3
Achna	5	0	1	4	-6	1

## FIXTURES

Sunday October 14th 2012

### First Division

**Olympia v Rizokarpasso**  
12:00pm, Cheshunt FC, The Stadium, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU

**Aradippou London v Cetinkaya C.**  
12:00pm, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

**Maronites v Tripimeni**  
10:00am, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

**Brotherhood v New Salamis**  
10:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

### Second Division

**Cyprus Youth v Pantel**  
11:00am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate London N13 4HE

## LFA Cup Second Round

### Tripimeni 3 Hendon Utd 1

Last year's LFA Cup finalists Tripimeni did well in their first match in the LFA Cup beating Hendon Utd 3-1 with their goals coming from Ricky Louka, Charles Kanaris and Jason Perdikos.

### Clapham Rovers 0 Rizokarpasso 2

A convincing win for Rizokarpasso beating Clapham 2-0 with both their goals coming from Luke Croll.

# Επίσκεψη Μέρκελ στην Αθήνα

Η Γερμανίδα Καγκελάριος Άνγκελα Μέρκελ επισκέφθηκε την Αθήνα την περασμένη Τρίτη. Όπως η ίδια διευκρίνισε, δεν μετέβη στην Ελλάδα ως εκπρόσωπος της Τρόικας αλλά για να δώσει ώθηση στις ελληνογερμανικές σχέσεις. Στο πλαίσιο αυτό, όπως είπε, η Γερμανία είναι αποφασισμένη να στηρίξει, παράλληλα με την επίλυση των προβλημάτων που παραμένουν και την προώθηση των δημοσιονομικών μεταρρυθμίσεων, την ανάπτυξη στην Ελλάδα με κάθε τρόπο.

Τη διαβεβαίωση ότι η Ελλάδα θα τηρήσει τις υποχρεώσεις της, τόνισε στην Άνγκελα Μέρκελ ο Έλληνας Πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς, την ίδια ώρα που η Γερμανίδα Καγκελάριος προέτρεψε την Αθήνα να συνεχίσει την προσπάθεια για έξοδο από την οικονομική κρίση.

«Ο ελληνικός λαός ματώνει αλλά είναι αποφασισμένος να μείνει στο ευρώ και να κερδίσει το στοίχημα της ανταγωνιστικότητας», σημείωσε ο Α. Σαμαράς.

Την ίδια ώρα, ο Πρόεδρος Κάρλος Παπούλιας υπέδει-



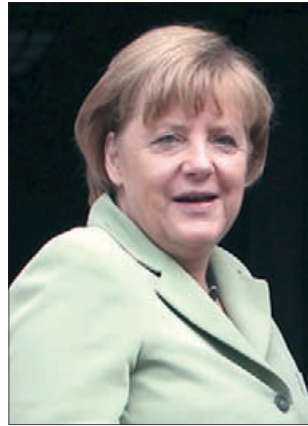
ξε στην Α. Μέρκελ πως ο ελληνικός λαός περνάει δύσκολες στιγμές και σχεδόν έχει εξαντλήσει την αντοχή του. Σύμφωνα με τον Κ. Παπούλια, πρέπει να υπάρξουν μέτρα τα οποία θα δώσουν ελπίδα στο λαό, κάνοντας ιδιαίτερη αναφορά στην καταπολέμηση της ανεργίας των νέων, στην οποία η Ελλάδα είναι πρωταγωνιστής, ξεπερνώντας και την Ισπανία, αλλά και των γυναικών.

## Διαδηλωτές «υποδέχθηκαν» τη Γερμανίδα Καγκελάριο

Την ίδια ώρα, πέραν των 80 χιλιάδων ατόμων «υποδέχθηκαν» σε ειρηνικά συλλαλητή-

ρια, εν μέσω εντάσεων και μικροπεισοδίων και μέσα σε δρακόντεια μέτρα ασφαλείας, την Άνγκελα Μέρκελ στην Αθήνα.

Στη συγκέντρωση στο Σύνταγμα παρευρέθηκε ο πρόεδρος του ΣΥΡΙΖΑ Αλέξης Τσίπρας και στην Ομόνοια η Γ.Γ. του ΚΚΕ, Αλέκα Παπαρήγα. Ο Αλέξης Τσίπρας έκανε λόγο για επίσκεψη που θα κομίσει το «μήνυμα ότι η Ευρώπη των λαών θα νικήσει την Ευρώπη των Μνημονίων». Η Γ.Γ. του ΚΚΕ Αλέκα Παπαρήγα δήλωσε πως «θα νικήσουν εκείνοι οι λαοί που δεν διστάζουν να σπάσουν και να χάσουν τις ταξικές αλυσίδες



τους». Κατά τη διάρκεια των συγκεντρώσεων σημειώθηκαν μικροπεισοδία και εντάσεις. Διαδηλωτές πέταξαν πέτρες κατά αστυνομικών κοντά στο μνημείο του Άγνωστου Στρατιώτη και ακολούθησε κυνηγητό από τις δυνάμεις των ΜΑΤ. Διαδηλωτές πέταξαν πέτρες και αντικείμενα κατά διμοιρίας των ΜΑΤ. Σε κάποιες περιπτώσεις, η αστυνομία απάντησε με εκτεταμένη χρήση χημικών.

Μικροένταση επικράτησε έξω από τη Βουλή, όταν διαδηλωτές σκαρφάλωσαν στο φράγμα και έβαλαν φωτιά σε ναζιστικές σημαίες.



## ΗΜΕΡΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ

### Η ΕΝΩΣΗ ΚΥΠΡΙΩΝ ΑΓΓΛΙΑΣ (ΕΚΑ)

διοργανώνει Επετειακή Εκδήλωση  
προς τιμή της Ημέρας της Ανεξαρτησίας της Κύπρου  
στο ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
Earlham Grove, Wood Green, N22

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2012, 7.30 μ.μ.**

Τον Πανηγυρικό της μέρας  
θα εκφωνήσει ο

### ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ ΕΤΥΛΙΑΝΟΥ

Μέλος της Κεντρικής  
Επιτροπής ΑΚΕΛ



Εισαγωγική ομιλία από τον Πρόεδρο της ΕΚΑ

### Δρ ΒΑΣΙΛΗ ΜΑΥΡΟΥ

Θα παρουσιαστεί πλούσιο  
καλλιτεχνικό πρόγραμμα  
από καλλιτέχνες της Παροικίας μας.

– Θα προσφερθούν εδέσματα –



Για περισσότερες πληροφορίες τηλ.: 020 7263 8100

\*\*\*\* ΕΙΣΟΔΟΣ ΔΩΡΕΑΝ \*\*\*\*

## Ένταση στα σύνορα Τουρκίας - Συρίας

Στο «κόκκινο» παραμένει η ένταση στα σύνορα Τουρκίας-Συρίας, μετά τις ανταλλαγές πυρών που έλαβαν χώρα κατά τη διάρκεια της εβδομάδας. Τα θερμά επεισόδια έχουν εξελιχθεί σε καθημερινό φαινόμενο με τουρκικές μεθοριακές περιοχές να πλήττονται από βλήματα όλμου που προέρχονται από συριακό έδαφος και τον τουρκικό στρατό να προχωρά σε αντίποινα.

Η Αγκυρα, διά του πρωθυπουργού Ερντογάν, διαβεβαίωσε ότι δεν επιθυμεί μεν τον πόλεμο αλλά δεν θα διστάσει να προχωρήσει σε ένοπλη αντιπαράθεση για να υπερασπιστεί το έδαφός της – αν προκληθεί. Ο Ερντογάν έχει λάβει την έγκριση της τουρκικής Εθνοσυνέλευσης για ανάληψη στρατιωτικής δράσης πέραν των συνόρων, εφόσον ζητηθεί από την κυβέρνηση, με τη σχετική εντολή να έχει διάρκεια ισχύος ενός έτους.

Θα ήταν «μοιραίο λάθος» να προκληθεί η αποφασιστικότητα της Τουρκίας είπε ο Ερντογάν, η χώρα του οποίου φιλοξενεί περίπου 100.000 πρόσφυγες από τη Συρία ενώ, μέχρι πρότινος, επέτρεπε στους Σύρους αντικαθεστωτικούς να δρουν από το έδαφός της.

Από την άλλη, ο Σύρος Υπουργός Πληροφοριών Ομράν αλ-Ζόχμπι, δήλωσε: «Η σημερινή τουρκική κυβέρνηση πρέπει να σταματήσει να καταστρέφει το μέλλον του αδελφού τουρκικού λαού και να ασκεί μια πολιτική που μειώνει το κύρος της Τουρκίας στη διεθνή σκηνή»

## ΕΠΙΚΡΑΤΗΣΕ Η ΠΡΟΟΔΟΣ

# Ξεκάθαρη νίκη του Τσάβες στις Προεδρικές της Βενεζουέλας

Αλλά έξι χρόνια στην προεδρία της Βενεζουέλας έδωσε στον Ούγκο Τσάβες και τις προοδευτικές δυνάμεις που τον υποστηρίζουν ο λαός της χώρας. Οι προεδρικές εκλογές της Κυριακής τον ανέδειξαν για άλλη μία φορά νικητή με ποσοστό κοντά στο 54%, με το μεγαλύτερο μέρος των ψήφων καταμετρημένο.

Μεγάλη η συμμετοχή στην εκλογική διαδικασία, η οποία κύλησε χωρίς σημαντικά επεισόδια. Ο αντίπαλος του Τσάβες, ο 40χρονος εκατομμυριούχος υποψήφιος της δεξιάς Ενρίκε Καπρίλες, αναγνώρισε το αποτέλεσμα. Οι υποστηρικτές του Τσάβες πανηγύρισαν με πυροτεχνήμα-

τα και κόρνες τη νίκη του Τσάβες και τη συνέχιση της Μπολιβαριανής Διαδικασίας με σημαντικά επιτεύγματα για τις λαϊκές μάζες.

Τον Τσάβες υποστηρίζουν οι προοδευτικές δυνάμεις της χώρας συμπεριλαμβανομένου του κόμματός του Προέδρου του PSUV και το ΚΚ Βενεζουέλας. Η συμμετοχή στις εκλογές ανέβηκε στο εντυπωσιακό 81%, έναντι 74% το 2006.

Αναγνωρίζοντας την ήττα του και συγχαίροντας τον Τσάβες, ο Καπρίλες ευχαρίστησε όσους τον ψήφισαν: «Αν ξέριες να κερδίζεις, πρέπει να ξέρεις και να χάνεις» δήλωσε.



Προεκλογικά η ολιγαρχική αντιπολίτευση που υποστηρίζεται έντονα από τις ΗΠΑ προοίεαζε για αμφισβήτηση των αποτελεσμάτων και νέες αποσταθεροποιητικές μεθοδεύσεις. Οι δηλώσεις Καπρίλες φαίνεται να κινούνται

ευτυχώς προς την αντίθετη κατεύθυνση.

Με διαφορετικό τρόπο, όπως άλλωστε ήταν αναμενόμενο, υποδέχθηκε η διεθνής κοινότητα τη νίκη του Τσάβες. Σύσσωμοι οι ηγέτες της Λατινικής Αμερικής έστειλαν τα συγχαρητήριά τους, ενώ «επιφυλάξεις» εκφράστηκαν από τα ιμπεριαλιστικά κέντρα.

Τα συγχαρητήριά του στον Τσάβες έστειλε και ο πρόεδρος της Κούβας Ραούλ Κάστρο: «Εξ ονόματος της κυβέρνησης και του λαού της Κούβας, σε συγχαίρω για τον ιστορικό αυτό θρίαμβο που δίνει τη δύναμη της μπολιβαριανής επανάστασης και το αναμφισβήτητο λαϊκό της

έρισμα. Η αποφασιστική νίκη του Τσάβες εξασφαλίζει τη συνέχιση του αγώνα για την πραγματική ολοκλήρωση της Αμερικής μας».

Οι ΗΠΑ, που από το 1998 πρωτοστατούν στις αποσταθεροποιητικές μεθοδεύσεις και στη Βενεζουέλα (με αποκορύφωμα το πραξικόπημα του 2002), κάλεσαν τον Τσάβες να «ακούσει τη φωνή όσων ψήφισαν τον Καπρίλες». Κινούμενη στη γραμμή Καπρίλες, η Ουάσινγκτον αναγνώρισε το αποτέλεσμα παρά την προεκλογική αμφισβήτηση. Η επικεφαλής της διπλωματίας της Ε.Ε. Κάθριν Άστον συνεχάρη τον Τσάβες για τη νίκη του, αλλά δεν παρέλειψε να του επισημάνει ότι «πρέπει να επωφεληθεί από τη νέα του εξαστη θητεία για να τείνει το χέρι σε όλους τους τομείς της κοινωνίας» και να «προωθήσει τις θεμελιώδεις ελευθερίες»...

## Διαδηλώσεις στο Παρίσι κατά των μέτρων λιτότητας



Χιλιάδες διαδηλωτές κατέβηκαν στους δρόμους του Παρισιού εκφράζοντας την αντίθεσή τους στο ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Σύμφωνο, δύο ημέρες προτού η συνθήκη αυτή έρθει στη Βουλή για συζήτηση και επικύρωση.

Η διαδήλωση αυτή οργάνωσε από το Αριστερό Μέτωπο του Ζαν Λικ Μελανσόν με τη συμμετοχή πολλών συνδικάτων και άλλων οργανώσεων που αντιδρούν στο «Σύμφωνο της Λιτότητας»,

όπως το αποκαλούν. Πάντως το Δημοσιονομικό Σύμφωνο αναμένεται να περάσει σχετικά εύκολα και από τα δύο σώματα του κοινοβουλίου, χάρη στις ψήφους της κεντροδεξιάς αντιπολίτευσης.

Επικεφαλής των διαδηλωτών είχε τεθεί ο ίδιος ο Μελανσόν ο οποίος δήλωσε ότι η κινητοποίηση αυτή «συνιστά την ένταξη του κινήματος του γαλλικού λαού στο πλευρό των άλλων λαών που διαμαρτύρονται για τη λιτότητα». Οι διαδηλωτές κρατούσαν πανώ

και φώναζαν συνθήματα όπως «Αντίσταση!», «Φρανσουά Ολάντ, δεν θέλουμε τη συνθήκη σου» και «Στην Ελλάδα και στη Γαλλία, να αγωνιστούμε για τα δημόσια οικονομικά».

«Η συνθήκη αυτή θα επιδεινώσει σημαντικά την κατάσταση στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Γαλλία. Ήδη βλέπουμε ότι οι πολιτικές λιτότητας στην Ευρώπη οδηγούν στην ύφεση για αυτό πρέπει να ξεκινήσουμε ένα κίνημα ενάντια σε αυτές τις πολιτικές που θα οδηγήσουν τη χώρα μας στον τοίχο», σύμφωνα με ένα διαδηλωτή.

Το Αριστερό Μέτωπο εκτιμά ότι στην κινητοποίηση συμμετείχαν 40.000 άνθρωποι. Η αστυνομία απέφυγε να δώσει τη δική της εκτίμηση καθώς αυτή είναι η συνήθης πρακτική της όταν πρόκειται για διαδηλώσεις που οργανώνονται από πολιτικά κόμματα.

## Στους δρόμους ξανά χιλιάδες Ισπανοί



Κατακραυμώνοντας την κυβέρνηση Ραχόι για τις δραματικές περικοπές και τον προϋπολογισμό, σχεδόν 60.000 άνθρωποι συμμετείχαν την περασμένη Κυριακή σε διαδήλωση στη Μαδρίτη. Η διαδήλωση διοργανώθηκε από τα συνδικάτα, διαμαρτυρόμενα κατά των αυστηρών μέτρων λιτότητας υπό το σύνθημα «Θέλουν να καταστρέψουν τη χώρα. Πρέπει να τους σταματήσουμε», όπως έγραφε ένα πανό. Διαδηλώσεις πραγματοποιήθηκαν συνολικά σε 56 πόλεις της Ισπανίας. Το κίνημα διαμαρτυρίας στη χώρα όχι μόνο δεν φαίνεται να υποχωρεί, αλλά αναμένεται να κλιμακωθεί και με γενική απεργία των συνδικάτων το Νοέμβριο, αν δεν συναινέσει η συντηρητική κυβέρνηση στο αίτημα για τη διεξαγωγή δημοψηφίσματος για τις οδυνηρές περικοπές. Οι διαδηλωτές τονίζουν ότι τα μέτρα λιτότητας θα αυξήσουν το ποσοστό ανεργίας και την ανασφάλεια στον εργασιακό χώρο, σε μια χώρα που βιώνει τη δεύτερη ύφεση μέσα σε τρία χρόνια και όπου το ποσοστό της ανεργίας έχει φτάσει σε σημείο-ρεκόρ. Το ποσοστό της ανεργίας στην Ισπανία αγγίζει σχεδόν το 25% και το 50% των ανέργων είναι νέοι.